EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 20.7.2011
KOM(2011) 453 v konečnom znení

2011/0203 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a o prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/87/ES zo 16. decembra 2002 o doplnkovom dohľade nad úverovými inštitúciami, poisťovňami a investičnými spoločnosťami vo finančnom konglomeráte

(Text s významom pre EHP)

{SEK(2011) 952 v konečnom znení}
{SEK(2011) 953 v konečnom znení}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NAVRHOVANÉHO AKTU

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií obsahuje ustanovenia, ktoré úzko súvisia s koordináciou vnútroštátnych ustanovení týkajúcich sa prístupu k činnosti úverových inštitúcií a ich rámca dohľadu (ako napríklad ustanovenia upravujúce udeľovanie povolení na výkon činnosti, výkon slobody usadiť sa, právomoci orgánov dohľadu domovského a hostiteľského členského štátu v tejto súvislosti a preverovanie úverových inštitúcií orgánmi dohľadu). V uvedenej smernici, smernici 2006/49/EC, a najmä v prílohách k nej sú ustanovené aj prudenciálne pravidlá. V záujme ďalšej aproximácie legislatívnych ustanovení, ktoré vyplývajú z transpozície smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES do vnútroštátneho práva a v snahe zaistiť, aby sa na ne uplatňovali rovnaké prudenciálne pravidlá, čo je veľmi dôležité pre fungovanie vnútorného trhu, tieto pravidlá sú predmetom návrhu nariadenia [vložené OP], s ktorým tento návrh tvorí balík.

V tomto návrhu sú tieto nové prvky: ustanovenia o sankciách, ustanovenia o účinnej správe a riadení spoločností a ustanovenia zabraňujúce nadmernému spoliehaniu sa na externé ratingy. Predmetom tohto memoranda sú preto výhradne tieto nové prvky. V ostatných prvkoch tejto smernice sa opakuje existujúca právna úprava alebo predstavujú ustanovenia prispôsobené návrhu nariadenia V záujme jasnosti sa týmto návrhom takisto zjednocujú ustanovenia týkajúce sa úverových inštitúcií a investičných spoločností, pričom investičnými spoločnosťami za zaoberá smernica 2006/49/ES. Podrobnejší opis sa nachádza v kapitole 5. Zmeny týkajúce sa dohody Bazilej III sa riešia s návrhom nariadenia s výnimkou ustanovení o kapitálových rezervách, ktoré sú súčasťou návrhu smernice. Preto sú súčasťou tejto dôvodovej správy len ciele a právne prvky týkajúce sa kapitálových rezerv. Všeobecný kontext dohody Bazilej III vrátane výsledkov posúdenia vplyvu a verejných konzultácií sa podrobne vysvetľuje v návrhu nariadenia.

1.1. Dôvody a ciele návrhu

1.1.1. Sankcie

Účinné, primerané a odradzujúce sankčné režimy sú kľúčové na zabezpečenie dodržiavania súladu s bankovými predpismi EÚ, ochranu používateľov bankových služieb a zaistenie bezpečnosti, stability a integrity bankových trhov.

Analýzou vnútroštátnych sankčných režimov v oblastiach, na ktorú sa vzťahuje táto smernica a nariadenie, sa odhalili rozdiely a slabé stránky právneho rámca právomocí ukladať sankcie a vyšetrovacích právomocí, ktoré majú k dispozícii vnútroštátne orgány.

Existuje riziko, že rozdielne a príliš slabé sankcie môžu byť nedostatočné na to, aby sa účinne zabraňovalo porušovaniu tejto smernice a nariadenia; na zabezpečenie účinného dohľadu a rozvoja rovnakých podmienok. Komisia preto navrhuje, aby sa posilnili a zblížili právne rámce členských štátov týkajúce sa administratívnych sankcií a opatrení tak, že sa zabezpečia dostatočne odstrašujúce administratívne sankcie vzťahujúce sa na hlavné porušenia tejto smernice a nariadenia, vhodnú osobnú pôsobnosť administratívnych sankcií, uverejnenie sankcií a mechanizmy podnecujúce hlásenie porušení.

1.1.2. Správa a riadenie spoločností

Kolaps finančných trhov na jeseň 2008 a úverovú krízu, ktorá nasledovala, možno pripísať viacerým, často navzájom prepojeným faktorom na makroekonomickej aj mikroekonomickej úrovni, ktoré sú vymedzené v správe skupiny na vysokej úrovni pre finančný dohľad v EÚ uverejnenej 25. februára 2009, a najmä akumulácii nadmerného rizika vo finančnom systéme. Táto nadmerná akumulácia rizika bola čiastočne spôsobená nedostatkami v správe a riadení finančných inštitúcií, najmä bánk. Hoci nie všetky banky trpeli systémovými nedostatkami mechanizmov riadenia, Bazilejský výbor pre bankový dohľad uvádzal (BCBS – Basel Committee on Banking Supervision) „celý rad neúspechov a chýb v správe a riadení spoločností".

Všeobecne bola uznaná potreba zmeny v tejto oblasti. Firmy, príslušné orgány a medzinárodné organizácie [OECD, Rada pre finančnú stabilitu (FSB) a Bazilejský výbor pre bankový dohľad (BCBC)] preskúmali svoje súčasné postupy a usmernenia alebo ich práve skúmajú. Posilnenie správy a riadenia spoločností je prioritou Komisie, najmä v súvislosti s jej reformou finančných trhov a programom na predchádzanie krízam.

1.1.3. Nadmerné spoliehanie sa na externé ratingy

K nadmernému spoliehaniu sa na externé úverové ratingy dochádza, keď sa finančné inštitúcie a inštitucionálni investori spoliehajú výhradne alebo mechanicky na ratingy vydávané úverovými ratingovými agentúrami, pričom zanedbávajú svoje vlastné povinnosti náležitej starostlivosti a interného riadenia rizika. Nadmerné spoliehanie sa na úverové ratingy môže viesť k stádovitému správaniu účastníkov finančného trhu, napr. paralelnému výpredaju dlhových nástrojov po znížení ratingu tohto nástroja pod úroveň investičného stupňa, čo môže ovplyvniť finančnú stabilitu – najmä, ak sa niekoľko veľkých ratingových agentúr spoločne pomýli vo svojich hodnoteniach.

1.1.4. Procyklickosť úverových činností inštitúcií

Procyklické účinky sú vymedzené ako účinky, ktoré majú sklon sledovať smer a zosilňovať hospodársky cyklus. Jednou charakteristikou kapitálových požiadaviek založených na súčasnom riziku je to, že sa menia v rámci hospodárskeho cyklu. Za predpokladu, že úverové inštitúcie by ich mohli spĺňať, neexistuje žiadne explicitné regulačné obmedzenie vzhľadom na veľkosť rizika, ktoré môžu zniesť, a teda ani vzhľadom na ich pákový efekt.

1.2. Všeobecný kontext

1.2.1. Sankcie

Zámerom Komisie v jej oznámení s názvom Posilňovanie sankčných režimov vo finančnom sektore[1] je legislatívne opatrenie na úrovni EÚ s cieľom určiť minimálne spoločné normy v určitých kľúčových otázkach sankčných režimov, ktoré sa majú prispôsobiť špecifikám rôznych odvetví.

Po prvé, sankcie vzťahujúce sa na najvýznamnejšie porušenia smernice o kapitálových požiadavkách, ako sú požiadavky na udelenie povolenia, povinnosti obozretnosti a povinnosti

[1] KOM(2010) 716 v konečnom znení.

ohlasovania, sa medzi členskými štátmi líšia a nejavia sa vždy ako vhodné na zabezpečenie toho, aby sankcie boli dostatočne účinné, primerané a odradzujúce.

Po druhé, v rôznych členských štátoch existujú určité odchýlky v úrovni uplatňovania sankcií vrátane tých štátov, ktoré majú bankové sektory podobnej veľkosti, a v niektorých členských štátoch sa už viac ako rok sankcie neuplatnili, čo by mohlo byť príznakom slabého presadzovania pravidiel EÚ.

1.2.2. Správa a riadenie spoločností

Európska komisia vo svojom oznámení zo 4. marca 2009[2] oznámila, že i) so zreteľom na finančnú krízu preskúma pravidlá a prax správy a riadenia finančných inštitúcií a ii) v prípade potreby sformuluje odporúčania alebo navrhne regulačné opatrenia s cieľom čeliť akýmkoľvek zlyhaniam v systéme správy a riadenia spoločností v tomto kľúčovom sektore hospodárstva.

Komisia v júni 2010 uverejnila Zelenú knihu o správe a riadení spoločností vo finančných inštitúciách a politikách odmeňovania[3] a sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie[4], v ktorom sa analyzovali nedostatky opatrení správy a riadenia spoločností v odvetví finančných služieb a navrhovali možné spôsoby ďalšieho vývoja.

Výsledkom týchto verejných konzultácií bol všeobecný konsenzus týkajúci sa zistených nedostatkov a podporili ho rôzne verejné orgány a členské štáty. Európsky parlament uznal aj význam posilňovania noriem a postupov sprísňovania riadenia a správy finančných inštitúcií vo svojej správe o odmeňovaní riadiacich pracovníkov kótovaných spoločností na burze a o pravidlách odmeňovania v odvetví finančných služieb[5]. Hospodársky a sociálny výbor vo svojom stanovisku k Zelenej knihe – Správa a riadenie spoločností vo finančných inštitúciách a politiky odmeňovania[6] víta Zelenú knihu Komisie a podporuje navrhované opatrenie.

1.2.3. Nadmerné spoliehanie sa na externé ratingy

Na medzinárodnej úrovni FSB nedávno vydala zásady zníženia miery spoliehania sa orgánov a finančných inštitúcií na externé ratingy[7]. V týchto zásadách sa vyzýva na odstránenie alebo nahradenie odkazov na tieto ratingy v právnych predpisoch v prípadoch, keď sú dostupné vhodné alternatívne normy úverovej schopnosti a aby sa od bánk vyžadovalo vypracúvanie vlastných posúdení rizika. Navrhované ustanovenia sú v súlade so zásadami FSB.

1.2.4. Kapitálové rezervy

Rezervy na zachovanie kapitálu a najmä proticyklické rezervy majú za cieľ zmierniť riziko procyklickosti a riziko nadmerného pákového efektu uvedeného v bode 1.1.4.

---

2 KOM(2009) 114 v konečnom znení.
3 KOM(2010) 284 v konečnom znení.
4 SEK(2010) 669 v konečnom znení.
5 2010/2009(INI).
6 INT/527.
7 http://www.financialstabilityboard.org/publications/r_101027.pdf.

1.3. Existujúce ustanovenia Spoločenstva v tejto oblasti

Smernicou 2006/48/ES o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií sa vyžaduje, aby úverové inštitúcie mali dôkladné mechanizmy v oblasti riadenia. Nie je v nej však podrobne špecifikované, ako by mali mechanizmy v oblasti riadenia vyzerať.

S cieľom znížiť mieru spoliehania sa na externé ratingy sa v smernici 2006/48/ES zaviedla pre banky povinnosť uplatňovať vlastnú náležitú starostlivosť týkajúcu sa podkladových aktív sekuritizovaných expozícií.

1.4. Konzistentnosť s inými politikami

V súvislosti s reformou európskej architektúry dohľadu, zlepšenia kapitálových požiadaviek a krízového riadenia a riešenia je navrhovaná reforma správy a riadenia úverových inštitúcií neoddeliteľnou súčasťou celkovej reformy sektoru finančných služieb. Reforma správy a riadenia spoločností by mala byť vnímaná aj v súvislosti s nedávnym oznámením Komisie o posilnení sankčných režimov v sektore finančných služieb.

Komisia rozbehla horizontálnu iniciatívu s cieľom podnietiť tento sektor, aby zvýšil zastúpenie žien v správnych radách, a o rok posúdi, či samoregulačné iniciatívy mali požadovaný účinok, a ak nie, bude uvažovať o legislatívnych prístupoch. Vzhľadom na to, že z posúdenia vplyvu vyplýva, že táto otázka sa vzťahuje na bankový sektor, prístup prijatý v tejto etape je v súlade s prístupom zdola nahor. Ak sa však v rámci širšieho posúdenia po roku ukáže, že je potrebné prijať právne predpisy, bude treba prispôsobiť prístup prijatý v tomto sektore.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZÚČASTNENÝMI STRANAMI A POSÚDENIA VPLYVU

2.1. Konzultácie so zúčastnenými stranami

2.1.1. Sankcie

Komisia uskutočnila verejné konzultácie, ktoré sa skončili 19. februára 2011, o očakávaných opatreniach na posilnenie a aproximáciu sankčných režimov vo finančnom sektore[8] vrátane relevantných otázok v bankovom sektore identifikovaných na základe štúdie, ktorú uskutočnil Výbor európskych orgánov bankového dohľadu o vnútroštátnych sankčných režimoch v tomto odvetví[9].

Komisii boli doručené pripomienky od rôznych respondentov vrátane významného počtu zainteresovaných strán v bankovom sektore (orgány dohľadu, centrálne banky, banky a združenia bankárov), ktoré doručili pripomienky týkajúce sa potreby opatrenia na úrovni EÚ v tejto oblasti, úrovne zaručeného zosúladenia, navrhovaných konkrétnych opatrení a ich potenciálnych výhod alebo nevýhod.

---

8 http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2010/sanctions_en.htm.

9 CEBS: „Mapovanie cieľov dohľadu vrátane opatrení včasného zásahu a sankčných právomocí“, marec 2009/47, sprístupnené na http://www.c-ebs.org/home.aspx. Informácie uvedené v tejto správe boli následne aktualizované na základe príspevkov prijatých od členských štátov.

Opatrenia zamerané na zblíženie a posilnenie sankčných režimov boli prerokované s členskými štátmi aj na zasadnutí Výboru pre finančné služby, ktoré sa konalo 17. januára 2011.

2.1.2. Správa a riadenie spoločností

Iniciatíva a posúdenie vplyvu je výsledkom rozsiahleho a pretrvávajúceho dialógu a konzultácií so všetkými hlavnými zainteresovanými stranami vrátane regulačných orgánov cenných papierov, účastníkov trhu (emitentov, sprostredkovateľov a investorov) a spotrebiteľov.

Dotazníky týkajúce sa postupov správy a riadenia spoločnosti dostala reprezentatívna vzorka 10 veľkých kótovaných bánk alebo poisťovní usadených v EÚ. Dotazníky boli rozšírené o 30 následných rozhovorov s členmi správnej rady, tajomníkmi spoločnosti, finančnými riaditeľmi, manažérmi zodpovednými za riadenie rizík, vnútornými kontrolórmi.

Aj európske orgány bankového dohľadu dostali dotazník zameraný na zistenie ich názorov a úlohy týkajúcej sa správy a riadenia spoločností vo finančných inštitúciách. Takisto išlo o reprezentatívnu vzorku veľkých európskych inštitucionálnych investorov a združení akcionárov, ktorí dostali dotazník týkajúci sa ich postupov a očakávaní v správe a riadení finančných inštitúcií. Nadväzujúce zasadnutie s približne 30 investormi sa konalo 2. februára 2010.

Zelenou knihou sa nakoniec začali verejné konzultácie od 2. júna 2010 do 1. septembra 2010 o možných spôsoboch ďalšieho riešenia zlyhaní v správe a riadení finančných inštitúcií. Odpovede a ich analýzy možno nájsť na internetovej stránke Komisie[10].

2.1.3. Nadmerné spoliehanie sa na externé ratingy

Komisia uskutočnila verejnú konzultáciu o otázkach týkajúcich sa externých ratingov, ktoré zahŕňali aj nadmerné spoliehanie sa na ne. Počas konzultácie, ktorá sa skončila 7. januára 2011, prišlo 93 odpovedí. Navrhovalo sa niekoľko možností od vytvorenia stimulov pre používanie interných modelov až po vyžadovanie od firiem, aby uskutočňovali vlastné riadenie rizika bez toho, aby sa spoliehali výhradne alebo mechanicky na externé ratingy. Odpovede a ich analýzy možno nájsť na internetovej stránke Komisie[11].

2.1.4. *Kapitálové* rezervy

Kapitálové rezervy sú súčasťou dohody BCBS 2010 a ako také sa podrobne konzultovali v rámci dohody Bazilej, ako aj v rámci osobitných konzultácií Komisie.

---

10 http://ec.europa.eu/internal_market/company/modern/corporate_governance_in_financial_institutions_en.htm#consultation2010.

11 http://circa.europa.eu/Public/irc/markt/markt_consultations/library?l=/financial_services/credit_agencies_2011&vm=detailed&sb=Title.

2.2. Získavanie a využívanie expertízy

2.2.1. Sankcie

Štúdia, ktorú uskutočnil Výbor európskych orgánov bankového dohľadu v roku 2008[12], poskytla informácie o administratívnych sankciách ustanovených vnútroštátnymi právnymi predpismi a o skutočnom využívaní sankcií orgánmi bankového dohľadu. V roku 2011 Komisia zozbierala ďalšie informácie o sankciách zakotvených vo vnútroštátnych právnych predpisoch za základné porušenia smernice o kapitálových požiadavkách.

Navrhované opatrenia sa zakladajú na týchto informáciách a príspevkoch do verejnej konzultácie.

2.2.2. Správa a riadenie spoločností

Ako súčasť procesu konzultácie a počas vypracúvania Zelenej knihy útvary Komisie zorganizovali 12. októbra 2009 verejnú konferenciu, na ktorej sa zúčastnilo niekoľko zainteresovaných strán. Diskusia bola zameraná na úlohu a právomoc predstavenstva, otázky riadenia súvisiace s vnútornou kontrolou a riadením rizika, príslušnou úlohou akcionárov, orgánov dohľadu a štatutárnych audítorov.

Zelená kniha sa zakladá aj na analýze a štúdiách na medzinárodnej úrovni, ako aj na európskej a vnútroštátnej úrovni, ktoré uskutočnili alebo na ktorých ešte pracujú verejné alebo súkromné organizácie. Útvary Komisie vo svojej práci využívali poradenstvo Európskeho fóra správy a riadenia spoločností (ďalej len „ECGF“) a ad hoc poradnej skupiny pre správu a riadenie spoločností zloženej z niektorých členov ECGF a iných uznávaných odborníkov na správu a riadenie spoločností.

2.2.3. Nadmerné spoliehanie sa na externé ratingy

Komisia sa aktívne podieľa na uvedenej práci FSB. Okrem toho sa zúčastňuje na Bazilejskom výbore pre bankový dohľad, ktorý takisto podniká kroky s cieľom znížiť mieru spoliehania sa na ratingy vo svojich pracovných skupinách pre likviditu a pre ratingy a sekuritizáciu.

2.2.4. *Kapitálové* rezervy

Podskupiny pracovnej skupiny smernice o kapitálových požiadavkách, ktorých členov vymenoval Európsky bankový výbor, takisto vykonali prácu na technickej úrovni týkajúcu sa kapitálových rezerv.

2.3. Posúdenie vplyvu

2.3.1. Sankcie

Oznámenie s názvom „Posilňovanie sankčných režimov vo finančnom sektore“ bolo doplnené sprievodným posúdením vplyvu, v ktorom sa analyzovali hlavné možnosti politiky s cieľom aproximácie a posilnenia sankčných režimov za porušenia pravidiel týkajúcich sa finančných služieb aj v bankovom odvetví. Sprievodným dokumentom k tomuto návrhu je druhé

---

[12] Pozri odkaz v poznámke pod čiarou 9.

posúdenie vplyvu, v ktorom sa podrobnejšie skúmajú špecifické problémy v oblasti kapitálových požiadaviek.

Hlavným cieľom navrhovaných opatrení je zaistiť lepší súlad s bankovými predpismi EÚ zvýšením účinnosti a odradzujúceho účinku vnútroštátnych sankčných režimov. Vyžaduje si to dosiahnutie týchto operačných cieľov:

- Posilnenie a aproximácia právneho rámca týkajúceho sa sankcií zaistením
  - primeraných administratívnych sankcií za najvýznamnejšie porušenia smernice o kapitálových požiadavkách,
  - primeranej osobnej pôsobnosti administratívnych sankcií,
  - zverejnenia sankcií.
- Posilnenie a aproximácia mechanizmov umožňujúcich odhaliť porušenia zaistením
  - efektívnych mechanizmov podnecujúcich podávanie správ o porušeniach.

2.3.2. Správa a riadenie spoločností

Hlavným cieľom tejto iniciatívy je zaistiť posilnenie efektívnosti riadenia rizík v európskych úverových inštitúciách a investičných spoločnostiach. Plánované opatrenia by mali pomôcť zabrániť nadmernému riskovaniu jednotlivých úverových inštitúcií a v konečnom dôsledku akumulácii nadmerného rizika vo finančnom systéme, čo by sa malo dosiahnuť iniciatívou zameranou na tieto operačné ciele:

- zvýšenie účinnosti dohľadu správnych rád nad rizikami,
- zlepšenie statusu funkcie riadenia rizík a
- zaistenie účinného sledovania riadenia rizík orgánmi dohľadu.

Komisia sa rozhodla, že na dosiahnutie týchto cieľov zlepší existujúci právny rámec.

Požiadavky týkajúce sa zloženia správnej rady a výberu členov rady zaistia primeranejšie správanie, právomoci, časové záväzky a zvýšenú zodpovednosť. Prostredníctvom dobre informovaných kompetentných správnych rád a silnej funkcie riadenia rizík sa zvýši schopnosť úverových inštitúcií identifikovať a riadiť objavujúce sa riziká, a tým znižovať nadmerné riskovanie. Požiadavky na uverejňovanie informácií podporia zvýšenú transparentnosť, ktorá povedie k informovanejšiemu trhu a lepšej trhovej disciplíne.

Otváranie správnej rady rôznorodejším kandidátom by mohlo byť príležitosťou pre ľudí, ktorí v súčasnosti chýbajú v zasadacích miestnostiach rád, aby sa členmi rady stali. Zväčšil by sa tak súbor vhodných kandidátov na členstvo v rade a zvýšila odbornosť. Akýkoľvek prípadný nepriaznivý vplyv návrhu na súbor vhodných kandidátov by nemal preto byť významný.

Prísnejšie požiadavky na európskej úrovni by mohli mať nepriaznivý vplyv na konkurencieschopnosť európskych úverových inštitúcií na medzinárodnej úrovni. Možný pokles konkurencieschopnosti z dôvodu prísnejších požiadaviek by sa však mal znížiť

priaznivým vplyvom na investorov, vkladateľov a ostatné zainteresované strany. Lepšie riadenie rizík by prispelo k odolnosti bankového sektora.

Návrh by nepredstavoval významné náklady pre úverové inštitúcie, ani by nemal nepriaznivý vplyv na úverové činnosti.

2.3.3. Nadmerné spoliehanie sa na externé ratingy

Všeobecná časť o nadmernom spoliehaní sa, ktorá sa vzťahuje na navrhované prvky, bude zahrnutá do nadchádzajúceho posúdenia vplyvu novej iniciatívy týkajúcej sa ratingových agentúr (očakáva sa začiatkom júla 2011).

2.3.4. Kapitálové rezervy

Keďže sú kapitálové rezervy súčasťou dohody Bazilej, posúdenie ich vplyvu sa robí spolu so všetkými ostatnými opatreniami a podrobne sa rozoberá v sprievodnom nariadení k tejto smernici.

3. VPLYVY NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet EÚ.

4. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

4.1. Právny základ

Právnym základom tohto návrhu je článok 53 ods. 1 ZFEÚ. Smernice 2006/48/ES a 2006/49/ES, ktoré by boli nahradené touto smernicou a navrhované nariadenie [vložené OP], predstavujú základný nástroj na vytvorenie vnútorného trhu v oblasti činnosti úverových inštitúcií a investičných spoločností z hľadiska slobody usadiť sa a slobody poskytovať finančné služby. Týmto návrhom sa nahradzujú smernice 2006/48/ES a 2006/49/ES v súvislosti s koordináciou vnútroštátnych ustanovení, ktorými sa upravuje udeľovanie povolení na výkon činnosti, nadobúdanie kvalifikovaných podielov, výkon slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby, právomoci orgánov dohľadu domovského a hostiteľského členského štátu v tejto súvislosti a ustanovenia upravujúce počiatočné imanie a preverovanie úverových inštitúcií a investičných spoločností orgánmi dohľadu. Hlavným cieľom a predmetom tohto návrhu je koordinovať vnútroštátne ustanovenia týkajúce sa prístupu k činnosti úverových inštitúcií a investičných spoločností, spôsobov ich spravovania a rámca dohľadu nad nimi. Návrh preto vychádza z článku 53 ods. 1 ZFEÚ.

Tento návrh dopĺňa návrh nariadenia [vložené OP], ktorým sa ustanovujú jednotné a požiadavky na obozretné podnikanie priamo uplatniteľné pre úverové inštitúcie a investičné spoločnosti, keďže tieto požiadavky úzko súvisia s fungovaním finančných trhov so zreteľom na množstvo aktív v držbe úverových inštitúcií a investičných spoločností, a vychádza z článku 114 ZFEÚ.

4.2. Subsidiarita

V súlade so zásadami subsidiarity a proporcionality ustanovenými v článku 5 ZFEÚ členské štáty nemôžu dostatočným spôsobom dosiahnuť ciele navrhovaného opatrenia, a preto sa

môžu lepšie dosiahnuť na úrovni EÚ. Jeho ustanovenia nepresahujú rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie sledovaných cieľov. Len prijatím opatrenia na úrovni EÚ sa môže zaistiť, aby úverové inštitúcie a investičné spoločnosti, ktoré pôsobia vo viacerých členských štátoch, podliehali rovnakým požiadavkám, čím by sa zaistili rovnaké podmienky, znížila by sa zložitosť regulácie, predišlo by sa bezdôvodným nákladom na dosiahnutie súladu v prípade cezhraničných aktivít, podporila by sa ďalšia integrácia na trhu EÚ a prispelo by sa k odstráneniu príležitostí na regulačnú arbitráž. Prijatím opatrenia na úrovni EÚ sa takisto zabezpečuje vysoká úroveň finančnej stability v EÚ.

4.3. Dodržiavanie ustanovení článkov 290 a 291 ZFEÚ

Komisia prijala 23. septembra 2009 návrhy nariadení, ktorými sa zriaďujú orgány EBA, EIOPA a ESMA[13]. Komisia by v tejto súvislosti chcela pripomenúť svoje vyhlásenie k článkom 290 a 291 ZFEÚ, ktoré urobila pri prijímaní nariadení, ktorými sa zriaďujú európske orgány dohľadu a podľa ktorého: „Pokiaľ ide o postup prijímania regulačných noriem, Komisia zdôrazňuje jedinečnú povahu sektora finančných služieb vyplývajúcu z Lamfalussyho štruktúry a výslovne uznanú vo vyhlásení č. 39 k ZFEÚ. Komisia má však vážne obavy, či sú obmedzenia jej úlohy pri prijímaní delegovaných aktov a vykonávacích opatrení v súlade s článkami 290 a 291 Zmluvy o fungovaní EÚ.“

5. PODROBNÉ VYSVETLENIE

5.1. Vzájomné pôsobenie a súdržnosť prvkov balíka

Táto smernica tvorí balík s navrhovaným nariadením [vložené OP]. Týmto balíkom by sa nahrádzali smernice 2006/48/ES a 2006/49/ES. Znamená to, že smernica aj nariadenie by sa zaoberali úverovými inštitúciami aj investičnými spoločnosťami. V súčasnosti sú investičné spoločnosti len pripojené ako príloha k smernici 2006/48/ES smernicou 2006/49/ES. Jej veľká časť obsahuje len odkazy na smernicu 2006/48/ES. Spojením ustanovení vzťahujúcich sa na obidva druhy činností v balíku by sa preto zvýšila zrozumiteľnosť ustanovení, ktorými sa riadia. Okrem toho by boli rozsiahle prílohy k obom smerniciam integrované do normatívnych ustanovení, čím by sa ešte zjednodušilo ich uplatňovanie.

Ustanovenia o obozretnosti priamo uplatniteľné na banky a investičné spoločnosti sú stanovené v návrhu nariadenia. V návrhu smernice by zostali zachované ustanovenia týkajúce sa udeľovania povolení úverovým inštitúciám a uplatňovania slobody usadiť sa a voľného pohybu služieb. Netýkalo by sa to investičných spoločností, pretože príslušné práva a povinnosti sú spravované smernicou 2004/39/ES (MiFiD). Všeobecné zásady dohľadu nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, ktoré sú určené členským štátom a ich príslušným orgánom, by tiež zostali zachované v smernici. Týka sa to najmä výmeny informácií, rozdelenia úloh medzi orgánmi dohľadu v domácej a hostiteľskej krajine a výkonu právomocí ukladať sankcie (ktoré by boli novozavedené). Smernica by stále obsahovala ustanovenia, ktorými sa riadi preverovanie úverových inštitúcií a investičných spoločností, orgánmi dohľadu príslušnými orgánmi členských štátov. Tieto ustanovenia dopĺňajú všeobecné požiadavky týkajúce sa obozretnosti stanovené v nariadení pre úverové inštitúcie a investičné spoločnosti o jednotlivé opatrenia, o ktorých rozhodli príslušné orgány v dôsledku ich prebiehajúceho preverovania každej jednotlivej úverovej inštitúcie

[13] KOM(2009) 501, KOM(2009) 502, KOM(2009) 503.

a investičnej spoločnosti orgánmi dohľadu. Rozsah týchto opatrení dohľadu by sa ustanovil v smernici, pretože príslušné orgány by mali byť schopné vykonávať svoje posúdenie toho, ktoré opatrenia by mali byť uložené. Zahŕňajú interné postupy v rámci úverovej inštitúcie alebo investičnej spoločnosti, ktoré sa týkajú najmä riadenia rizík a požiadaviek správy a riadenia spoločností, ktoré sú novozavedené.

5.2. Sankcie

Členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa na porušenia bankových právnych predpisov mohli uplatňovať primerané administratívne sankcie a opatrenia. Na tento účel sa od nich smernicou bude vyžadovať, aby dodržiavali súlad s nasledujúcimi minimálnymi pravidlami.

Po prvé, administratívne sankcie a opatrenia by sa mali vzťahovať na fyzické alebo právnické osoby, úverové inštitúcie a na jednotlivcov zodpovedných za porušenie. Išlo by podľa potreby o úverové inštitúcie, investičné spoločnosti a jednotlivcov.

Po druhé, v prípade porušenia základných ustanovení tejto smernice a nariadenia by príslušné orgány mali mať k dispozícii minimálny súbor administratívnych sankcií a opatrení. Tento súbor zahŕňa odobratie povolenia, príkazy na zdržanie sa správania, verejné vyhlásenie, prepustenie riadiaceho orgánu, administratívne peňažné sankcie.

Po tretie, maximálna úroveň administratívnych peňažných sankcií ustanovených vo vnútroštátnych právnych predpisoch by mala byť vyššia ako výhody vyplývajúce z porušenia, ak je možné ich určiť, a v každom prípade by nemala byť nižšia ako úroveň stanovená smernicou (10 % celkového ročného obratu dotknutej inštitúcie v prípade právnickej osoby, 5 miliónov EUR alebo 10 % ročných príjmov jednotlivca v prípade fyzickej osoby).

Po štvrté, kritériá zohľadňované príslušnými orgánmi pri určovaní typu a úrovne sankcie, ktorá sa má uplatniť v konkrétnom prípade, by mali zahŕňať aspoň kritériá stanovené v smernici (t.j. výhody vyplývajúce z porušenia alebo straty spôsobené tretím osobám, kooperatívne správanie zodpovednej osoby atď.).

Po piate, uplatnené sankcie a opatrenia by sa mali uverejniť v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

Nakoniec by sa mal zaviesť vhodný mechanizmus, aby sa podnietilo podávanie správ o porušeniach v úverových inštitúciách a investičných spoločnostiach.

V tomto návrhu nie sú zahrnuté trestnoprávne sankcie.

5.3. Správa a riadenie spoločností

Riadiaci orgán úverovej inštitúcie alebo investičnej spoločnosti ako celku by mal mať vždy venovať dostatok času a mať primerané vedomosti, zručnosti a skúsenosti, aby dokázal porozumieť činnosti úverovej inštitúcie a jej hlavným vystaveniam rizikám. Všetci členovia riadiaceho orgánu by mali mať dostatočne dobrú povesť a osobnostné vlastnosti, ako aj nezávislé myslenie, čo im umožní konštruktívne spochybňovať rozhodnutia riadiaceho orgánu a dohliadať na ne. V snahe vyhnúť sa skupinovému mysleniu a zjednodušiť kritické výzvy by mali byť správne rady úverových inštitúcií dostatočne rozmanité, pokiaľ ide o vek, pohlavie, geografický pôvod, vzdelanie a profesionálnu prax, aby predstavovali rôzne názory a skúsenosti. Na účel zaistenia primeraného zastúpenia demografickej skutočnosti má osobitný význam rodová rovnováha.

S cieľom zaistiť účinný dohľad nad rizikami a ich kontrolu by riadiaci orgán mal byť zodpovedný za celkovú stratégiu rizika úverovej inštitúcie alebo investičnej spoločnosti alebo investičnej spoločnosti v oblasti rizík a za primeranosť systémov riadenia rizík so zohľadnením rizikového profilu úverovej inštitúcie. So zreteľom na význam dobrého riadenia rizík v úverových inštitúciách by riadiaci orgán vo svojej funkcii dohľadu mal vytvoriť samostatný výbor pre riziká, ktorý by sa zaoberal konkrétne otázkami rizík a vypracúval by rozhodnutia riadiaceho orgánu o otázkach rizík. Výbor pre riziká by mal pomáhať riadiacemu orgánu v jeho úlohe dohľadu nad rizikami, v konečnom dôsledku by však za stratégiu rizík mal zostať zodpovedný riadiaci orgán.

S cieľom poskytnúť ucelený prehľad o riziku vyššiemu manažmentu a riadiacemu orgánu by úverové inštitúcie a investičné spoločnosti mali mať nezávislú funkciu riadenia rizík, ktorá by mala byť schopná sformulovať efektívny a holistický pohľad na celú škálu rizík v úverovej inštitúcii. Funkcia riadenia rizík by mala mať dostatočnú vážnosť a právomoc, aby ovplyvňovala strategické rozhodnutia týkajúce sa riadenia rizík a aby mala priamy prístup k riadiacemu orgánu.

5.4. Nadmerné spoliehanie sa na externé ratingy

Úverové inštitúcie a investičné spoločnosti musia mať zavedené vlastné dobré kritériá poskytovania úverov a postupy rozhodovania o úveroch. Platí to bez ohľadu na to, či inštitúcie poskytujú úvery zákazníkom alebo či spôsobujú expozície sekuritizáciám. Externé ratingy sa môžu v tomto postupe používať ako jeden z viacerých faktorov, ale nesmie prevažovať. Interné metodiky by sa najmä nemali spoliehať výhradne alebo mechanicky na externé ratingy.

Na špecifické účely výpočtu požiadaviek na regulačný bankový kapitál sa posúdenia ratingových agentúr v určitých prípadoch uplatňujú ako základ na diferencovanie kapitálových požiadaviek podľa rizík a nie na určenie minimálneho požadovaného kapitálu ako takého. Rámec smernice o kapitálových požiadavkách poskytuje bankám stimul na používanie interných úverových ratingov namiesto externých dokonca aj na účely výpočtu regulačných kapitálových požiadaviek.

Navrhovaným ustanovením by sa od úverových inštitúcií a investičných spoločností s podstatným vystavením úverovému riziku alebo podstatnému počtu protistrán vyžadovalo, aby vyvinuli a používali vlastné modely namiesto štandardizovaného prístupu, ktorý sa spolieha na externé ratingy.

Okrem toho sa navrhuje, aby EBA každoročne zverejňoval informácie o krokoch, ktoré podnikli inštitúcie a orgány dohľadu v záujme zníženia nadmerného spoliehania sa na externé ratingy, a správy o stupni konvergencie v oblasti dohľadu v tomto smere.

5.5. Kapitálové rezervy

Na základe dohody Bazilej III sa týmto návrhom zavádzajú okrem požiadaviek dve kapitálové rezervy: rezerva na zachovanie kapitálu a proticyklická kapitálová rezerva.

Rezerva na zachovanie kapitálu je vo výške 2,5 % rizikovo vážených aktív, uplatňuje sa stále a musí byť splnená pomocou kapitálu najvyššej kvality.

Jej cieľom je zaistiť kapacitu inštitúcií na absorpciu strát v stresových obdobiach, ktoré môžu trvať niekoľko rokov. Očakáva sa, že banky si nahromadia takýto kapitál v čase priaznivého

hospodárskeho vývoja. Tie úverové inštitúcie, ktoré sú pod cieľovou hranicou rezervy, budú podliehať obmedzeniam v oblasti rozdeľovania výnosov podľa voľného uváženia, až kým nedosiahnu cieľovú rezervu.

Pomocou proticyklickej kapitálovej rezervy sa má dosiahnuť širší makroprudenciálny cieľ ochrany bankového sektora a reálneho hospodárstva pred systémovými rizikami vyplývajúcimi z vývoja konjunktúry a úpadku v úhrnnom raste úverovej činnosti a všeobecnejšie z akýchkoľvek iných štrukturálnych premenných a z expozície bankového sektora akýmkoľvek iným rizikovým faktorom týkajúcim sa rizík v oblasti finančnej stability. Bude sa uplatňovať upravením veľkosti rozsahu rezervy určenej rezervou na zachovanie až o ďalších 2,5 %.

Proticyklickú kapitálovú rezervu určujú vnútroštátne orgány v prípade úverov poskytovaných fyzickým a právnickým osobám v rámci ich členského štátu. Môže byť vymedzená v rozsahu od 0 % do 2,5 % rizikovo vážených aktív a takisto musí byť splnená pomocou kapitálu najvyššej kvality. V odôvodnených prípadoch môžu orgány stanoviť rezervu nad úrovňou 2,5 %. Proticyklická kapitálová rezerva sa bude vyžadovať počas období nadmerného rastu úverovej činnosti a uvoľní sa v období hospodárskeho poklesu. ESRB by mohol vydať odporúčania pre ďalšie nastavenia rezervy zo strany vnútroštátnych orgánov a jej monitorovanie vrátane prípadov, keď rezerva prekročí 2,5 %. Pokiaľ je proticyklická kapitálová rezerva stanovená pod úrovňou 2,5 %, členské štáty musia navzájom uznať a uplatňovať kapitálový poplatok pre banky v ich členskom štáte. V prípade častí rezervy nad úrovňou 2,5 % si môžu orgány zvoliť, či akceptujú posúdenie svojich partnerov a uplatnia vyššiu mieru alebo či ju ponechajú na úrovni 2,5 % pre inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie v ich členskom štáte.

Úverové inštitúcie a investičné spoločnosti, ktorých kapitál je pod úrovňou rezerv, budú podliehať obmedzeniam týkajúcim sa rozdeľovania ziskov, platieb týkajúcich sa nástrojov v rámci dodatkového kapitálu Tier 1 a priznania pohyblivej zložky odmeňovania a dobrovoľných platieb dôchodkového zabezpečenia. Okrem toho budú musieť tieto inštitúcie predkladať orgánom dohľadu plány na zachovanie kapitálu, aby sa zaistilo rýchle doplnenie rezerv.

2011/0203 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a o prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/87/ES zo 16. decembra 2002 o doplnkovom dohľade nad úverovými inštitúciami, poisťovňami a investičnými spoločnosťami vo finančnom konglomeráte

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 53 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky[14],

so zreteľom na stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov[15],

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

(1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006[16] o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/49/ES zo 14. júna 2006[17] o kapitálovej primeranosti investičných spoločností a úverových inštitúcií boli pri niekoľkých príležitostiach podstatným spôsobom zmenené a doplnené. Mnohé ustanovenia smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES sa vzťahujú na úverové inštitúcie aj na investičné spoločnosti. V záujme jasnosti a s cieľom zaistiť jednotné uplatňovanie týchto ustanovení by bolo vhodné zlúčiť tieto ustanovenia do novej právnej úpravy, ktorá sa vzťahuje na úverové inštitúcie aj investičné spoločnosti. V záujme lepšej dostupnosti by sa ustanovenia príloh k uvedeným smerniciam mali začleniť do normatívnych ustanovení tejto novej právnej úpravy.

---

14 Ú. v. EÚ C , , s. .
15 Ú. v. EÚ C , , s. .
16 Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 1.
17 Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 201.

(2) Nová právna úprava by mala pozostávať z dvoch odlišných právnych nástrojov. Táto smernica by mala obsahovať ustanovenia upravujúce udeľovanie povolení na výkon činnosti, nadobúdanie kvalifikovaných podielov, výkon slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby, právomoci orgánov dohľadu domovského a hostiteľského členského štátu v tejto súvislosti a ustanovenia upravujúce počiatočné imanie a preverovanie úverových inštitúcií a investičných spoločností orgánmi dohľadu. Hlavným cieľom a predmetom tejto smernice je koordinovať vnútroštátne ustanovenia týkajúce sa prístupu k činnosti úverových inštitúcií a investičných spoločností, spôsobov ich riadenia a ich rámca dohľadu. Okrem týchto ustanovení sa ustanovenia smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES vzťahujú na prudenciálne požiadavky úverových inštitúcií a investičných spoločností. Tieto požiadavky by sa mali ustanoviť v nariadení, ktorým sa pre úverové inštitúcie a investičné spoločnosti zriaďujú jednotné a priamo uplatniteľné prudenciálne požiadavky, pretože takéto požiadavky sú úzko spojené s fungovaním finančných trhov so zreteľom na počet aktív, ktoré držia úverové inštitúcie a investičné spoločnosti. Táto smernica by sa preto mala chápať spolu s nariadením. Právny rámec, ktorým sa riadia bankové činnosti a prudenciálne pravidlá pre úverové inštitúcie a investičné spoločnosti by mali tvoriť obidva právne nástroje spolu.

(3) Všeobecné prudenciálne požiadavky ustanovené ustanovené v nariadení [vložené OP] sú doplnené o jednotlivé opatrenia, o ktorých budú rozhodovať príslušné orgány v dôsledku ich neustáleho preverovania orgánmi dohľadu každej jednotlivej úverovej inštitúcie a investičnej spoločnosti. Škála týchto opatrení dohľadu by sa mala ustanoviť v tejto smernici a príslušné orgány by mali byť schopné vykonávať svoje posúdenie toho, ktoré opatrenia by mali byť uložené. So zreteľom na tieto jednotlivé opatrenia týkajúce sa likvidity by príslušné orgány mali vziať do úvahy zásady stanovené v usmerneniach o likvidite uverejnených Výborom európskych orgánov bankového dohľadu[18].

(4) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi[19] sa umožňuje investičným spoločnostiam, ktorým príslušné orgány ich domovských členských štátov udelili povolenie a nad ktorými tieto orgány vykonávajú dohľad, založiť pobočky a slobodne poskytovať služby v ostatných členských štátoch. Touto smernicou sa zodpovedajúcim spôsobom zabezpečuje koordinácia pravidiel, ktorými sa riadi udeľovanie povolení a vykonávanie činností investičných spoločností. Neustanovujú sa ňou však výšky počiatočného imania týchto spoločností alebo spoločný rámec sledovania rizík, ktoré spôsobujú, ktoré by sa mali ustanoviť touto smernicou.

(5) Táto smernica by mala predstavovať základný nástroj na vytvorenie vnútorného trhu, a to z hľadiska slobody usadiť sa a slobody poskytovať finančné služby v oblasti úverových inštitúcií.

(6) Plynulé fungovanie vnútorného trhu si vyžaduje nielen zákonom stanovené pravidlá, ale aj úzku a pravidelnú spoluprácu a podstatne lepšiu konvergenciu postupov regulácie a dohľadu medzi príslušnými orgánmi členských štátov.

---

18 Usmernenia o rozdeľovaní likviditných nákladov a príjmov z 27. októbra 2010, (http://www.eba.europa.eu).

19 Ú. v. EÚ L 145, 30.4.2004, s. 1.

(7) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo)[20], sa zriadil EBA. V tejto smernici by sa mala zohľadňovať úloha a funkcia EBA ustanovená v uvedenom nariadení a postupy, ktoré treba dodržiavať pri prideľovaní úloh EBA.

(8) Opatrenia na koordináciu dohľadu nad úverovými inštitúciami s cieľom ochraňovať vklady a vytvoriť rovnaké podmienky pre hospodársku súťaž medzi týmito inštitúciami, by mali platiť pre všetky tieto inštitúcie. Mali by sa však náležite zohľadniť objektívne rozdiely v ich stanovách a v ich poslaní v zmysle vnútroštátneho práva.

(9) Opatrenia by preto mali mať čo najväčší rozsah a mali by sa vzťahovať na všetky inštitúcie, ktorých predmetom podnikania je prijímanie splatných prostriedkov od verejnosti, či už v podobe vkladov alebo iných nástrojov, ako sú priebežné emisie dlhopisov a iných porovnateľných cenných papierov a poskytovanie úverov na vlastný účet. Mali by sa stanoviť výnimky v prípade určitých úverových inštitúcií, na ktoré sa táto smernica neuplatňuje. Ustanovenia tejto smernice by nemali ovplyvniť uplatňovanie vnútroštátnych právnych predpisov, v ktorých sa ustanovujú osobitné dodatočné povolenia, ktoré úverovým inštitúciám umožňujú vykonávať určité konkrétne činnosti alebo operácie.

(10) Je vhodné uskutočniť harmonizáciu, ktorá je potrebná a dostatočná na zabezpečenie vzájomného uznávania povolení a systémov prudenciálneho dohľadu, a tým umožniť udeľovanie jednotnej licencie, ktorá bude uznávaná v celej Únii a uplatňovať zásadu dohľadu nad obozretným podnikaním domovského členského štátu.

(11) Zásady vzájomného uznávania a dohľadu domovského členského štátu si vyžadujú, aby príslušné orgány členských štátov neudeľovali alebo aby odňali povolenie, ak faktory, akými sú predmet činnosti, geografické rozloženie činnosti alebo bežná činnosť, jasne naznačujú, že úverová inštitúcia si právny systém konkrétneho členského štátu vybrala len preto, aby sa vyhla prísnejším pravidlám, ktoré platia v inom členskom štáte, na území ktorého vykonáva alebo zamýšľa vykonávať väčšiu časť svojich činností. Ak toto z daných okolností zrejmé nie je, ale väčšina celkových aktív subjektov bankovej skupiny sa nachádza v inom členskom štáte, ktorého príslušné orgány sú zodpovedné za výkon dohľadu na konsolidovanom základe, mala by sa zmeniť zodpovednosť za výkon dohľadu na konsolidovanom základe len na základe súhlasu týchto príslušných orgánov.

(12) Príslušné orgány by nemali udeliť ani predĺžiť povolenie úverovej inštitúcii v prípade, ak by im blízke vzťahy medzi touto inštitúciou a inými fyzickými alebo právnickými osobami znemožnili vykonávať dohľad účinným spôsobom. To platí aj pre úverové inštitúcie, ktorým už bolo povolenie udelené a ktoré by mali takisto uspokojiť príslušné orgány v súvislosti s takýmito blízkymi vzťahmi.

(13) Odkaz o účinnom výkone dohľadu zo strany orgánov dohľadu zahŕňa aj dohľad na konsolidovanom základe, ktorý by sa mal vykonávať nad úverovou inštitúciou alebo investičnou spoločnosťou v prípade, že sa to ustanovuje v ustanoveniach právnych

---

[20] Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12.

predpisov Únie. V takých prípadoch by orgány, ktoré boli požiadané o udelenie povolenia, mali mať možnosť zistiť, ktoré orgány sú príslušné vykonávať dohľad na konsolidovanom základe nad takouto úverovou inštitúciou alebo investičnou spoločnosťou.

(14) Úverovým inštitúciám, ktorým bolo udelené povolenie v ich domovskom členskom štáte, by malo byť umožnené kdekoľvek na území Únie vykonávať akúkoľvek alebo všetky činnosti uvedené v prílohe I k tejto smernici prostredníctvom zakladania pobočiek alebo poskytovania služieb.

(15) Vzájomné uznávanie je vhodné rozšíriť na činnosti uvedené v prílohe I k tejto smernici v prípade, že ich vykonávajú finančné inštitúcie, ktoré sú dcérskymi spoločnosťami úverových inštitúcií za predpokladu, že tieto dcérske spoločnosti podliehajú konsolidovanému dohľadu, ktorý sa vzťahuje na ich materské spoločnosti, a že spĺňajú určité prísne podmienky.

(16) Hostiteľský členský štát by v súvislosti s výkonom práva usadiť sa a slobodou poskytovať služby mal mať však možnosť vyžadovať od inštitúcií, ktorým v ich domovskom členskom štáte nebolo udelené povolenie ako úverovým inštitúciám, a pri činnostiach, ktoré nie sú uvedené v prílohe I k tejto smernici, vyžadovať splnenie konkrétnych ustanovení jeho vlastných vnútroštátnych právnych predpisov alebo pravidiel za predpokladu, že na jednej strane sa na tieto ustanovenia už nevzťahuje nariadenie [vložené OP], sú v súlade s právom Únie a ich účelom je ochrana všeobecného prospechu a že na strane druhej tieto inštitúcie alebo tieto činnosti nepodliehajú rovnocenným pravidlám podľa týchto právnych predpisov alebo pravidiel ich domovského členského štátu.

(17) Nad rámec nariadenia [vložené OP], ktorým sa ustanovujú priamo uplatniteľné prudenciálne pravidlá pre úverové inštitúcie a investičné spoločnosti, by členské štáty mali zabezpečiť, aby neexistovali žiadne prekážky vykonávania činností, na ktoré sa vzťahuje vzájomné uznávanie rovnakým spôsobom ako v domovskom členskom štáte za predpokladu, že činnosti povolené v domovskom členskom štáte nie sú v rozpore s právnymi ustanoveniami na ochranu všeobecného prospechu v hostiteľskom členskom štáte.

(18) Pravidlá vzťahujúce sa na pobočky úverových inštitúcií s ústredím mimo Únie by mali byť vo všetkých členských štátoch podobné. Je dôležité ustanoviť, aby tieto pravidlá neboli výhodnejšie, ako sú pravidlá platné pre pobočky úverových inštitúcií z iných členských štátov. Únia by mala mať možnosť uzatvárať dohody s tretími krajinami o uplatňovaní pravidiel, ktoré takýmto pobočkám zabezpečia rovnaké zaobchádzanie na celom jej území. Pobočky úverových inštitúcií s povolením udeleným v tretích krajinách by nemali požívať slobodu poskytovať služby ani slobodu usadiť sa v iných členských štátoch ako sú tie, v ktorých boli založené.

(19) Medzi Úniou a tretími krajinami by sa mala dosiahnuť dohoda, ktorá v praxi umožní vykonávanie konsolidovaného dohľadu nad čo najväčším geografickým územím.

(20) Zodpovednosť za dohľad nad finančným zdravím úverovej inštitúcie, a predovšetkým nad jej platobnou schopnosťou, by mal niesť jej domovský členský štát. Dohľad nad trhovými rizikami by mal podliehať úzkej spolupráci príslušných orgánov domovského a hostiteľského členského štátu.

(21) Orgány hosťovských členských štátov by mali dostať informácie o činnostiach vykonávaných na ich územiach. Pokiaľ hosťovské orgány nemusia prijať predbežné krízové opatrenia, mali by opatrenia dohľadu prijať domovské orgány členských štátov.

(22) Hladké fungovanie vnútorného bankového trhu si vyžaduje nielen zákonom stanovené pravidlá, ale aj úzku a pravidelnú spoluprácu a podstatne lepšiu konvergenciu postupov regulácie a dohľadu príslušných orgánov členských štátov. V tomto zmysle by sa zvažovanie problémov týkajúcich sa jednotlivých úverových inštitúcií a vzájomná výmena informácií mala uskutočňovať prostredníctvom EBA. Postup vzájomného informovania by v žiadnom prípade nemal nahrádzať dvojstrannú spoluprácu. Príslušné orgány hostiteľského členského štátu by mali mať možnosť v prípade núdze z vlastného podnetu alebo na podnet príslušných orgánov domovského štátu skontrolovať, či činnosť úverovej inštitúcie usadenej na ich území spĺňa príslušné zákony a zásady zdravých administratívnych a účtovných postupov a dostatočnej vnútornej kontroly, a to bez toho, aby boli dotknuté ich vlastné kontrolné právomoci.

(23) Je vhodné umožniť výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi a orgánmi alebo subjektmi, ktoré na základe svojej funkcie pomáhajú upevňovať stabilitu finančného systému. V snahe zachovať dôvernosť poskytovaných informácií by sa mali na zoznam adresátov vzťahovať prísne obmedzenia.

(24) Určité správanie, ako napríklad podvody alebo zneužívanie interných informácií v obchodnom styku, môže narušiť stabilitu vrátane integrity finančného systému. Je nevyhnutné určiť podmienky, za ktorých je v takýchto prípadoch povolená výmena informácií.

(25) Ak je stanovené, že informácie sa môžu poskytovať len s výslovným súhlasom príslušných orgánov, tieto orgány by mali mať možnosť podmieniť svoj súhlas splnením presných podmienok.

(26) Mali by sa takisto povoliť výmeny informácií medzi príslušnými orgánmi a centrálnymi bankami a inými orgánmi s podobnou funkciou v ich postavení menových orgánov a v prípade potreby aj inými verejnými orgánmi ústrednej štátnej správy.

(27) Na účel upevnenia prudenciálneho dohľadu nad inštitúciami a na ochranu klientov úverových inštitúcií by mali byť audítori povinní urýchlene oznámiť príslušným orgánom, keď pri plnení svojich povinností zistia určité skutočnosti, ktoré môžu mať vážny vplyv na finančnú situáciu alebo administratívnu a účtovnú organizáciu inštitúcie. Z toho istého dôvodu by členské štáty mali takisto stanoviť, že táto povinnosť platí za každých okolností, keď audítor takéto skutočnosti zistí pri plnení svojich úloh v podniku, ktorý je úzko prepojený s úverovou inštitúciou. Povinnosť audítorov oznamovať v prípade potreby príslušným orgánom určité skutočnosti a rozhodnutia týkajúce sa inštitúcie, ktoré zistia pri plnení svojich úloh v nefinančnom podniku, by sama osebe nemala meniť povahu ich úloh v tomto podniku ani spôsob, akým by svoje úlohy v tomto podniku mali vykonávať.

(28) V snahe zaistiť súlad inštitúcií, ktoré účinne kontrolujú svoje činnosti, a členov riadiacich orgánov inštitúcií s povinnosťami vyplývajúcimi z tejto smernice a z nariadenia [vložené OP] a s cieľom zaistiť, aby podliehali podobnému

zaobchádzaniu v rámci Únie, by sa od členských štátov malo vyžadovať, aby stanovili administratívne sankcie a opatrenia, ktoré sú účinné, primerané a odradzujúce. Z toho dôvodu by administratívne sankcie a opatrenia stanovené členskými štátmi mali spĺňať určité základné požiadavky vo vzťahu k prijímajúcim subjektom, kritériám, ktoré sa majú zohľadniť pri uplatňovaní sankcie alebo opatrenia, k uverejňovaniu sankcií alebo opatrení, ku kľúčovým právomociam ukladať sankcie a k úrovniam administratívnych peňažných sankcií.

(29) Príslušné orgány by mali byť najmä splnomocnené uplatňovať peňažné sankcie dosť vysoké na to, aby vyvážili výhody, ktoré možno očakávať, a aby boli dostatočne odrádzajúce aj pre väčšie inštitúcie a ich manažérov.

(30) V snahe zaistiť dôsledné uplatňovanie sankcií vo všetkých členských štátoch by sa od členských štátov malo vyžadovať, aby pri určovaní typu administratívnych sankcií alebo opatrení a výšky administratívnych peňažných sankcií zaistili, že príslušné orgány vezmú do úvahy všetky relevantné okolnosti.

(31) V snahe zaistiť, aby sankcie mali odradzujúci účinok na širokú verejnosť, mali by sa sankcie normálne uverejňovať s výnimkou prípadov za určitých dobre vymedzených okolností.

(32) Na účel zistenia možných porušení by príslušné orgány mali mať potrebné vyšetrovacie právomoci a mali by vytvoriť účinné mechanizmy na podnecovanie ohlasovania potenciálnych alebo skutočných porušení. Týmito mechanizmami by nemali byť dotknuté primerané bezpečnostné opatrenia pre obvinené osoby.

(33) Táto smernica by sa mala týkať administratívnych sankcií aj opatrení v snahe zahrnúť všetky opatrenia uplatňované po spáchaní porušenia, a ktoré sú určené na to, aby sa zabránilo ďalším porušovaniam bez ohľadu na to, či sú podľa vnútroštátneho práva klasifikované ako sankcia alebo opatrenie.

(34) Touto smernicou by nemali byť dotknuté žiadne ustanovenia v právnych predpisoch členských štátov týkajúce sa trestnoprávnych sankcií.

(35) Členské štáty by mali zaistiť, aby úverové inštitúcie a investičné spoločnosti mali interný kapitál, ktorý je vzhľadom na riziká, ktorým sú alebo môžu byť vystavené, primeraný, pokiaľ ide o množstvo, kvalitu a rozdelenie. V následnosti by členské štáty mali zaistiť, aby úverové inštitúcie a investičné spoločnosti zaviedli politiky a postupy na hodnotenie a udržiavanie primeranosti svojho interného kapitálu.

(36) Príslušné orgány by mali byť poverené tým, aby zabezpečili, že inštitúcie majú dobrú organizáciu a primerané vlastné zdroje so zreteľom na riziká, ktorým sú alebo môžu byť vystavené inštitúcie. V tomto kontexte môžu príslušné orgány členských štátov zohľadniť aj riziká, ktorým je vystavená časť súvah inštitúcií, s cieľom stanoviť primerané vlastné zdroje.

(37) V snahe zabezpečiť, aby úverové inštitúcie pôsobiace v niekoľkých členských štátoch neboli disproporčne zaťažené v dôsledku pretrvávajúcej zodpovednosti príslušných orgánov jednotlivých členských štátov za udeľovanie povolení a dohľad, je nevyhnutné podstatne posilniť spoluprácu medzi zodpovednými orgánmi. V tejto

súvislosti by sa mala posilniť úloha orgánu konsolidovaného dohľadu. EBA by mala túto spoluprácu podporovať a posilňovať.

(38) S cieľom zaistiť komplexnú trhovú disciplínu v rámci Únie je vhodné, aby príslušné orgány zverejňovali informácie týkajúce sa vykonávania činností úverových inštitúcií a investičných spoločností. Takéto informácie by mali byť dostatočné na umožnenie porovnania prístupov, ktoré prijali rôzne príslušné orgány členských štátov, a na doplnenie požiadaviek zistených v nariadení v súvislosti so zverejňovaním technických informácií inštitúciami.

(39) Dohľad na konsolidovanom základe nad inštitúciami sa zameriava na ochranu záujmov vkladateľov a investorov inštitúcií a na zabezpečenie stability finančného systému. Aby dohľad na konsolidovanom základe mohol byť účinný, mal by sa uplatňovať na všetky bankové skupiny vrátane tých, ktorých materské spoločnosti nie sú úverové inštitúcie alebo investičné spoločnosti. Členské štáty by mali príslušným orgánom poskytnúť potrebné právne nástroje, aby im umožnili tento dohľad vykonávať.

(40) V prípade skupín s diverzifikovanými činnosťami, kde materské spoločnosti kontrolujú najmenej jednu dcérsku spoločnosť, by príslušné orgány mali mať možnosť zhodnotiť finančnú situáciu úverovej inštitúcie alebo investičnej spoločnosti v tejto skupine. Príslušné orgány by mali mať prinajmenšom prostriedky na získanie informácií od všetkých podnikov v skupine potrebných na výkon svojej funkcie. V prípade skupín podnikov, ktoré vykonávajú celú škálu finančných činností, by sa mala medzi orgánmi zodpovednými za dohľad nad rôznymi finančnými sektormi vytvoriť spolupráca.

(41) Členské štáty by mali mať možnosť zamietnuť alebo odňať bankové povolenie v prípade určitých skupinových štruktúr, ktoré považujú za nevhodné na výkon bankových činností, pretože nad týmito štruktúrami nemôže byť vykonávaný účinný dohľad. V tejto súvislosti by príslušné orgány mali mať potrebné právomoci na zabezpečenie zdravého a obozretného riadenia úverových inštitúcií.

(42) V mandátoch príslušných orgánov by sa mala primerane zohľadniť dimenzia Únie. Príslušné orgány by mali preto náležite zvážiť vplyv svojich rozhodnutí na stabilitu finančného systému vo všetkých ostatných dotknutých členských štátoch. Ak sa vo vnútroštátnych právnych predpisoch neustanovuje inak, táto zásada by mala slúžiť na podporu finančnej stability v rámci Únie a nemala by príslušné orgány právne zaväzovať k dosiahnutiu konkrétneho výsledku.

(43) Nedostatky v správe a riadení niektorých inštitúcií prispievajú k nadmernému a neobozretnému riskovaniu v bankovom sektore, čo viedlo k zlyhaniu jednotlivých inštitúcií a k systémovým problémom v členských štátoch a na celosvetovej úrovni. Veľmi všeobecné ustanovenia o riadení inštitúcií a nezáväzná povaha dôležitej súčasti rámca správy a riadenia spoločností založená v zásade na dobrovoľných kódexoch správania neuľahčila účinné uplatňovanie postupov dobrej správy a riadenia spoločností inštitúciami. Neexistencia účinného systému kontrolných mechanizmov v rámci úverových inštitúcií vyústila do nedostatočne účinného dohľadu nad rozhodovaním riadiacich orgánov, čo vyvolalo krátkodobé a nadmerne rizikové stratégie riadenia. Nejasná úloha príslušných orgánov pri dohliadaní nad systémami

správy a riadenia inštitúcií neumožňovala dostatočný dohľad nad účinnosťou postupov interného riadenia.

(44) S cieľom riešiť prípadný škodlivý vplyv zle navrhnutých opatrení správy a riadenia spoločností v oblasti dobrého riadenia rizík by členské štáty mali zaviesť zásady a normy na zaistenie účinného dohľadu riadiacim orgánom, podporovať správnu kultúru rizika na všetkých úrovniach úverových inštitúcií investičných spoločností a umožniť príslušným orgánom, aby sledovali primeranosť opatrení týkajúcich sa interného riadenia. Tieto zásady a normy by sa mali uplatňovať so zohľadnením povahy, rozsahu a komplexnosti činností inštitúcií.

(45) S cieľom účinne monitorovať činnosti a rozhodnutia vedenia by riadiaci orgán inštitúcie mal venovať dostatočný čas vykonávaniu svojich funkcií a zvládnutiu pochopenia činnosti inštitúcie, jej hlavných vystavení riziku, ako aj dôsledkov činnosti a stratégie v oblasti rizika. Súčasné spájanie príliš vysokého počtu riadiacich funkcií by členom riadiaceho orgánu zabránilo venovať primeraný čas výkonu tejto úlohy dohľadu. Preto je potrebné obmedziť počet mandátov, ktoré môže vykonávať člen riadiaceho orgánu inštitúcie súčasne v rôznych subjektoch.

(46) Nedostatočné sledovanie rozhodnutí manažmentu správnymi radami je čiastočne spôsobené fenoménom skupinového myslenia. Jednou z príčin tohto javu je nedostatočná rozmanitosť zloženia správnych rád. Riadiace orgány inštitúcií by preto mali byť dostatočne rozmanité, pokiaľ ide o vek, pohlavie, geografický pôvod, vzdelanie a profesionálnu prax, aby predstavovali rôzne pohľady a skúsenosti a uľahčili tak nezávislé názory a kritické spochybňovanie. Na účel zaistenia primeraného zastúpenia populácie má osobitný význam rodová rovnováha. Rôznorodejšie správne rady by mali účinnejšie monitorovať riadenie, a tým prispievať k zlepšenému dohľadu nad rizikom a odolnosti inštitúcií. Jedným z kritérií zloženia správnej rady by preto mala byť rôznorodosť.

(47) Politiky odmeňovania, ktoré podnecujú nadmerne rizikové správanie, môžu poškodiť vhodné a účinné riadenie rizík úverových inštitúcií a investičných spoločností. Skupina G-20 sa zaviazala uplatňovať zásady Rady pre finančnú stabilitu (FSB – Financial Stability Board) týkajúce sa vhodných postupov oceňovania a vykonávacích noriem (ďalej len „zásady a normy FSB“), ktorými sa rieši prípadný škodlivý vplyv zle navrhnutých štruktúr odmeňovania na kvalitu riadenia rizík a kontrolu rizikového správania osôb. Cieľom tejto smernice je implementácia medzinárodných zásad a noriem na európskej úrovni zavedením výslovnej povinnosti úverových inštitúcií a investičných spoločností zaviesť a udržiavať v prípade kategórií pracovníkov, ktorých profesionálne aktivity majú významný vplyv na rizikový profil úverových inštitúcií a investičných spoločností také politiky a postupy odmeňovania, ktoré sú v súlade s účinným riadením rizík.

(48) S cieľom zaistiť, aby úverové inštitúcie a investičné spoločnosti mali zavedené vhodné politiky odmeňovania je vhodné špecifikovať jasné zásady týkajúce sa správy a štruktúry politík odmeňovania. Najmä štruktúra politík odmeňovania by mala byť prepojená s ochotou úverovej inštitúcie alebo investičnej spoločnosti podstupovať riziká, ako aj s ich hodnotami a dlhodobými záujmami. Na tento účel by sa posudzovanie výkonnostných zložiek odmeňovania malo zakladať na dlhodobejšom výkone a mali by sa v ňom zohľadňovať súčasné a budúce riziká spojené s týmto výkonom. S cieľom zabezpečiť, aby sa koncepcia politík odmeňovania začlenila do

riadenia rizík úverovej inštitúcie, riadiaci orgán by mal v rámci svojej funkcie dohľadu prijať a pravidelne skúmať uplatňované politiky odmeňovania. Do ustanovení o odmeňovaní sa proporcionálne premietajú rozdiely medzi rôznymi typmi úverových inštitúcií a investičných spoločností podľa ich veľkosti, vnútornej organizácie a povahy, rozsahu a komplexnosti ich činností, a najmä to, že pre určité typy investičných spoločností by nemuselo byť primerané dodržiavať všetky zásady.

(49) Keďže zle navrhnuté politiky odmeňovania a motivačné schémy môžu do neprijateľnej miery zvýšiť riziká, ktorým sú úverové inštitúcie a investičné spoločnosti vystavené, mali by sa podniknúť okamžité kroky na nápravu a v prípade potreby prijať primerané nápravné opatrenia. V nadväznosti na to je vhodné zabezpečiť, aby príslušné orgány mali právomoci ukladať príslušným subjektom kvalitatívne alebo kvantitatívne opatrenia, ktoré sú navrhnuté na riešenie problémov, ktoré sa zistili v súvislosti s politikami odmeňovania v rámci postupu dohľadu.

(50) Ustanovenia o odmeňovaní by sa mali uplatňovať bez toho, aby tým bolo dotknuté plné uplatňovanie základných práv zaručených článkom 153 ods. 5 ZFEÚ, všeobecné zásady vnútroštátneho zmluvného a pracovného práva, právne predpisy týkajúce sa práv a účasti akcionárov a všeobecné povinnosti riadiacich orgánov dotknutej inštitúcie, ako aj prípadné práva sociálnych partnerov na uzatváranie a presadzovanie kolektívnych dohôd, a to v súlade s vnútroštátnym právom a zvyklosťami.

(51) Kapitálové požiadavky týkajúce sa úverového rizika a trhového rizika by mali byť založené na externých ratingoch len v nevyhnutnom rozsahu. Ak je úverové riziko podstatné, inštitúcie by sa mali všeobecne snažiť o zavedenie prístupov založených na interných ratingoch alebo interných modeloch. Štandardizované prístupy, ktoré sa spoliehajú na externé ratingy, by sa však mohli používať v prípadoch, keď je úverové riziko menej podstatné, čo sa stáva zvyčajne v menej sofistikovaných inštitúciách, pre triedy s nepodstatnou expozíciou alebo v situáciách, ak by vnútorné prístupy boli neprimerane náročné.

(52) So zreteľom na dohľad nad likviditou by zodpovednosť mali niesť domovské členské štáty ihneď, ako sa začnú uplatňovať podrobné kritériá požiadavky týkajúcej sa krytia likvidity. Z toho dôvodu je potrebné dosiahnuť koordináciu dohľadu v tejto oblasti, aby sa dovtedy primerane zaviedol dohľad vykonávaný domovským členským štátom. V snahe zaistiť účinný dohľad by mali orgány domovskej a hosťujúcej krajiny ďalej spolupracovať v oblasti likvidity.

(53) V prípade, že skupinové likvidné aktíva v jednej inštitúcii budú v stresových situáciách spĺňať potreby likvidity iného člena tejto skupiny, príslušné orgány oslobodia inštitúciu od požiadaviek týkajúcich sa krytia likviditou a namiesto toho uplatnia tieto požiadavky na konsolidovanom základe.

(54) Opatrenia prijaté podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/24/ES zo 4. apríla 2001 o reorganizácii a likvidácii úverových inštitúcií[21] by nemali byť v rozpore s opatreniami prijatými na základe tejto smernice. Opatrenia dohľadu by nemali viesť k diskriminácii veriteľov pochádzajúcich z rôznych členských štátov.

---

[21] Ú. v. ES L 125, 5.5.2001, s. 15.

(55) V súvislosti s finančnou krízou a procyklickými mechanizmami, ktoré prispeli k jej vzniku a zhoršili jej účinok, FSB, BCBS a skupina G20 stanovili odporúčania na zmiernenie procyklických účinkov finančnej regulácie. V decembri 2010 BCBS vydal nové globálne regulačné predpisy týkajúce sa kapitálovej primeranosti bánk vrátane pravidiel, ktorými sa vyžaduje udržiavanie rezervy na zachovanie kapitálu a proticyklickej kapitálovej rezervy.

(56) Preto je vhodné požadovať, aby úverové inštitúcie a investičné spoločnosti okrem požiadaviek na vlastné zdroje držali rezervu na zachovanie kapitálu a proticyklickú kapitálovú rezervu, aby sa zaistilo, že úverové inštitúcie a investičné spoločnosti nahromadia počas období hospodárskeho rastu dostatočnú kapitálovú základňu na absorbovanie strát v stresových obdobiach. Proticyklická kapitálová rezerva by sa vytvárala, keď sa usúdi, že úhrnný rast úverovej činnosti súvisí s vytváraním systémového rizika, a čerpala by sa počas stresových období.

(57) S cieľom zaistiť, aby proticyklické rezervy správne odrážali riziko nadmerného rastu úverovej činnosti v bankovom sektore, úverové inštitúcie a investičné spoločnosti by mali vypočítať vlastné inštitucionálne rezervy ako vážený priemer mier proticyklickej rezervy, ktoré sa uplatňujú na krajiny, v ktorých sa nachádzajú ich kreditné expozície. Každý členský štát by mal preto určiť orgán zodpovedný za štvrťročné určovanie úrovne proticyklickej kapitálovej rezervy na expozície, ktoré sa nachádzajú v tomto členskom štáte. V tomto pomere rezervy by sa mal zohľadňovať rast úverových úrovní a zmeny pomeru úveru k HDP v danom členskom štáte a akékoľvek iné premenné relevantné v súvislosti s rizikami v oblasti finančnej stability.

(58) V snahe podporiť medzinárodný súlad pri určovaní mier proticyklickej kapitálovej rezervy BCBS vypracoval metodiku na základe pomeru úverov a HDP. Mala by slúžiť ako spoločný východiskový bod pre rozhodnutia príslušných vnútroštátnych orgánov o mierach rezervy, nemala by však spôsobiť automatické stanovovanie rezervy, ani zaväzovať určený orgán. Určené orgány by mohli takisto zohľadňovať štrukturálne premenné a expozíciu bankového sektora akýmkoľvek iným rizikovým faktorom týkajúcim sa rizík v oblasti finančnej stability.

(59) S cieľom dosiahnuť súdržné uplatňovanie a zaistiť makroprudenciálny dohľad v rámci Únie je vhodné, aby Európsky výbor pre systémové riziká (ESRB – European Systemic Risk Board) vypracoval zásady prispôsobené hospodárstvu Únie a bol zodpovedný za monitorovanie ich uplatňovania. Touto smernicou by sa nemalo zabrániť ESRB prijímať akékoľvek opatrenia, ktoré považuje za potrebné podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010 z 24. novembra 2010 o makroprudenciálnom dohľade Európskej únie nad finančným systémom a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká[22].

(60) Je vhodné, aby rozhodnutia členských štátov o mierach proticyklickej rezervy boli koordinované v čo najväčšej možnej miere. V tejto súvislosti by ESRB na požiadanie vnútroštátnych orgánov mohol medzi nimi uľahčiť diskusie o nimi navrhovaných nastaveniach rezervy. Na podporu dôsledného prístupu k faktorom, na základe ktorých určené orgány prijímajú tieto rozhodnutia a na zaistenie toho, aby stanovenie proticyklického pomeru rezervy bolo v súlade so základnými zásadami vnútorného

[22] Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 1.

trhu, by sa od určených orgánov malo takisto požadovať, aby oznámili ESRB a EBA, keď zohľadňujú iné premenné, než je odchýlenie pomeru úveru k HDP od jeho dlhodobého trendu a príslušných usmernení od ESRB, a v následnosti ustanovili pomer rezervy, ktorý je vyšší, než by bol, keby sa tieto premenné nezohľadnili. Cieľom takéhoto oznámenia by malo byť, aby ESRB a EBA posúdili povahu týchto premenných a súlad so zásadami vnútorného trhu pri stanovovaní pomeru rezervy.

(61) Ak úverová inštitúcia alebo investičná spoločnosť nesplní v plnom rozsahu požiadavky týkajúce sa rezervy na zachovanie kapitálu a akejkoľvek ďalšej proticyklickej rezervy, mala by podliehať opatreniam určeným na zaistenie toho, aby obnovila svoje úrovne vlastných zdrojov včas. Na zachovanie kapitálu je vhodné uložiť primerané obmedzenia týkajúce sa dobrovoľných rozdelení ziskov vrátane platieb dividend a platieb pohyblivej zložky odmeňovania. Aby sa zaistilo, že tieto inštitúcie alebo spoločnosti majú dôveryhodnú stratégiu na obnovu úrovní vlastných zdrojov, malo by sa od nich požadovať, aby vypracovali plán na zachovanie kapitálu, v ktorom sa určí, ako sa budú uplatňovať obmedzenia týkajúce sa rozdelení, a ostatné opatrenia, ktoré inštitúcia alebo spoločnosť plánuje prijať v záujme zaistenia úplného dodržiavania požiadaviek týkajúcich sa rezerv, a aby sa na tomto pláne dohodli s príslušnými orgánmi.

(62) Technické predpisy vo finančných službách by mali zaistiť koherentnú harmonizáciu a primeranú ochranu vkladateľov, investorov a spotrebiteľov v rámci Únie. Bolo by efektívne a vhodné poveriť EBA ako orgán s veľmi špecializovanými odbornými znalosťami vypracovaním návrhu regulačných a vykonávacích technických predpisov, ktoré neobsahujú politické rozhodnutia, a ich predložením Komisii.

(63) Komisia by mala prijať návrh regulačných technických predpisov vypracovaných EBA v oblastiach udeľovania povolení a nadobúdania významných podielov v úverových inštitúciách, výmeny informácií medzi príslušnými orgánmi, uplatňovania slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby, spolupráce v oblasti dohľadu, správy a riadenia, politík odmeňovania a mechanizmov vnútornej kontroly úverových inštitúcií a investičných spoločností, dohľadu nad zmiešanými finančnými holdingovými spoločnosťami a preskúmavania orgánmi dohľadu prostredníctvom delegovaných aktov podľa článku 290 ZFEÚ a v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

(64) Komisia by takisto mala byť splnomocnená na prijímanie vykonávacích technických predpisov v oblastiach udeľovania povolení a nadobúdania významných podielov v úverových inštitúciách, výmeny informácií medzi príslušnými orgánmi, spolupráce orgánov dohľadu, osobitných požiadaviek na obozretné podnikanie a zverejňovania informácií orgánmi dohľadu prostredníctvom vykonávacích aktov podľa článku 291 ZFEÚ a v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010. EBA by mal byť poverený vypracovaním vykonávacích technických predpisov, ktoré predloží Komisii.

(65) V snahe zaistiť jednotné podmienky na vykonávanie tejto smernice by mali byť Komisii udelené vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011, ktorým sa

ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie[23].

(66) V snahe špecifikovať požiadavky ustanovené v tejto smernici by sa právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ mala delegovať na Komisiu so zreteľom na objasnenie vymedzenia pojmov a terminológie použitej v tejto smernici s rozšírením zoznamu činností podliehajúcich vzájomnému uznávaniu v prílohe, zlepšením výmeny informácií týkajúcich sa pobočiek úverových inštitúcií a úprav ustanovení týkajúcich sa interných opatrení, postupov a mechanizmov. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočnila náležité konzultácie, a to aj na expertnej úrovni.

(67) Komisia by pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov mala zaručiť súbežné, včasné a primerané odosielanie relevantných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.

(68) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II)[24] je relevantná vtedy, keď sa nadobúdajú kvalifikované podiely v úverovej inštitúcii;

(69) Odkazy na existujúce vnútroštátne zákony, predpisy a správne opatrenia k smerniciam, ktoré sa zrušujú touto smernicou, by sa mali vykladať ako odkazy na túto smernicu.

(70) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/64/ES z 13. novembra 2007 o platobných službách na vnútornom trhu, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a ktorou sa zrušuje smernica 97/5/ES[25], smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES z 13. júla 2009 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP)[26], smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/110/ES zo 16. septembra 2009 o začatí a vykonávaní činnosti a dohľade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje smernica 2000/46/ES[27], smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/87/ES zo 16. decembra 2002 o doplnkovom dohľade nad úverovými inštitúciami, poisťovňami a investičnými spoločnosťami vo finančnom konglomeráte[28] a smernica [AIFMD] Európskeho parlamentu a Rady o správcoch alternatívnych investičných fondov, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2003/41/ES a 2009/65/ES, odkazujú na ustanovenia smerníc 2006/48/ES a 2006/49/EC, ktoré sa zaoberajú požiadavkami na vlastné zdroje a ktoré sa teraz ustanovujú v nariadení [vložené OP]. Odkazy na smernice 2006/48/ES a 2006/49/ES v uvedených smerniciach by sa mali chápať ako odkazy na ustanovenia upravujúce požiadavky na vlastné zdroje v uvedenom nariadení.

---

23 Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.
24 Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1.
25 Ú. v. EÚ L 319, 5.12.2007, s. 1.
26 Ú. v. EÚ L 302, 17.11.2009, s. 32.
27 Ú. v. EÚ L 267, 10.10.2009, s. 7.
28 Ú. v. EÚ L 35, 11.2.2003, s. 1.

(71) V snahe umožniť vypracovanie technických predpisov s cieľom zaistiť, aby inštitúcie, ktoré sú súčasťou finančného konglomerátu, uplatňovali vhodné metódy výpočtu na určenie požadovaného kapitálu na konsolidovanom základe, je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť smernicu 2002/87/ES.

(72) Aby vnútorný bankový trh fungoval s rastúcou efektívnosťou a aby sa občanom Únie poskytla dostatočná miera transparentnosti, je nevyhnutné, aby príslušné orgány zverejnili, ako sa smernica vykonáva, a to takým spôsobom, ktorý umožňuje zmysluplné porovnanie.

(73) Vzhľadom na dohľad nad likviditou by mala existovať lehota, v rámci ktorej členské štáty zabezpečia prechod na regulačný režim, v rámci ktorého sa uplatňujú podrobné kritériá týkajúce sa požiadaviek na krytie likviditou.

(74) Na spracovanie osobných údajov na účely tejto smernice by sa mali v plnom rozsahu uplatňovať ustanovenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46 z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov[29] a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov[30].

(75) Keďže ciele tejto smernice, a to stanovenie pravidiel týkajúcich sa prístupu k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodu rozsahu a dôsledkov navrhovanej akcie ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Európskej únie (ďalej len „Únia“), môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

(76) Povinnosť transponovať túto smernicu do vnútroštátneho práva by sa mala obmedziť na tie ustanovenia, ktoré predstavujú podstatnú zmenu v porovnaní s predchádzajúcimi smernicami.

(77) Smernica 2006/48/ES o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/49/ES zo 14. júna 2006 by sa preto mali zrušiť,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

---

29 Ú. v. ES L 281, 23.11. 1995, s. 31.

30 Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

OBSAH

Hlava I Predmet úpravy, rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov 29

Hlava II Príslušné orgány 32

Hlava III Požiadavky na prístup k činnosti úverových inštitúcií 34

Kapitola 1 Všeobecné požiadavky na prístup k činnosti úverových inštitúcií 34

Kapitola 2 Kvalifikovaný podiel v úverovej inštitúcii 39

Hlava IV Počiatočné imanie investičných spoločností 45

Hlava V Ustanovenia týkajúce sa slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby 48

Kapitola 1 Všeobecné zásady 48

Kapitola 2 Právo úverových inštitúcií usadiť sa 49

Kapitola 3 Vykonávanie slobody poskytovať služby 52

Kapitola 4 Právomoci príslušných orgánov hostiteľského členského štátu 52

Hlava VI Vzťahy s tretími krajinami 56

Hlava VII Dohľad nad obozretným podnikaním 58

Kapitola 1 Zásady dohľadu nad prudenciálnym podnikaním 58

Oddiel I Právomoci domovského a hostiteľského členského štátu 58

Oddiel II Výmena informácií a služobné tajomstvo 63

Oddiel III Úloha osôb zodpovedných za zákonom stanovenú kontrolu individuálnych a konsolidovaných účtovných závierok 68

Oddiel IV Právomoci dohľadu, právomoc ukladať sankcie a právo odvolať sa 69

Kapitola 2 Procesy preskúmania 75

Oddiel I Proces hodnotenia internej kapitálovej primeranosti 75

Oddiel II Opatrenia, procesy a mechanizmy inštitúcií 75

Pododdiel 1 Všeobecné zásady 75

Pododdiel 2 Technické kritériá týkajúce sa organizácie a zaobchádzania s rizikami 77

Pododdiel 3 Riadenie 83

Oddiel III Proces preskúmania a hodnotenia orgánmi dohľadu..... 89

Oddiel IV Opatrenia dohľadu..... 95

Oddiel V Úroveň uplatňovania 97

Kapitola 3 Dohľad na konsolidovanom základe 99

Oddiel I Zásady vykonávania dohľadu na konsolidovanom základe..... 99

Oddiel II Finančné holdingové spoločnosti a zmiešané finančné holdingové spoločnosti.... 108

Kapitola 4 Kapitálové rezervy..... 112

Oddiel I Rezerva na zachovanie kapitálu a proticyklická kapitálová rezerva..... 112

Oddiel II Určovanie a výpočet proticyklických kapitálových rezerv 113

Oddiel III Opatrenia na zachovanie kapitálu..... 120

Hlava VIII Zverejňovanie informácií príslušnými orgánmi 125

Hlava IX Delegované a vykonávacie akty 128

Hlava X Zmeny a doplnenia smernice 2002/87/ES 130

Hlava XI Prechodné a záverečné ustanovenia 131

Kapitola 1 Prechodné ustanovenia o dohľade nad úverovými inštitúciami vykonávajúcimi slobodu usadiť sa a slobodu poskytovať služby..... 131

Kapitola 2 Prechodné ustanovenia o kapitálových rezervách..... 135

Kapitola 3 Záverečné ustanovenia 136

Príloha I Zoznam činností, na ktoré sa vzťahuje vzájomné uznávanie 139

Príloha II Tabuľka zhody 141

Hlava I

Predmet úpravy, rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov

Článok 1

Predmet úpravy

Touto smernicou sa ustanovujú pravidlá, ktorými sa od členských štátov vyžaduje, aby dosiahli spoločné výsledky v týchto oblastiach:

a) prístupu k činnosti úverových inštitúcií a investičných spoločností (ďalej len „inštitúcie“);

b) právomocí dohľadu a nástrojov prudenciálneho dohľadu nad inštitúciami vykonávaného príslušnými orgánmi;

c) prudenciálneho dohľadu nad inštitúciami vykonávaného príslušnými orgánmi vo vzťahu k rizikám, ktorými sa nezaoberajú jednotné pravidlá ustanovené v nariadení [vložené OP];

d) požiadaviek zverejňovania pre príslušné orgány v oblasti prudenciálnej úpravy a dohľadu nad inštitúciami.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Článok 34 a hlava VII kapitoly 3 sa uplatňuje na finančné holdingové spoločnosti, zmiešané finančné holdingové spoločnosti a holdingové spoločnosti so zmiešanou činnosťou, ktoré majú ústredie v Únii.

2. S inštitúciami, na ktoré sa podľa tohto článku ods. 3 neuplatňuje táto smernica, ale s výnimkou centrálnych bánk, sa na účely článku 34 a kapitoly 3 hlavy VII zaobchádza ako s finančnými inštitúciami.

3. Táto smernica sa nevzťahuje na:

   1) prístup k činnosti investičných spoločností, pokiaľ sa upravuje smernicou 2004/39/ES;

   2) centrálne banky;

   3) inštitúcie poštových poukážok;

   4) v Belgicku na „Institut de Réescompte et de Garantie/Herdiscontering- en Waarborginstituut“;

5) v Dánsku na „Dansk Eksportfinansieringsfond“, „Danmarks Skibskredit A/S“ a „KommuneKredit“;

6) v Nemecku na „Kreditanstalt für Wiederaufbau“, podniky uznané podľa „Wohnungsgemein-nützigkeitsgesetz“ za subjekty štátnej bytovej politiky, ktorých hlavným predmetom činnosti nie sú bankové transakcie, a podniky, ktoré sú v zmysle uvedeného zákona uznané za neziskové bytové podniky;

7) v Grécku na „Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων“ (Tamio Parakatathikon kai Danion);

8) v Španielsku na „Instituto de Crédito Oficial“;

9) vo Francúzsku na „Caisse des dépots et consignations“;

10) v Írsku na „credit unions“ a „friendly societies“;

11) v Taliansku na „Cassa depositi e prestiti“;

12) v Lotyšsku na „krājaizdevu sabiedrības“, t.j. podniky, ktoré sú podľa „krājaizdevu sabiedrību likums“ uznané za družstevné podniky poskytujúce peňažné služby výhradne svojim členom;

13) v Litve na „kredito unijos“ iné ako „Centrinė kredito unija“;

14) v Maďarsku na „Magyar Fejlesztési Bank Rt.“ a na „Magyar Export-Import Bank Rt.“;

15) v Holandsku na „Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden NV“, „NV Noordelijke Ontwikkelingsmaatschappij“, „NV Industriebank Limburgs Instituut voor Ontwikkeling en Financiering“ a „Overijsselse Ontwikkelingsmaatschappij NV“;

16) v Rakúsku na podniky uznané za verejnoprospešné bytové združenia a na „Österreichische Kontrollbank AG“;

17) v Poľsku na „Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowo – Kredytowe“ a na „Bank Gospodarstwa Krajowego“;

18) v Portugalsku na „Caixas Económicas“ existujúce k 1. januáru 1986 s výnimkou tých, ktoré boli založené ako spoločnosti s ručením obmedzeným, a „Caixa Económica Montepio Geral“;

19) vo Fínsku na „Teollisen yhteistyön rahasto Oy/Fonden för industriellt samarbete AB“ a „Finnvera Oyj/Finnvera Abp“;

20) vo Švédsku na „Svenska Skeppshypotekskassan“;

21) v Spojenom kráľovstve na „National Savings Bank“, „Commonwealth Development Finance Company Ltd“, „Agricultural Mortgage Corporation Ltd“, „Scottish Agricultural Securities Corporation Ltd.“, „Crown Agents for

overseas governments and administrations“, „credit unions“ a „municipal banks“;

22) v Slovinsku na, ‚SID-Slovenska izvozna in razvojna banka, d.d. Ljubljana“.

Článok 3

Zákaz podnikania v oblasti prijímania vkladov a iných splatných prostriedkov od verejnosti pre podniky, ktoré nie sú úverovými inštitúciami

1. Členské štáty zakážu osobám alebo podnikom, ktoré nie sú úverovými inštitúciami, podnikať v oblasti prijímania vkladov a iných splatných prostriedkov od verejnosti.

2. Odsek 1 sa nevzťahuje na prijímanie vkladov alebo iných splatných prostriedkov, ak ich prijíma členský štát, jeho orgány regionálnej alebo miestnej správy alebo medzinárodné verejné orgány, ktorých členom je jeden alebo viac členských štátov, ani na prípady, ktoré sú výslovne ustanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch alebo v práve Únie, a to za predpokladu, že tieto činnosti podliehajú úprave a kontrolným mechanizmom, ktorých účelom je ochrana vkladateľov a investorov a ktoré sa na tieto prípady vzťahujú.

Článok 4

Vymedzenie pojmov

1. Uplatňujú sa vymedzenia uvedené v článku 4 nariadenia [vložené OP].

2. Na účely tejto smernice sa uplatňuje aj toto vymedzenie pojmov:

(a) „podnik pomocných služieb“ je podnik, ktorého hlavným predmetom činnosti je vlastnenie alebo správa majetku, riadenie služieb spracovania údajov alebo iná podobná činnosť, ktorá je doplnkom hlavnej činnosti jednej alebo viacerých úverových inštitúcií;

(b) „riziko nadmerného využívania pákového efektu“ je riziko vyplývajúce zo zraniteľnosti inštitúcie v dôsledku využívania pákového efektu alebo podmieneného pákového efektu, ktoré si môže vyžadovať neplánované nápravné opatrenia v podnikateľskom pláne vrátane núdzového predaja aktív, čoho výsledkom môžu byť straty alebo úpravy ocenenia jej zvyšných aktív;

(c) „interné prístupy“ sú prístupy, na ktoré sa odkazuje v článkoch 138 ods. 1, 216, 220, 301 ods. 2, 277, 352 a 254 ods. 3 nariadenia [vložené OP].

Hlava II

Príslušné orgány

Článok 5

Ustanovenie a právomoci príslušných orgánov

1. Členské štáty určia príslušné orgány, ktoré plnia povinnosti ustanovené touto smernicou. Informujú o tom Komisiu a EBA a uvedú pritom akékoľvek rozdelenie povinností.

2. Členské štáty zabezpečia, aby príslušné orgány monitorovali činnosti inštitúcií na účel posúdenia dodržiavania súladu s požiadavkami tejto smernice a nariadenia [vložené OP].

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa zaviedli vhodné opatrenia, ktoré umožnia príslušným orgánom získať informácie potrebné na posúdenie, či inštitúcie dodržiavajú svoje povinnosti.

4. Členské štáty zabezpečia, aby príslušné orgány mali odborné znalosti, zdroje, operačné schopnosti a nezávislosť potrebnú na vykonávanie funkcií dohľadu a vyšetrovania ustanovených touto smernicou a nariadením [vložené OP]. Príslušné orgány musia mať všetky právomoci v oblasti dohľadu a vyšetrovania, potrebné na vykonávanie svojich funkcií.

5. Členské štáty požadujú, aby inštitúcie poskytovali príslušným orgánom svojich domovských členských štátov všetky informácie potrebné na vyhodnotenie toho, či dodržiavajú pravidlá prijaté v súlade s touto smernicou a nariadením [vložené OP]. Členské štáty takisto zabezpečia, aby vnútorné kontrolné mechanizmy a administratívne a účtovné postupy inštitúcií umožňovali kedykoľvek si overiť dodržiavanie týchto pravidiel.

6. Členské štáty zaisťujú, aby inštitúcie zaevidovali všetky svoje transakcie a dokumentačné systémy a postupy, ktoré sú predmetom tejto smernice a nariadenia [vložené OP] tak, aby boli príslušné orgány schopné kedykoľvek overiť dodržiavanie požiadaviek tejto smernice a nariadenia [vložené OP].

Článok 6

Koordinácia v rámci členských štátov

Ak členské štáty majú na vykonávanie prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami, investičnými spoločnosťami a finančnými inštitúciami viac ako jeden príslušný orgán, prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie koordinácie medzi týmito orgánmi.

Článok 7

Spolupráca s EBA

Príslušné orgány zohľadnia pri výkone svojich povinností zbližovanie v oblasti nástrojov dohľadu a postupov dohľadu pri uplatňovaní zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení prijatých na základe tejto smernice. Členské štáty na tento účel zabezpečia, aby:

a) sa príslušné orgány podieľali na činnostiach EBA;

b) príslušné orgány vynaložili všetko úsilie na dodržiavanie usmernení a odporúčaní vydaných EBA v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010;

c) národné mandáty udelené príslušným orgánom nebránili plneniu ich povinností ako členov EBA alebo podľa tejto smernice a nariadenia [vložené OP].

Článok 8

Európsky rozmer dohľadu

Príslušné orgány v jednom členskom štáte pri výkone svojich všeobecných úloh na základe informácií, ktoré sú k dispozícii v príslušnom čase, náležite zohľadňujú potenciálny vplyv svojich rozhodnutí na stabilitu finančného systému vo všetkých ostatných dotknutých členských štátoch, a to najmä v krízových situáciách.

Hlava III

Požiadavky na prístup k činnosti úverových inštitúcií

Kapitola 1

Všeobecné požiadavky na prístup k činnosti úverových inštitúcií

Článok 9

Udeľovanie povolení

1. Členské štáty požadujú od úverových inštitúcií, aby pred začatím svojej činnosti získali potrebné povolenie. Bez toho, aby boli dotknuté články 10 až 14, stanovia požiadavky na udelenie tohto povolenia a oznámia ich EBA.

2. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov týkajúcich sa týchto oblastí:

   a) spresnenia informácií, ktoré sa majú poskytnúť príslušným orgánom v žiadosti o povolenie úverových inštitúcií vrátane plánu činnosti ustanoveného v článku 10;

   b) spresnenia podmienok na splnenie požiadavky ustanovenej v článku 13;

   c) spresnenia požiadaviek vzťahujúcich sa na akcionárov a spoločníkov s kvalifikovanými podielmi;

   d) spresnenia prekážok, ktoré môžu brániť účinnému výkonu funkcií dohľadu príslušného orgánu, ako sa ustanovuje v článku 14.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku písm. a) až d) v súlade s postupom ustanoveným v článkoch 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

3. EBA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov štandardných formulárov, vzorov a postupov na takéto poskytovanie informácií.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

4. EBA predloží Komisii návrh technických predpisov uvedených v odsekoch 2 a 3 do 31. decembra 2015.

Článok 10

Plán činnosti a organizačná štruktúra

Členské štáty vyžadujú, aby bol k žiadosti o udelenie povolenia priložený aj plán činnosti, v ktorom sú uvedené druhy plánovaných podnikateľských činností a organizačná štruktúra úverovej inštitúcie.

Článok 11

Ekonomické potreby

Členské štáty nevyžadujú, aby sa žiadosť o udelenie povolenia hodnotila vo vzťahu k ekonomickým potrebám trhu.

Článok 12

Počiatočné imanie

1. Bez toho, aby boli dotknuté ostatné všeobecné podmienky ustanovené vnútroštátnym právom, príslušné orgány neudelia povolenie v prípade, ak úverová inštitúcia nemá samostatné vlastné zdroje alebo ak jej počiatočné imanie je nižšie ako 5 miliónov EUR.

2. Počiatočné imanie zahŕňa základné imanie a rezervné fondy podľa článku 24 písm. a) až e) nariadenia [vložené OP].

3. Členské štáty môžu rozhodnúť, že úverové inštitúcie, ktoré nespĺňajú požiadavku samostatných vlastných zdrojov a ktoré existovali k 15. decembru 1979, môžu vo svojej činnosti pokračovať. Členské štáty môžu tieto úverové inštitúcie oslobodiť od povinnosti spĺňať požiadavku uvedenú v článku 13 ods. 1 prvom pododseku.

4. Členské štáty môžu udeliť povolenie určitým kategóriám úverových inštitúcií, ktorých počiatočné imanie nedosahuje úroveň stanovenú v odseku 1, a to na základe týchto podmienok:

   a) počiatočné imanie nesmie byť nižšie ako 1 milión EUR;

   b) dotknuté členské štáty oznámia Komisii a EBA svoje dôvody, pre ktoré sa rozhodli využiť túto možnosť.

Článok 13

Účinné riadenie činnosti a ústredie

1. Príslušné orgány udelia úverovej inštitúcii povolenie len vtedy, ak činnosť úverovej inštitúcie účinne riadia aspoň dve osoby.

Povolenie neudelia vtedy, ak tieto osoby nemajú dostatočne dobrú povesť alebo dostatočné vedomosti, zručnosti a skúsenosti potrebné na výkon týchto úloh.

2. Každý členský štát požaduje, aby:

a) každá úverová inštitúcia, ktorá je právnickou osobou a ktorá má sídlo podľa jej vnútroštátneho práva, mala svoje ústredie v tom istom členskom štáte, v ktorom má sídlo;

b) každá iná úverová inštitúcia mala svoje ústredie v členskom štáte, ktorý jej udelil povolenie a v ktorom naozaj podniká.

Článok 14

Akcionári a spoločníci

1. Príslušné orgány neudelia úverovým inštitúciám povolenie na začatie činnosti, pokiaľ nedostanú informácie o totožnosti akcionárov alebo spoločníkov, priamych alebo nepriamych, fyzických alebo právnických osobách, ktorí vlastnia kvalifikované podiely, ako aj informácie o výške týchto podielov.

Pri určení, či sú splnené kritériá kvalifikovaného podielu, sa zohľadnia hlasovacie práva uvedené v článkoch 9 a 10 smernice 2004/109/ES[31], ako aj podmienky týkajúce sa ich spojenia ustanovené v článku 12 ods. 4 a 5 uvedenej smernice.

Členské štáty nezohľadnia hlasovacie práva alebo podiely, ktoré investičné spoločnosti alebo úverové inštitúcie môžu držať ako výsledok upisovania finančných nástrojov alebo umiestňovania finančných nástrojov na základe pevného záväzku, ako sa uvádza v bode 6 oddielu A prílohy I k smernici 2004/39/ES, ak sa tieto práva nevykonávajú alebo inak využívajú na zasahovanie do riadenia emitenta a zbavia sa ich do jedného roka po ich nadobudnutí.

2. Príslušné orgány neudelia povolenie, ak po zohľadnení potreby zabezpečiť zdravé a obozretné riadenie úverovej inštitúcie nie sú presvedčené o vhodnosti akcionárov alebo spoločníkov.

3. Ak je úverová inštitúcia úzko prepojená s inými fyzickými alebo právnickými osobami, príslušné orgány udelia povolenie len vtedy, ak tieto prepojenia neprekážajú v účinnom výkone ich dohľadu.

Príslušné orgány neudelia povolenie v prípade, keď účinný výkon ich dohľadu znemožňujú zákony, iné právne predpisy alebo správne opatrenia tretej krajiny, ktorými sa riadi jedna alebo viac fyzických alebo právnických osôb, s ktorými je úverová inštitúcia úzko prepojená, alebo ak je presadzovanie týchto zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení spojené s ťažkosťami.

---

[31] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES z 15. decembra 2004 o harmonizácii požiadaviek na transparentnosť v súvislosti s informáciami o emitentoch, ktorých cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 38).

Príslušné orgány požadujú od úverových inštitúcií, aby im priebežne predkladali informácie potrebné na monitorovanie dodržiavania podmienok uvedených v tomto odseku.

Článok 15

Odmietnutie udeliť povolenie

V prípade, že sa príslušný orgán rozhodne neudeliť povolenie, oboznámi žiadateľa o rozhodnutí a dôvodoch rozhodnutia do šiestich mesiacov od doručenia žiadosti o udelenie povolenia, alebo, ak je žiadosť neúplná, do šiestich mesiacov odo dňa, keď žiadateľ zaslal vyžiadané informácie potrebné na prijatie rozhodnutia.

Rozhodnutie sa v každom prípade prijme do 12 mesiacov od doručenia žiadosti o udelenie povolenia.

Článok 16

Predchádzajúca konzultácia s príslušnými orgánmi ostatných členských štátov

1. Pred tým, ako príslušný orgán udelí povolenie úverovej inštitúcii, uskutoční s príslušnými orgánmi druhého dotknutého členského štátu konzultácie v týchto prípadoch:

   a) dotknutá úverová inštitúcia je dcérskou spoločnosťou úverovej inštitúcie, ktorej bolo udelené povolenie v inom členskom štáte;

   b) dotknutá úverová inštitúcia je dcérskou spoločnosťou materskej spoločnosti úverovej inštitúcie, ktorej bolo udelené povolenie v inom členskom štáte;

   c) dotknutú úverovú inštitúciu kontrolujú tie isté fyzické alebo právnické osoby, ktoré kontrolujú úverovú inštitúciu, ktorej bolo udelené povolenie v inom členskom štáte.

2. Príslušný orgán pred udelením povolenia úverovej inštitúcii uskutoční s príslušným orgánom dotknutého členského štátu, ktorý je zodpovedný za dohľad nad poisťovňami alebo investičnými spoločnosťami, konzultácie v týchto prípadoch:

   a) dotknutá úverová inštitúcia je dcérskou spoločnosťou poisťovne alebo investičnej spoločnosti, ktorej bolo udelené povolenie v Únii,

   b) dotknutá úverová inštitúcia je dcérskou spoločnosťou materskej spoločnosti poisťovne alebo investičnej spoločnosti, ktorej bolo udelené povolenie v Únii,

   c) dotknutá úverová inštitúcia je kontrolovaná tou istou fyzickou alebo právnickou osobou, ktorá kontroluje poisťovňu alebo investičnú spoločnosť, ktorej bolo udelené povolenie v Únii.

3. Príslušné orgány uvedené v odsekoch 1 a 2 sa navzájom konzultujú najmä pri hodnotení vhodnosti akcionárov a dobrej povesti a skúseností členov riadiaceho

orgánu zapojených do riadenia iného subjektu tej istej skupiny. Navzájom si vymieňajú všetky informácie týkajúce sa vhodnosti akcionárov a dobrej povesti a skúseností členov riadiaceho orgánu, ktoré sú dôležité pre udelenie povolenia, ako aj pre priebežné hodnotenie dodržiavania prevádzkových podmienok.

Článok 17

Pobočky úverových inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie v inom členskom štáte

Hostiteľské členské štáty nesmú požadovať udelenie povolenia ani zloženie prostriedkov v prípade pobočiek úverových inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie v iných členských štátoch. Zakladanie a dohľad nad takýmito pobočkami prebieha v súlade s článkami 35, 36 ods. 1 až 3, článkami 37, 40 až 46 a 49, 73 a 74.

Článok 18

Odňatie povolenia

Príslušné orgány môžu odňať povolenie udelené úverovej inštitúcii len v ktoromkoľvek z týchto prípadov:

a) táto inštitúcia nevyužije povolenie do 12 mesiacov, výslovne sa vzdá povolenia alebo prestane podnikať počas obdobia presahujúceho šesť mesiacov, ak dotknutý členský štát v takých prípadoch neustanovil, že v takom prípade platnosť povolenia zaniká;

b) táto inštitúcia získala povolenie na základe nepravdivých vyhlásení alebo iným podvodným spôsobom;

c) táto inštitúcia prestala spĺňať podmienky, na základe ktorých bolo povolenie udelené;

d) táto inštitúcia už nemá dostatočné vlastné zdroje alebo sa už nedá spoliehať na to, že bude plniť svoje záväzky voči veriteľom, a najmä ak už neposkytuje záruku na aktíva, ktoré sú jej zverené;

e) nastal jeden z iných prípadov, v ktorých vnútroštátne právne predpisy požadujú odňatie povolenia;

f) táto inštitúcia poruší jedno z ustanovení uvedených v článku 67 ods. 1.

Článok 19

Názov úverovej inštitúcie

Na účely výkonu svojich činností môžu úverové inštitúcie, bez ohľadu na akékoľvek ustanovenia v hostiteľskom členskom štáte o použití slov „banka“, „sporiteľňa“ alebo iných bankových názvov, na celom území Únie používať ten istý názov, ktorý používajú v členskom štáte, v ktorom majú svoje ústredie. V prípade, že hrozí zámena, hostiteľský členský štát môže z dôvodu jednoznačnosti požadovať, aby boli k názvu pripojené určité objasňujúce prvky.

Článok 20

Oznámenie o udelení povolenia a odňatí povolenia EBA

1. Príslušné orgány informujú EBA o každom povolení udelenom podľa článku 9.

2. Zoznam s názvami všetkých úverových inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie, sa uverejňuje na internetovej stránke EBA a pravidelne sa aktualizuje.

3. Orgán konsolidovaného dohľadu poskytuje dotknutým príslušným orgánom a EBA všetky informácie týkajúce sa skupiny inštitúcií v súlade s článkami 14 ods. 3, 73 ods. 1 a 104 ods. 2, najmä so zreteľom na právnu štruktúru a štruktúru organizácie skupiny a jej spravovania.

4. Názov každej úverovej inštitúcie, ktorej kapitál nedosahuje výšku stanovenú v článku 12 ods. 1, sa uvedie v zozname.

5. Príslušné orgány oznámia EBA každé odňatie povolenia spolu s dôvodmi, ktoré k nemu viedli.

Článok 21

Výnimky pre úverové inštitúcie, ktoré sú trvalo pridružené k ústrednému orgánu

1. Príslušné orgány môžu oslobodiť úverovú inštitúciu, ktorá spĺňa podmienky ustanovené v článku 9 nariadenia [vložené OP], od článkov 10, 12 a 13 ods. 1 tejto smernice za podmienok ustanovených v článku 9 uvedeného nariadenia.

2. V prípade výnimiek uplatnených príslušnými orgánmi podľa článku 9 nariadenia [vložené OP], článkov 17, 33, 34, 35, 36 ods. 1 – 3 a článkov 39 – 46 tejto smernice sa uplatňujú na celok pozostávajúci z ústredného orgánu spolu s jeho pričlenenými inštitúciami.

Kapitola 2

Kvalifikovaný podiel v úverovej inštitúcii

Článok 22

Oznámenie a posúdenie navrhovaných nadobudnutí

1. Členské štáty požadujú, aby každá fyzická alebo právnická osoba, alebo takéto osoby konajúce v zhode (ďalej len navrhovaný nadobúdateľ), ktoré sa rozhodli nadobudnúť priamo alebo nepriamo kvalifikovaný podiel v úverovej inštitúcii, alebo ďalej zvýšiť priamo alebo nepriamo takýto kvalifikovaný podiel v úverovej inštitúcii, čím by jej podiel na hlasovacích právach alebo základnom imaní dosiahol alebo prekročil 20 %, 30 % alebo 50 % alebo čím by sa úverová inštitúcia stala jej dcérskym podnikom (ďalej len navrhované nadobudnutie), to najprv písomne oznámili príslušným

orgánom úverovej inštitúcie, v ktorej chce kvalifikovaný podiel nadobudnúť alebo zvýšiť, uviedli veľkosť zamýšľaného podielu a príslušné informácie uvedené v článku 23 ods. 4. Členské štáty nemusia uplatňovať prahovú hodnotu vo výške 30 %, ak v súlade s článkom 9 ods. 3 písm. a) smernice 2004/109/ES uplatňujú prahovú hodnotu vo výške jednej tretiny.

2. Príslušné orgány bezodkladne a v každom prípade do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia, ako aj po prípadnom následnom doručení informácií uvedených v odseku 3, písomne potvrdia jeho doručenie navrhovanému nadobúdateľovi.

   Príslušné orgány majú maximálne šesťdesiat pracovných dní od dátumu písomného potvrdenia o doručení oznámenia a všetkých dokumentov požadovaných členským štátom, ktoré majú byť priložené k oznámeniu na základe zoznamu uvedeného v článku 23 ods. 4, (ďalej len „lehota na posúdenie“) na posúdenie v zmysle článku 23 ods. 1 (ďalej len „posúdenie“).

   Príslušné orgány informujú navrhovaného nadobúdateľa o dátume uplynutia lehoty na posúdenie pri potvrdzovaní doručenia oznámenia.

3. Príslušné orgány môžu, ak je to potrebné, počas lehoty na posúdenie, ale najneskôr do päťdesiateho pracovného dňa lehoty na posúdenie požiadať o ďalšie informácie, ktoré sú potrebné na ukončenie posudzovania. Táto žiadosť musí byť písomná a musí sa v nej uvádzať, o ktoré dodatočné potrebné informácie ide.

   Lehota na posúdenie sa preruší od dátumu žiadosti príslušných orgánov o informácie do doručenia odpovede navrhovaného nadobúdateľa na túto žiadosť. Prerušenie nesmie byť dlhšie ako dvadsať pracovných dní. Príslušné orgány môžu požiadať o ďalšie doplnenie alebo spresnenie informácií, táto žiadosť však nesmie viesť k prerušeniu lehoty na posúdenie.

4. Príslušný orgán môže predĺžiť prerušenie uvedené v odseku 3 druhom pododseku až na tridsať pracovných dní, ak sa navrhovaný nadobúdateľ nachádza alebo je spravovaný mimo Únie alebo fyzická alebo právnická osoba nepodlieha dohľadu podľa tejto smernice alebo smerníc 2009/65/ES, 2009/138/ES alebo 2004/39/ES.

5. Ak sa príslušné orgány rozhodnú po skončení posudzovania vyjadriť nesúhlas s navrhovaným nadobudnutím, do dvoch pracovných dní a pred uplynutím lehoty na posúdenie o tom písomne informujú navrhovaného nadobúdateľa a uvedú dôvody tohto rozhodnutia. Ak sa vnútroštátnymi právnymi predpismi neustanovuje inak, na žiadosť navrhovaného nadobúdateľa je možné sprístupniť verejnosti primerané odôvodnenie rozhodnutia. To nebráni členskému štátu, aby umožnil príslušnému orgánu uverejniť tieto informácie bez toho, aby o to požiadal navrhovaný nadobúdateľ.

6. Ak príslušné orgány nevyjadria písomne nesúhlas s navrhovaným nadobudnutím v lehote na posúdenie, navrhované nadobudnutie sa považuje za schválené.

7. Príslušné orgány môžu stanoviť maximálnu lehotu na dokončenie navrhovaného nadobudnutia a v prípade potreby ju predĺžiť.

8. Členské štáty nesmú stanoviť požiadavky na oznamovanie priameho alebo nepriameho nadobudnutia hlasovacích práv alebo základného imania príslušným orgánom a na schvaľovanie takéhoto nadobudnutia príslušnými orgánmi, ktoré sú prísnejšie ako požiadavky ustanovené touto smernicou.

9. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na vytvorenie úplného zoznamu informácií uvedených v článku 23 ods. 4, ktoré majú navrhovaní nadobúdatelia zahrnúť do svojich oznámení bez toho, aby bol dotknutý odsek 3 tohto článku.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

10. EBA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie spoločných postupov, formulárov a vzorov pre konzultácie medzi dotknutými príslušnými orgánmi, ako je uvedené v článku 24.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

11. EBA predloží Komisii návrh technických predpisov uvedených v odsekoch 9 a 10 do 31. decembra 2015.

Článok 23

Hodnotiace kritériá

1. Príslušné orgány pri posudzovaní oznámenia uvedeného v článku 22 ods. 1 a informácií uvedených v článku 22 ods. 3 v záujme zaručenia vhodného a obozretného riadenia úverovej inštitúcie, v prípade ktorej sa nadobudnutie navrhuje, a so zreteľom na možný vplyv navrhovaného nadobúdateľa na úverovú inštitúciu zhodnotia vhodnosť navrhovaného nadobúdateľa a finančnú transparentnosť navrhovaného nadobudnutia so zreteľom na tieto kritériá:

a) dobré meno navrhovaného nadobúdateľa;

b) dobré meno a skúsenosti každej osoby, ktorá bude riadiť činnosť úverovej inštitúcie v dôsledku navrhovaného nadobudnutia;

c) pozitívna finančná situácia navrhovaného nadobúdateľa, najmä v súvislosti s druhom činnosti vykonávanej a plánovanej v úverovej inštitúcii, v prípade ktorej sa nadobudnutie navrhuje;

d) či úverová inštitúcia bude schopná plniť prudenciálne požiadavky na základe tejto smernice a nariadenia [vložené OP] a prípadne iných smerníc, najmä smerníc 2009/110/ES a 2002/87/ES, a či bude schopná v ich plnení pokračovať, a najmä, či skupina, ktorej súčasťou sa stane, má takú štruktúru, ktorá umožňuje vykonávať účinný dohľad, účinne vymieňať informácie medzi príslušnými orgánmi a určiť rozdelenie zodpovednosti medzi príslušné orgány;

e) či existujú primerané dôvody predpokladať, že v súvislosti s navrhovaným nadobudnutím dochádza alebo došlo k praniu špinavých peňazí alebo financovaniu terorizmu alebo k pokusom o ne v zmysle článku 1 smernice 2005/60/ES[32] alebo že by sa navrhovaným nadobudnutím mohlo zvýšiť ich riziko.

2. Príslušné orgány môžu vzniesť námietky proti navrhovanému nadobudnutiu len vtedy, ak na to existujú dostatočné dôvody na základe kritérií uvedených odseku 1, alebo ak informácie poskytnuté navrhovaným nadobúdateľom nie sú úplné.

3. Členské štáty nenariadia žiadne predbežné podmienky v súvislosti s výškou podielu, ktorý musí byť nadobudnutý, ani nepovolia svojim príslušným orgánom skúmať navrhované nadobudnutie z hľadiska hospodárskych potrieb trhu.

4. Členské štáty uverejnia zoznam s informáciami potrebnými na to, aby sa vykonalo posúdenie, ktoré sa musia príslušným orgánom poskytnúť zároveň s oznámením uvedeným v článku 22 ods. 1. Požadované informácie musia byť primerané a prispôsobené povahe navrhovaného nadobúdateľa a navrhovaného nadobudnutia. Členské štáty nesmú vyžadovať informácie, ktoré pre prudenciálne posudzovanie nie sú relevantné.

5. Bez ohľadu na článok 22 ods. 2, 3 a 4, ak sa príslušnému orgánu oznámili dva alebo viac návrhov na nadobudnutie alebo zvýšenie kvalifikovaných podielov v tej istej úverovej inštitúcii, tento orgán zaobchádza so všetkými navrhovanými nadobúdateľmi nediskriminačným spôsobom.

Článok 24

Spolupráca medzi príslušnými orgánmi

1. Pri posudzovaní dotknuté príslušné orgány navzájom konzultujú, ak je navrhovaný nadobúdateľ jedným z týchto subjektov:

a) úverová inštitúcia, životná poisťovňa, poisťovňa, zaisťovňa, investičná spoločnosť alebo správcovská spoločnosť v zmysle článku 2 ods. 1 písm. b) smernice 2009/65/ES (ďalej len správcovská spoločnosť PKIPCP) s povolením v inom členskom štáte alebo v inom sektore, ako sú tie, v prípade ktorých sa nadobudnutie navrhuje;

b) materská spoločnosť úverovej inštitúcie, životnej poisťovne, poisťovne, zaisťovne, investičnej spoločnosti alebo správcovskej spoločnosti PKIPCP s povolením v inom členskom štáte alebo v inom sektore, ako sú tie, v prípade ktorých sa nadobudnutie navrhuje;

c) fyzická alebo právnická osoba kontrolujúca úverovú inštitúciu, životnú poisťovňu, poisťovňu, zaisťovňu, investičnú spoločnosť alebo správcovskú

[32] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES z 26. októbra 2005 o predchádzaní využívania finančného systému na účely prania špinavých peňazí a financovania terorizmu (Ú. v. EÚ L 309, 25.11.2005, s. 15).

spoločnosť PKIPCP s povolením v inom členskom štáte alebo v inom sektore, ako sú tie, v prípade ktorých sa nadobudnutie navrhuje.

2. Príslušné orgány si bez zbytočného odkladu navzájom poskytnú akékoľvek informácie, ktoré sú dôležité alebo relevantné pre posudzovanie. V tejto súvislosti si príslušné orgány na žiadosť navzájom oznámia všetky relevantné informácie a na vlastný podnet všetky dôležité informácie. V rozhodnutí príslušného orgánu, ktorý udelil povolenie úverovej inštitúcii, v prípade ktorej sa nadobudnutie navrhuje, sa uvedú všetky názory alebo výhrady príslušného orgánu zodpovedného za navrhovaného nadobúdateľa.

Článok 25

Oznámenie v prípade odpredaja

Členské štáty požadujú, aby každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá sa rozhodla vzdať priamo alebo nepriamo kvalifikovaného podielu v úverovej inštitúcii, to najprv písomne oznámila príslušným orgánom členského štátu pôvodu a uviedla veľkosť navrhovaného podielu. Taká osoba musí takisto informovať príslušné orgány, ak sa rozhodla znížiť svoj kvalifikovaný podiel tak, aby podiel hlasovacích práv alebo základného imania, ktorý vlastní, klesol pod 20 %, 30 % alebo 50 %, alebo tak, že by úverová inštitúcia prestala byť jej dcérskym podnikom. Členské štáty nemusia uplatňovať prahovú hodnotu vo výške 30 %, ak v súlade s článkom 9 ods. 3 písm. a) smernice 2004/109/ES uplatňujú prahovú hodnotu vo výške jednej tretiny.

Článok 26

Informačné povinnosti a sankcie

1. Keď sa úverová inštitúcia dozvie o nadobudnutiach alebo likvidáciách účastí na jej základnom imaní, ktoré spôsobia, že účasti prekročia alebo poklesnú pod jednu z hraníc uvedených v článkú 22 ods. 1 a článku 25, informuje o tom príslušné orgány

   Úverové inštitúcie kótované na regulovanom trhu, ako sa uvádza v zozname, ktorý uverejní Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA) podľa článku 47 smernice 2004/39/ES, najmenej raz ročne informujú príslušné orgány o menách akcionárov a spoločníkov, ktorí vlastnia kvalifikované podiely, a o veľkosti týchto podielov tak, ako sú vykázané napríklad v informáciách prijatých na riadnych valných zhromaždeniach akcionárov a spoločníkov, alebo v dôsledku dodržiavania súladu s predpismi týkajúcimi sa spoločností kótovaných na burzách cenných papierov.

2. Členské štáty požadujú, aby v prípade, že vplyv osôb uvedených v článku 22 ods. 1 môže narušiť obozretné a zdravé riadenie inštitúcie, príslušné orgány prijali vhodné opatrenia na nápravu takejto situácie. Medzi takéto opatrenia môžu patriť zákazy, sankcie podľa článkov 65 až 69 voči členom riadiaceho orgánu a manažmentu alebo pozastavenie výkonu hlasovacích práv spojených s podielmi, ktoré vlastnia akcionári alebo spoločníci dotknutej úverovej inštitúcie.

Podobné opatrenia sa vzťahujú aj na fyzické a právnické osoby, ktoré nesplnia povinnosť vopred poskytnúť informácie v zmysle článku 22 ods. 1 a v zmysle článkov 65 až 69.

Ak dôjde k nadobudnutiu podielu napriek nesúhlasu príslušných orgánov, členský štát bez ohľadu na akékoľvek ďalšie uplatnené sankcie zabezpečí pozastavenie výkonu zodpovedajúcich hlasovacích práv alebo neplatnosť odovzdaných hlasov alebo možnosť určenia ich neplatnosti.

Článok 27

Kritériá kvalifikovaných podielov

Pri určovaní, či sú splnené kritériá kvalifikovaného podielu v súvislosti s článkami 22, 25 a 26, sa zohľadnia hlasovacie práva uvedené v článkoch 9 a 10 smernice 2004/109/ES, ako aj podmienky týkajúce sa ich spojenia ustanovené v článku 12 ods. 4 a 5 uvedenej smernice.

Pri určovaní, či sú splnené kritériá pre kvalifikovaný podiel uvedené v článku 26, členské štáty nezohľadnia hlasovacie práva alebo podiely, ktoré investičné spoločnosti alebo úverové inštitúcie môžu držať ako výsledok upisovania finančných nástrojov a/alebo umiestňovania finančných nástrojov na základe pevného záväzku, ako sa uvádza v bode 6 oddielu A prílohy 1 k smernici 2004/39/ES, ak sa na jednej strane tieto práva nevykonávajú alebo inak nevyužívajú na zasahovanie do riadenia emitenta, a na strane druhej pokiaľ sa ich investičné spoločnosti alebo úverové inštitúcie zbavia do jedného roka po ich nadobudnutí.

Hlava IV

Počiatočné imanie investičných spoločností

Článok 28

Počiatočné imanie investičných spoločností

1. Počiatočné imanie investičných spoločností pozostáva len z položiek uvedených v článku 24 písm. a) až e) nariadenia [vložené OP].

2. Všetky investičné spoločnosti iné ako tie, ktoré sú uvedené v článkoch 29 až 31, musia mať počiatočné imanie vo výške 730 000 EUR.

Článok 29

Počiatočné imanie určitých typov investičných spoločností

1. Počiatočné imanie vo výške 125 000 EUR musí mať investičná spoločnosť, ktorá neobchoduje so žiadnymi finančnými nástrojmi na svoj vlastný účet ani neupisuje emisie finančných nástrojov na základe pevného záväzku, ale ktorá drží peniaze alebo cenné papiere klientov a ktorá ponúka jednu alebo viacero z týchto služieb:

   a) prijímanie a prevod príkazov investorov na finančné nástroje;

   b) plnenie príkazov investorov na finančné nástroje;

   c) spravovanie individuálnych portfólií investícií vo finančných nástrojoch.

2. Príslušné orgány môžu povoliť investičnej spoločnosti, ktorá plní príkazy investorov na finančné nástroje, držať takéto nástroje na svoj vlastný účet, ak sú splnené tieto podmienky:

   a) takéto pozície vzniknú iba ako výsledok toho, že spoločnosti sa nepodarí splniť presne príkazy investorov;

   b) celková trhová hodnota všetkých takýchto pozícií podlieha hornej hranici 15 % počiatočného imania spoločnosti;

   c) spoločnosť spĺňa požiadavky ustanovené v článkoch 87 až 90 a časti štyri nariadenia [vložené OP];

   d) takéto pozície sú náhodné a dočasné vo svojej podstate a striktne obmedzené na čas potrebný na uskutočnenie príslušnej transakcie.

3. Členský štát smie znížiť sumu uvedenú v odseku 1 na 50 000 EUR, ak spoločnosť nie je oprávnená držať peniaze alebo cenné papiere klientov, obchodovať na vlastný účet či upisovať emisie na základe pevného záväzku.

4. Držanie pozícií vo finančných nástrojoch, ktoré nie sú v obchodnej knihe, na investovanie vlastných zdrojov sa nepovažuje za obchodovanie v súvislosti so službami uvedenými v odseku 1 ani na účely odseku 3.

Článok 30

Počiatočné imanie miestnych spoločností

Miestne spoločnosti musia mať počiatočné imanie vo výške 50 000 EUR, pokiaľ uplatňujú právo na slobodu usadiť sa alebo poskytovať služby, uvedené v článkoch 31 a 32 smernice 2004/39/ES.

Článok 31

Spoločnosti, ktoré nemajú v držbe peniaze alebo cenné papiere patriace ich klientom

1. Krytie spoločností uvedených v článku 4 ods. 8 písm. c) nariadenia [vložené OP] má jednu z týchto foriem:

   a) počiatočné imanie vo výške 50 000 EUR;

   b) poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom činnosti, ktoré pokrýva celé územie Únie, alebo iná porovnateľná záruka pre prípad zodpovednosti vyplývajúcej z profesijnej nedbanlivosti vo výške aspoň 1 000 000 EUR pre každú poistnú udalosť a v súhrne 1 500 000 EUR ročne pre všetky poistné udalosti;

   c) kombinácia počiatočného imania a poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom činnosti vo forme, ktorej výsledkom je krytie rovnocenné krytiu podľa písmen a) alebo b).

   Výšku súm uvedených v prvom pododseku Komisia pravidelne preskúma, aby sa zohľadnili zmeny európskeho indexu spotrebiteľských cien, ktorý zverejňuje Eurostat, a to zároveň a v súlade s úpravami uskutočnenými podľa článku 4 ods. 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/92/ES z 9. decembra 2002 o sprostredkovaní poistenia[33].

2. Ak je spoločnosť uvedená v článku 4 ods. 8 písm. c) nariadenia [vložené OP] registrovaná aj podľa smernice 2002/92/ES[34], musí spĺňať článok 4 ods. 3 uvedenej smernice a mať krytie jednou z týchto foriem:

   a) počiatočné imanie vo výške 25 000 EUR;

---

33 Ú. v. ES L 9, 15.1.2003, s. 3.

34 Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/92/ES z 9. decembra 2002 o sprostredkovaní poistenia (Ú. v. ES L 9, 15.1.2003, s. 3).

b) poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom činnosti, ktoré pokrýva celé územie Únie, alebo iná porovnateľná záruka pre prípad zodpovednosti vyplývajúcej z profesijnej nedbanlivosti vo výške aspoň 500 000 EUR pre každú poistnú udalosť a v súhrne 750 000 EUR ročne pre všetky poistné udalosti;

c) kombinácia počiatočného imania a poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom činnosti vo forme, ktorej výsledkom je krytie rovnocenné krytiu podľa písmen a) alebo b).

Článok 32

Doložka o ochrane predchádzajúceho stavu

1. Odchylne od článku 28 ods. 2, článku 29 ods. 1, článku 29 ods. 3 a článku 30 smú členské štáty pokračovať v udeľovaní povolení investičným spoločnostiam a spoločnostiam uvedeným v článku 30, ktoré existovali pred 31. decembrom 1995 a ktorých vlastné zdroje sú menšie ako úrovne počiatočného imania pre ne stanovené v článku 28 ods. 2, článku 29 ods. 1, článku 29 ods. 3 a článku 30.

   Vlastné zdroje týchto spoločností alebo investičných spoločností nesmú klesnúť pod najvyššiu referenčnú úroveň vypočítanú po 23. máji 1993. Táto referenčná úroveň je priemernou dennou úrovňou vlastných zdrojov vypočítanou za šesťmesačné obdobie, ktoré predchádzalo dátumu výpočtu. Počíta sa každých šesť mesiacov vzhľadom na zodpovedajúce predchádzajúce obdobie.

2. Ak spoločnosť uvedenú v odseku 1 kontroluje fyzická alebo právnická osoba iná ako tá, ktorá ju kontrolovala predtým, vlastné zdroje tejto spoločnosti si musia zachovať aspoň úroveň pre ňu stanovenú v článku 28 ods. 2, článku 29 ods. 1, 29 ods. 3 a v článku 30, okrem prípadu prvého prevodu dedením uskutočneného po 31. decembri 1995, podmieneného súhlasom príslušných orgánov, a nie na dlhšie ako desať rokov odo dňa tohto prevodu.

Hlava V

Ustanovenia týkajúce sa slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby

Kapitola 1

Všeobecné zásady

Článok 33

Úverové inštitúcie

Členské štáty ustanovujú, že činnosti uvedené v prílohe I k tejto smernici sa na ich území môžu vykonávať v súlade s článkom 35, článkom 36 ods. 1, 2 a 3, článkom 39 ods. 1 a 2 a článkami 40 až 46 buď prostredníctvom založenia pobočky alebo poskytovaním služieb, a to akoukoľvek úverovou inštitúciou, ktorej bolo udelené povolenie a ktorá podlieha dohľadu príslušných orgánov iného členského štátu za predpokladu, že sa jej povolenie vzťahuje na tieto činnosti.

Článok 34

Finančné inštitúcie

1. Členské štáty ustanovujú, že činnosti uvedené v prílohe I k tejto smernici sa na ich území môžu vykonávať v súlade s článkom 35, článkom 36 ods. 1, 2 a 3, článkom 39 ods. 1 a 2 a článkami 40 až 46 buď prostredníctvom založenia pobočky alebo poskytovaním služieb, a to finančnou inštitúciou z iného členského štátu, či už ide o dcérsku spoločnosť úverovej inštitúcie alebo spoločnú dcérsku spoločnosť dvoch alebo viacerých úverových inštitúcií, ktorej zakladajúca listina a stanovy povoľujú vykonávanie týchto činností, a ktorá spĺňa všetky tieto podmienky:

   a) materská spoločnosť alebo spoločnosti musia mať povolenie na činnosť ako úverové inštitúcie v členskom štáte, ktorého právom sa finančná inštitúcia riadi;

   b) dotknuté činnosti sa vykonávajú na území toho istého členského štátu;

   c) materská spoločnosť alebo spoločnosti držia najmenej 90 % hlasovacích práv spojených s podielmi na základnom imaní finančnej inštitúcie;

   d) materská spoločnosť alebo spoločnosti presvedčia príslušné orgány o obozretnom riadení finančnej inštitúcie a so súhlasom príslušných orgánov

domovského členského štátu musia vyhlásiť, že spoločne a každý zvlášť ručia za záväzky, ktoré na seba finančná inštitúcia prevezme;

e) e) finančná inštitúcia je účinne zahrnutá, najmä pokiaľ ide o príslušné činnosti, do dohľadu materskej spoločnosti na konsolidovanom základe, resp. každej z materských spoločností, v súlade s kapitolou 3 hlavy VII tejto smernice a kapitolou 2 hlavy II časti jeden nariadenia [vložené OP] (prudenciálna konsolidácia), najmä na účely požiadaviek na vlastné zdroje ustanovených v článku 87 nariadenia [vložené OP] na kontrolu veľkej majetkovej angažovanosti podľa časti štyri uvedeného nariadenia a na účely obmedzenia podielov ustanovených v článkoch 84 a 85 uvedeného nariadenia.

Príslušné orgány domovského členského štátu kontrolujú plnenie týchto podmienok a finančnej inštitúcii vystavia potvrdenie o ich splnení, ktoré je súčasťou oznámenia uvedeného v článkoch 35 a 39.

2. Ak finančná inštitúcia podľa odseku 1 prvého pododseku prestane spĺňať niektorú zo stanovených podmienok, domovský členský štát to oznámi príslušným orgánom hostiteľského členského štátu a činnosti, ktoré táto finančná inštitúcia vykonáva v hostiteľskom členskom štáte, sa budú riadiť právnymi predpismi hostiteľského členského štátu.

3. Odseky 1 a 2 sa primerane uplatňujú na dcérske spoločnosti finančnej inštitúcie v zmysle odseku 1 prvého pododseku.

Kapitola 2

Právo úverových inštitúcií usadiť sa

Článok 35

Notifikačná povinnosť a komunikácia medzi príslušnými orgánmi

1. Úverová inštitúcia, ktorá chce založiť pobočku na území iného členského štátu, oznámi svoj zámer príslušným orgánom svojho domovského členského štátu.

2. Členské štáty požadujú od každej úverovej inštitúcie, ktorá chce založiť pobočku na území iného členského štátu, aby v rámci oznámenia podľa odseku 1 poskytla všetky tieto informácie:

a) členský štát, na území ktorého chce založiť pobočku;

b) plán činnosti, v ktorom okrem iného uvedie zamýšľané podnikateľské činnosti a organizačnú štruktúru pobočky;

c) adresu v hostiteľskom členskom štáte, na ktorej je možné získať dokumenty;

d) mená osôb, ktoré majú byť zodpovedné za riadenie pobočky.

3. Ak príslušné orgány domovského členského štátu so zreteľom na zamýšľané činnosti nemajú dôvod pochybovať o primeranosti administratívnej štruktúry alebo o finančnej situácii úverovej inštitúcie, do troch mesiacov od doručenia informácií uvedených v odseku 2 tieto informácie oznámia príslušným orgánom hostiteľského členského štátu a upovedomia o tom dotknutú úverovú inštitúciu.

Príslušné orgány domovského členského štátu oznamujú aj výšku vlastných zdrojov a ich zloženie a výšku požiadaviek na vlastné zdroje úverovej inštitúcie podľa článku 87 nariadenia [vložené OP].

Odchylne od druhého pododseku v prípade uvedenom v článku 34 oznamujú príslušné orgány domovského členského štátu výšku a zloženie vlastných zdrojov finančnej inštitúcie a celkové sumy expozície voči rizikám podľa článku 87 nariadenia [vložené OP] úverovej inštitúcie, ktorá je jej materskou spoločnosťou.

4. Ak príslušné orgány domovského členského štátu odmietnu oznámiť príslušným orgánom hostiteľského členského štátu informácie uvedené v odseku 2, svoje odmietnutie zdôvodnia dotknutej úverovej inštitúcii do troch mesiacov po doručení všetkých informácií.

Proti tomuto odmietnutiu, resp. neodpovedaniu možno podať opravný prostriedok na súdy v domovskom členskom štáte.

5. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na spresnenie informácií, ktoré sa majú oznamovať v súlade s týmto článkom.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s postupom ustanoveným v článkoch 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

6. EBA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na takéto poskytovanie informácií.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

7. EBA predloží Komisii návrh technických predpisov uvedených v odsekoch 5 a 6 do 1. januára 2014.

Článok 36

Začiatok vykonávania činností

1. Skôr ako pobočka úverovej inštitúcie začne vykonávať svoju činnosť, príslušné orgány hostiteľského členského štátu sa do dvoch mesiacov od prijatia informácií uvedených v článku 35 pripravia na výkon dohľadu nad úverovou inštitúciou v súlade s kapitolou 4 a v prípade potreby uvedú podmienky, za ktorých bude táto pobočka vo všeobecnom záujme vykonávať túto činnosť na území hostiteľského členského štátu.

2. Po prijatí oznámenia od príslušných orgánov hostiteľského členského štátu alebo ak do uplynutia lehoty stanovenej v odseku 1 takéto oznámenie nedostane, môže byť pobočka založená a môže začať vykonávať svoju činnosť.

3. V prípade zmeny akýchkoľvek údajov oznámených podľa článku 35 ods. 2 písm. b), c) alebo d) úverová inštitúcia túto zmenu písomne oznámi príslušným orgánom domovského a hostiteľského členského štátu najneskôr jeden mesiac pred uskutočnením takejto zmeny, aby príslušným orgánom domovského členského štátu umožnila prijať rozhodnutie v zmysle článku 35 a príslušným orgánom hostiteľského členského štátu umožnila prijať rozhodnutie, v ktorom sa ustanovujú podmienky zmeny v zmysle odseku 1 tohto článku.

4. Pobočky, ktoré svoju činnosť začali vykonávať v súlade s ustanoveniami platnými v ich hostiteľských členských štátoch pred 1. januárom 1993, sa považujú za pobočky, na ktoré sa vzťahuje postup ustanovený v článku 35 a v odsekoch 1 a 2 tohto článku. Od 1. januára 1993 sa riadia ustanoveniami odseku 3 tohto článku a ustanoveniami článku 33, článku 53 a kapitoly 4.

5. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na spresnenie informácií, ktoré sa majú oznamovať v súlade s týmto článkom.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s postupom ustanoveným v článkoch 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

6. EBA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na takéto poskytovanie informácií.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

7. EBA predloží Komisii návrh technických predpisov uvedených v odsekoch 5 a 6 do 1. januára 2014.

Článok 37

Informácie o odmietnutiach

Členské štáty informujú Komisiu a EBA o počte a druhu prípadov, v ktorých došlo k odmietnutiu podľa článku 35 a článku 36 ods. 1, 2 a 3.

Článok 38

Spájanie pobočiek

Akýkoľvek počet miest výkonu činnosti, ktoré v tom istom členskom štáte zriadi úverová inštitúcia s ústredím v inom členskom štáte, sa spolu považuje za jednu pobočku.

Kapitola 3

Vykonávanie slobody poskytovať služby

Článok 39

Notifikačný postup

1. Každá úverová inštitúcia, ktorá chce po prvý raz uplatniť svoju slobodu poskytovať služby vykonávaním svojej činnosti na území iného členského štátu, oznámi príslušným orgánom domovského členského štátu činnosti zo zoznamu v prílohe I k tejto smernici, ktoré mieni vykonávať.

2. Príslušné orgány domovského členského štátu do jedného mesiaca od prijatia oznámenia stanoveného v odseku 1, pošlú toto oznámenie príslušným orgánom hostiteľského členského štátu.

3. Týmto článkom nie sú dotknuté nadobudnuté práva úverových inštitúcií, ktoré svoje služby poskytovali pred 1. januárom 1993.

4. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na spresnenie informácií, ktoré sa majú oznamovať v súlade s týmto článkom.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

5. EBA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na takéto poskytovanie informácií.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

6. EBA predloží Komisii návrh technických predpisov uvedených v odsekoch 4 a 5 do 1. januára 2014.

Kapitola 4

Právomoci príslušných orgánov hostiteľského členského štátu

Článok 40

Ohlasovacie požiadavky

Príslušné orgány hostiteľských členských štátov môžu požadovať, aby im všetky úverové inštitúcie, ktoré majú pobočky na ich územiach pravidelne podávali správy o svojej činnosti v týchto hostiteľských členských štátoch.

Tieto správy sa môžu vyžadovať len na informačné účely a na uplatňovanie článku 52 ods. 1.

Príslušné orgány hostiteľských členských štátov môžu požadovať informácie najmä od úverových inštitúcií uvedených v prvom pododseku, aby tieto príslušné orgány mohli posúdiť, či je pobočka dôležitá podľa článku 52 ods. 1.

Článok 41

Opatrenia prijaté príslušnými orgánmi domovského členského štátu vo vzťahu k činnostiam vykonávaným v hostiteľskom členskom štáte

1. V prípade, že príslušné orgány hostiteľského členského štátu zistia, že úverová inštitúcia, ktorá má pobočku alebo poskytuje služby na jeho území, spĺňa jednu z nasledujúcich podmienok v súvislosti s činnosťami vykonávanými v danom hostiteľskom členskom štáte, informujú o tom príslušné orgány domovského členského štátu:

   a) úverová inštitúcia nespĺňa vnútroštátne predpisy, ktorými sa vykonáva táto smernica, alebo ustanovenia nariadenia [vložené OP];

   b) predpokladá sa, že úverová inštitúcia nespĺňa vnútroštátne predpisy, ktorými sa vykonáva táto smernica, alebo ustanovenia nariadenia [vložené OP].

   Príslušné orgány domovského členského štátu bez zbytočného odkladu prijmú primerané opatrenia, aby sa zabezpečilo, že dotknutá úverová inštitúcia ukončí túto protiprávnu situáciu alebo prijme opatrenia na odvrátenie rizika nedodržania súladu. Tieto opatrenia sa oznámia príslušným orgánom hostiteľského členského štátu.

2. V prípade, že príslušné orgány hostiteľského členského štátu tvrdia, že príslušné orgány domovského členského štátu si nesplnili povinnosti podľa tohto článku alebo že nesplnia svoju povinnosť podľa odseku 1, môžu sa vo veci obrátiť na EBA a požiadať o jeho pomoc v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010. V tom prípade môže EMA konať v súlade s právomocami, ktoré sú mu udelené uvedeným článkom. EBA uskutoční akékoľvek rozhodnutie podľa článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 do 24 hodín.

Článok 42

Odôvodnenie

Akékoľvek opatrenie prijaté v súlade s článkom 41 ods. 1, článkom 43 alebo 44, zahŕňajúce sankcie alebo obmedzenia výkonu slobody poskytovať služby alebo slobody usadiť sa, sa riadne odôvodní a oznámi sa dotknutej úverovej inštitúcii.

Článok 43

Preventívne opatrenia

1. Príslušné orgány členského štátu môžu v krízových situáciách, skôr ako začnú postupovať podľa článku 41, pred prijatím opatrení príslušnými orgánmi domovského členského štátu alebo reorganizačných opatrení uvedených v článku 2 smernice 2001/24/ES prijať akékoľvek preventívne opatrenia potrebné na ochranu kolektívnych záujmov vkladateľov, investorov a klientov v hostiteľskom členskom štáte.

2. Preventívne opatrenia musia byť primerané svojmu účelu, to znamená preventívne chrániť kolektívne záujmy vkladateľov, investorov a klientov v hostiteľskom členskom štáte pred škodlivým vplyvom. Opatrenia môžu zahŕňať pozastavenie platby. Ich výsledkom nie je uprednostňovanie veriteľov úverovej inštitúcie v hostiteľskom členskom štáte pred veriteľmi v iných členských štátoch.

3. Preventívne opatrenia sa môžu prijať len pred prijatím reorganizačného opatrenia uvedeného v článku 2 smernice 2001/24/ES. Preventívne opatrenie stráca účinnosť, keď správne alebo súdne orgány domovského členského štátu príjmu reorganizačné opatrenia v zmysle článku 2 smernice 2001/24/ES.

4. Príslušné orgány hostiteľského členského štátu ukončia preventívne opatrenia v prípade, ak sa stali zastaranými podľa článku 41, pokiaľ nestratia účinnosť podľa odseku 3.

5. Komisia, EBA a príslušné orgány ostatných dotknutých členských štátov sú o preventívnych opatreniach informované bez zbytočného odkladu.

   V prípade, že príslušné orgány domovského členského štátu majú námietky proti opatreniam prijatým príslušnými orgánmi hostiteľského členského štátu, môžu sa vo veci obrátiť na EBA a požiadať o jeho pomoc v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010. V tom prípade môže EMA konať v súlade s právomocami, ktoré sú mu udelené uvedeným článkom. V prípade, že EBA koná, príjme akékoľvek rozhodnutie podľa článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 do 24 hodín.

6. Komisia môže po konzultácii s príslušnými orgánmi dotknutých členských štátov a EBA rozhodnúť o tom, že dotknutý členský štát má preventívne opatrenia zmeniť alebo zrušiť.

Článok 44

Právomoci hostiteľských členských štátov

Hostiteľské členské štáty môžu bez toho, aby boli dotknuté článkami 40 a 41, vykonávať právomoci, ktoré im boli udelené podľa tejto smernice s cieľom prijímať primerané opatrenia, aby zabránili protiprávnemu konaniu alebo aby potrestali protiprávne konanie spáchané na ich území, ktoré je v rozpore s právnymi predpismi, ktoré prijali podľa tejto smernice alebo vo všeobecnom záujme. Znamená to aj možnosť zabrániť úverovým inštitúciám porušujúcim predpisy v uskutočňovaní ďalších transakcií na ich území.

Článok 45

Opatrenia nasledujúce po odňatí povolenia

V prípade odňatia povolenia sú príslušné orgány hostiteľského členského štátu o tejto skutočnosti informované a prijmú vhodné opatrenia, aby dotknutej úverovej inštitúcii zabránili v uskutočňovaní ďalších transakcií na jeho území a aby ochránili záujmy vkladateľov.

Článok 46

Reklama

Podľa tejto kapitoly úverovým inštitúciám so sídlom v iných členských štátoch nič nebráni propagovať svoje služby pomocou všetkých dostupných oznamovacích prostriedkov na území hostiteľského členského štátu, a to na základe akýchkoľvek pravidiel upravujúcich formu a obsah takejto reklamy prijatých vo všeobecnom záujme.

Hlava VI

Vzťahy s tretími krajinami

Článok 47

Notifikácia vo vzťahu k pobočkám v tretích krajinách a podmienky prístupu pre úverové inštitúcie, ktoré majú tieto pobočky

1. Členské štáty neuplatňujú na pobočky úverových inštitúcií, ktorých ústredie sa nachádza mimo Únie, pri začatí ani pri výkone ich činnosti ustanovenia, ktoré by im poskytovali lepšie podmienky ako pobočkám úverových inštitúcií s ústredím v Únii.

2. Príslušné orgány informujú Komisiu, EBA a Európsky bankový výbor o všetkých povoleniach pre otvorenie pobočiek udelených úverovým inštitúciám, ktorých ústredie sa nachádza v tretej krajine.

3. Únia môže prostredníctvom dohôd uzatvorených s jednou alebo viacerými tretími krajinami súhlasiť s tým, že bude uplatňovať ustanovenia, ktoré pobočkám úverových inštitúcií, ktorých ústredie sa nachádza mimo Únie, zabezpečia rovnaké zaobchádzanie na celom území Únie.

Článok 48

Spolupráca s príslušnými orgánmi tretích krajín pri dohľade na konsolidovanom základe

1. Komisia môže na žiadosť niektorého členského štátu alebo z vlastného podnetu predložiť Rade návrhy na rokovanie o dohodách s jednou alebo viacerými tretími krajinami, ktorých predmetom je spôsob výkonu dohľadu na konsolidovanom základe nad:

   a) inštitúciami, ktorých materské spoločnosti majú ústredie v tretej krajine;

   b) inštitúciami nachádzajúcimi sa v tretích krajinách, ktorých materské spoločnosti, či už úverové inštitúcie alebo finančné holdingové spoločnosti alebo zmiešané finančné holdingové spoločnosti, majú ústredie na území Únie.

2. Dohodami uvedenými v odseku 1 by sa mali zabezpečiť všetky uvedené možnosti, a to aby:

   a) príslušné orgány členských štátov mali možnosť získať informácie potrebné na dohľad na základe konsolidovanej finančnej situácie nad úverovými inštitúciami, finančnými holdingovými spoločnosťami a zmiešanými finančnými holdingovými spoločnosťami, ktoré sa nachádzajú na území Únie a ktoré majú dcérske podniky, ktoré sú úverovými inštitúciami alebo finančnými inštitúciami nachádzajúcimi sa mimo územia Únie, alebo majú v takýchto inštitúciách účasť;

b) príslušné orgány tretích krajín mali možnosť získať informácie potrebné na dohľad nad materskými spoločnosťami, ktorých ústredia sa nachádzajú na ich územiach, a ktoré majú dcérske spoločnosti, ktoré sú úverovými inštitúciami alebo finančnými inštitúciami nachádzajúcimi sa v jednom alebo viacerých členských štátoch, alebo majú v takýchto inštitúciách podiel;

c) EBA mohol získať od príslušných orgánov členských štátov informácie, ktoré získali od vnútroštátnych orgánov tretích krajín v súlade s článkom 35 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 218 zmluvy, Komisia s pomocou Európskeho výboru pre bankovníctvo posúdi výsledky rokovaní uvedených v odseku 1, ako aj výslednú situáciu.

4. Na účely tohto článku EBA pomáha Komisii v súlade s článkom 33 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

Hlava VII

Dohľad nad obozretným podnikaním

Kapitola 1

Zásady dohľadu nad prudenciálnym podnikaním

ODDIEL I

PRÁVOMOCI DOMOVSKÉHO A HOSTITEĽSKÉHO ČLENSKÉHO ŠTÁTU

Článok 49

Kontrolné právomoci domovského členského štátu

1. Za vykonávanie dohľadu nad prudenciálnym podnikaním inštitúcie vrátane dohľadu nad činnosťami, ktoré vykonáva v súlade s článkami 33 a 34, sú zodpovedné príslušné orgány domovského členského štátu bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia tejto smernice, ktoré zakladajú zodpovednosť príslušných orgánov hostiteľského členského štátu.

2. Odsek 1 nebráni vykonávaniu dohľadu na konsolidovanom základe.

Článok 50

Právomoci hostiteľského členského štátu

Opatrenia prijaté hostiteľským členským štátom nesmú spôsobovať diskriminačné ani reštriktívne zaobchádzanie so žiadnou inštitúciou z toho dôvodu, že jej bolo udelené povolenie v inom členskom štáte.

Článok 51

Spolupráca v oblasti dohľadu

1. Príslušné orgány dotknutých členských štátov úzko spolupracujú s cieľom vykonávať dohľad nad činnosťou inštitúcií, ktoré pôsobia, najmä prostredníctvom pobočky, na území jedného alebo viacerých členských štátov, v ktorých nemajú svoje ústredie. Navzájom si poskytujú všetky informácie o riadení a vlastníckej štruktúre takýchto inštitúcií, ktoré im umožnia riadny výkon dohľadu a hodnotenie dodržiavania podmienok na udelenie povolenia, ako aj všetky informácie, ktoré im môžu pomôcť pri monitorovaní inštitúcií, najmä ich likvidity, platobnej schopnosti, ochrany

vkladov, obmedzovania veľkej majetkovej angažovanosti, administratívnych a účtovných postupov a vnútorných kontrolných mechanizmov.

2. Príslušné orgány domovského členského štátu poskytujú príslušným orgánom hostiteľských členských štátov ihneď akékoľvek informácie a zistenia týkajúce sa dohľadu nad likviditou v súlade s časťou šesť nariadenia [vložené OP] a kapitolou 3 hlavy VII tejto smernice o činnostiach vykonávaných inštitúciou prostredníctvom pobočky v rozsahu, v ktorom sú tieto informácie relevantné pre ochranu vkladateľov alebo investorov v hostiteľskom členskom štáte.

3. Príslušné orgány domovského členského štátu ihneď informujú príslušné orgány všetkých hostiteľských členských štátov v prípade, že sa vyskytne alebo sa môže odôvodnene očakávať nedostatok likvidity. Tieto informácie zahŕňajú aj údaje o plánovaní a realizácii plánu obnovy a o akýchkoľvek prudenciálnych opatreniach, ktoré boli v tejto súvislosti prijaté.

4. Príslušné orgány domovského členského štátu na požiadanie oznámia a vysvetlia príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, ako boli zohľadnené informácie a zistenia poskytnuté hostiteľským členským štátom. V prípade, že po oznámení informácií a zistení príslušné orgány hostiteľského členského štátu tvrdia, že príslušné orgány domovského členského štátu neprijali primerané opatrenia, príslušné orgány hostiteľského členského štátu sa môžu vo veci obrátiť na EBA v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010. V tom prípade môže EBA konať v súlade s právomocami, ktoré sú mu udelené uvedeným článkom. V prípade, že EBA koná, prijme akékoľvek rozhodnutie do jedného mesiaca.

5. Príslušné orgány môžu upozorniť EBA na situácie, v ktorých sa žiadosť o spoluprácu, najmä o výmenu informácií, zamietla alebo sa nevybavila v primeranej lehote. Bez toho, aby bol dotknutý článok 258 zmluvy, môže EBA v týchto situáciách konať v súlade s právomocami udelenými podľa článku 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

6. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na spresnenie informácií, ktoré sa majú oznamovať v súlade s týmto článkom.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s postupom ustanoveným v článkoch 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

7. EBA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na výmenu informácií, ktoré by mohli uľahčiť monitorovanie inštitúcií.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

8. EBA predloží návrh technických predpisov uvedených v odsekoch 6 a 7 Komisii do 1. januára 2014.

Článok 52

Dôležité pobočky

1. Príslušné orgány hostiteľského členského štátu môžu podať žiadosť orgánu konsolidovaného dohľadu v prípade, že sa uplatňuje článok 107 ods. 1, alebo príslušným orgánom domovského členského štátu, aby sa pobočka inštitúcie, ktorá nespĺňa kritériá ustanovené v článku 90 nariadenia [vložené OP], považovala za dôležitú.

V žiadosti uvedú dôvody, prečo sa má pobočka považovať za dôležitú, pričom sa osobitne prihliada na tieto skutočnosti:

a) či podiel pobočky inštitúcie na trhu v hostiteľskom členskom štáte z hľadiska vkladov presahuje 2 %;

b) pravdepodobný vplyv pozastavenia alebo ukončenia činnosti inštitúcie na trhovú likviditu a na platobný systém, systém zúčtovania a systém vyrovnania v hostiteľskom členskom štáte;

c) na veľkosť a dôležitosť pobočky z hľadiska počtu klientov v súvislosti s bankovým alebo finančným systémom hostiteľského členského štátu.

Príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu, a ak sa uplatňuje článok 108, aj orgán konsolidovaného dohľadu, vyvinú v rámci svojich právomocí maximálne úsilie na dosiahnutie spoločného rozhodnutia o označení pobočky za dôležitú.

Ak sa nedosiahne spoločné rozhodnutie do dvoch mesiacov od prijatia žiadosti podľa prvého pododseku, príslušné orgány hostiteľského členského štátu prijmú do ďalších dvoch mesiacov vlastné rozhodnutie o tom, či je pobočka dôležitá. Pri prijímaní rozhodnutia zohľadnia príslušné orgány hostiteľského členského štátu akékoľvek názory a výhrady orgánu konsolidovaného dohľadu alebo príslušných orgánov domovského členského štátu.

Ak na konci pôvodného dvojmesačného obdobia ktorýkoľvek z dotknutých príslušných orgánov postúpi vec EBA v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, príslušné orgány hostiteľského členského štátu odložia prijatie svojho rozhodnutia a počkajú na rozhodnutie, ktoré môže EBA prijať v súlade s článkom 19 ods. 3 uvedeného nariadenia. Príslušné orgány hostiteľského členského štátu prijmú svoje rozhodnutie v súlade s rozhodnutím, ktoré prijal EBA. Toto dvojmesačné obdobie sa v zmysle článku 19 uvedeného nariadenia považuje za zmierovacie obdobie. EBA prijme svoje rozhodnutie do jedného mesiaca. Vec sa nepostúpi EBA po skončení pôvodného dvojmesačného obdobia alebo po dosiahnutí spoločného rozhodnutia.

Rozhodnutia uvedené v treťom pododseku sú objasnené v dokumente, ktorý obsahuje úplne odôvodnené rozhodnutie, zasielajú sa dotknutým príslušným orgánom a pre príslušné orgány v dotknutých členských štátoch sú záväzné.

Označenie pobočky za dôležitú nemá vplyv na práva a povinnosti príslušných orgánov podľa tejto smernice.

2. Príslušné orgány domovského členského štátu oznamujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, v ktorom je dôležitá pobočka zriadená, informácie uvedené v článku 112 ods. 1 písm. c) a d) a vykonávajú úlohy uvedené v článku 107 ods. 1 písm. c) v spolupráci s príslušnými orgánmi hostiteľského členského štátu.

Ak sa príslušný orgán domovského členského štátu dozvie o krízovej situácii v inštitúcii podľa článku 109 ods. 1, bez zbytočného odkladu upozorní orgány uvedené v štvrtom odseku článkov 59 a 60.

Príslušné orgány domovského členského štátu oznámia príslušným orgánom hostiteľských členských štátov, v ktorých sú zriadené dôležité pobočky, výsledky hodnotení rizika v inštitúciách s takýmito pobočkami podľa článku 92 a prípadne podľa článku 108 ods. 2 písm. a). Oznámia im aj rozhodnutia podľa článkov 64, 98 a 99 v rozsahu, v ktorom sú tieto hodnotenia a rozhodnutia pre tieto pobočky relevantné.

Príslušné orgány domovských členských štátov konzultujú s príslušnými orgánmi hostiteľských členských štátov, v ktorých sú zriadené dôležité pobočky, operačné opatrenia vyžadované článkom 84 ods. 10 v prípade, že je to relevantné pre riziká týkajúce sa likvidity v oblasti meny hostiteľského členského štátu.

V prípade, že príslušné orgány domovského členského štátu nekonzultovali s príslušnými orgánmi hostiteľského členského štátu alebo v prípade, že operačné opatrenia uvedené v článku 84 ods. 10 prijaté príslušnými orgánmi domovského členského štátu nie sú primerané, príslušné orgány hostiteľského členského štátu sa môžu vo veci obrátiť na EBA v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010. V tom prípade môže EBA konať v súlade s právomocami, ktoré sú mu udelené uvedeným článkom.

3. Ak sa článok 111 neuplatňuje, príslušné orgány, ktoré vykonávajú dohľad nad inštitúciou s dôležitými pobočkami v ostatných členských štátoch, zriadia a vedú kolégium orgánov dohľadu s cieľom uľahčiť spoluprácu podľa odseku 2 tohto článku a podľa článku 51. Zriadenie a fungovanie kolégia sa zakladá na písomných dohodách, ktoré určia príslušné orgány domovského členského štátu po konzultácii s dotknutým príslušným orgánom domovského členského štátu. O tom, ktoré príslušné orgány sa zúčastňujú na zasadnutí alebo činnosti kolégia, rozhoduje príslušný orgán domovského členského štátu.

Príslušný orgán domovského členského štátu pri svojom rozhodovaní prihliada na dôležitosť činnosti dohľadu, ktorá sa má plánovať alebo koordinovať, pre tieto orgány, a najmä na možné dôsledky na stabilitu finančného systému v dotknutých členských štátoch v zmysle článku 8 a na povinnosti uvedené v odseku 2 tohto článku.

Príslušný orgán domovského členského štátu vopred úplne informuje všetkých členov kolégia o organizácii takýchto zasadnutí, hlavných bodoch, ktoré sa majú prerokovať, a činnostiach, ktoré sa majú zvážiť. Príslušný orgán domovského členského štátu včas a úplne informuje všetkých členov kolégia aj o rozhodnutiach prijatých na týchto zasadnutiach alebo o vykonaných opatreniach.

4. Príslušné orgány hostiteľského členského štátu majú právomoc vykonávať osobitne pre každý prípad inšpekcie na mieste so zreteľom na činnosti vykonávané pobočkami a inštitúciami na ich území a požadovať od pobočky informácie o jej činnostiach. Pred inšpekciou sa konzultuje s príslušnými orgánmi domovského členského štátu. Po inšpekcii príslušné orgány hostiteľského členského štátu oznámia príslušným orgánom domovského členského štátu získané informácie a zistenia, ktoré sú relevantné pre posúdenie rizika inštitúcie alebo stability finančného systému v hostiteľskom členskom štáte. Príslušné orgány domovského členského štátu musia riadne vziať do úvahy tieto informácie a zistenia pri určovaní svojho programu skúmania orgánmi dohľadu uvedeného v článku 96 aj so zreteľom na stabilitu finančného systému v hostiteľskom členskom štáte.

5. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na spresnenie všeobecných podmienok fungovania kolégií orgánov dohľadu.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať tieto regulačné technické predpisy v súlade s postupom ustanoveným v článkoch 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

6. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na spresnenie všeobecných podmienok fungovania kolégií orgánov dohľadu.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať tieto vykonávacie technické predpisy v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

7. EBA predloží Komisii návrh technických predpisov uvedených v odsekoch 5 a 6 do 31. decembra 2015.

Článok 53

Kontrola na mieste v pobočkách zriadených v inom členskom štáte

1. Hostiteľské členské štáty stanovia, že ak inštitúcia, ktorej bolo udelené povolenie v inom členskom štáte, vykonáva svoju činnosť prostredníctvom pobočky, potom môžu príslušné orgány domovského členského štátu po informovaní príslušných orgánov hostiteľského členského štátu samy alebo prostredníctvom osôb, ktoré vymenovali na tento účel, vykonať overenie informácií uvedených v článku 51 priamo na mieste.

2. Príslušné orgány domovského členského štátu môžu okrem toho na účely kontroly pobočiek využiť jeden z ďalších postupov ustanovených v článku 116.

ODDIEL II

VÝMENA INFORMÁCIÍ A SLUŽOBNÉ TAJOMSTVO

Článok 54

Služobné tajomstvo

1. Členské štáty ustanovia, že všetky osoby v súčasnosti alebo v minulosti pracujúce pre príslušné orgány, ako aj audítori a znalci konajúci v mene príslušných orgánov, sú viazaní služobným tajomstvom.

   Žiadne dôverné informácie získané pri výkone ich úloh nesmú poskytnúť žiadnej osobe ani orgánu, s výnimkou informácií poskytovaných v súhrnnej alebo hromadnej podobe, pri ktorých nie je možné identifikovať jednotlivé úverové inštitúcie; týmto nie sú dotknuté prípady, na ktoré sa vzťahuje trestné právo.

   Ak je na úverovú inštitúciu vyhlásený konkurz alebo začatá nútená likvidácia, dôverné informácie, ktoré sa netýkajú tretích osôb zapojených do pokusov o záchranu predmetnej úverovej inštitúcie, môžu byť napriek predchádzajúcim ustanoveniam poskytnuté v občianskoprávnom alebo obchodnom konaní.

2. Odsek 1 nebráni príslušným orgánom rôznych členských štátov v tom, aby si vymieňali informácie alebo poskytovali informácie EBA v súlade s touto smernicou, nariadením [vložené OP], inými smernicami, ktoré sa vzťahujú na úverové inštitúcie, a s článkami 31 a 35 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010. Na tieto informácie sa vzťahujú podmienky týkajúce sa služobného tajomstva ustanovené v odseku 1.

3. Odsek 1 nebráni príslušným orgánom v tom, aby uverejňovali výsledky stresových testov vykonaných v súlade s článkom 97 alebo článkom 32 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 a aby poskytovali výsledky stresových testov EBA na účel uverejňovania stresových testov v rámci EÚ zo strany EBA.

Článok 55

Použitie dôverných informácií

Príslušné orgány prijímajúce dôverné informácie v zmysle článku 54 ich môžu použiť len pri výkone svojich povinností a len na ktorýkoľvek z týchto účelov:

a) na kontrolu, či dodržiavajú podmienky týkajúce sa prístupu k činnosti úverových inštitúcií, a na uľahčenie monitorovania výkonu tejto činnosti na nekonsolidovanom alebo konsolidovanom základe, najmä pokiaľ ide o monitorovanie ich likvidity, platobnej schopnosti, veľkej majetkovej angažovanosti, administratívnych a účtovných postupov a mechanizmov vnútornej kontroly;

b) na uplatňovanie sankcií;

c) v rámci konania o opravnom prostriedku proti rozhodnutiu príslušného orgánu vrátane súdneho konania v súlade s článkom 71;

d) v rámci súdneho konania začatého v súlade s osobitnými ustanoveniami uvedenými v predpisoch Únie, ktoré boli prijaté v oblasti úverových inštitúcií.

Článok 56

Dohody o spolupráci

Členské štáty a EBA môžu v súlade s článkom 33 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 uzatvárať s príslušnými orgánmi tretích krajín alebo s orgánmi či subjektmi z tretích krajín dohody o spolupráci, ktorými sa umožní výmena informácií, ako je uvedené v článku 57 a článku 58 ods. 1 tejto smernice, len ak sa zaručí, že poskytované informácie budú podliehať služobnému tajomstvu prinajmenšom na úrovni uvedenej v článku 54 ods. 1 tejto smernice. Účelom takejto výmeny informácií je plnenie úloh týchto orgánov alebo subjektov v oblasti dohľadu.

Ak informácie pochádzajú z iného členského štátu, nesmú sa zverejniť bez výslovného súhlasu orgánov, ktoré ich poskytli, a ak je to vhodné, len na účely, na ktoré tieto orgány poskytli svoj súhlas.

Článok 57

Výmena informácií v rámci členského štátu

Článok 54 ods. 1 a článok 55 nebráni výmene informácií v rámci členského štátu pri výkone funkcií v oblasti dohľadu v prípade, že v tom istom členskom štáte sú dva alebo viaceré príslušné orgány, ani medzi členskými štátmi, ani medzi príslušnými orgánmi a medzi:

a) orgánmi poverenými verejnou úlohou dohľadu nad inými finančnými organizáciami a poisťovňami a orgánmi zodpovednými za dohľad nad finančnými trhmi;

b) subjektmi zapojenými do likvidácie a konkurzu úverových inštitúcií a do iných konaní podobného druhu;

c) osobami zodpovednými za výkon zákonného auditu účtovníctva úverových inštitúcií a iných finančných inštitúcií.

Článok 54 ods. 1 a článok 55 nebránia zverejňovaniu informácií subjektom, ktoré spravujú systémy ochrany vkladov, ktoré potrebujú na riadne plnenie svojich funkcií.

V oboch prípadoch sa na prijaté informácie vzťahuje služobné tajomstvo ustanovené v článku 54 ods. 1.

Článok 58

Výmena informácií so subjektmi dohľadu

1. Bez ohľadu na články 54 až 56 môžu členské štáty povoliť výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi a medzi:

   a) orgánmi zodpovednými za dohľad nad subjektmi zapojenými do likvidácie a konkurzu úverových inštitúcií a iných konaní podobného druhu;

   b) orgánmi zodpovednými za dohľad nad osobami poverenými vykonávaním zákonného auditu účtovníctva poisťovní, úverových inštitúcií, investičných spoločností a iných finančných inštitúcií.

2. V prípadoch uvedených v odseku 1 členské štáty požadujú splnenie aspoň týchto podmienok:

   a) informácie sú určené na výkon úlohy dohľadu uvedenej v odseku 1;

   b) na informácie prijaté v tejto súvislosti sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo ustanovená v článku 54 ods. 1;

   c) ak informácie pochádzajú z iného členského štátu, nie je možné ich zverejniť bez výslovného súhlasu príslušných orgánov, ktoré ich poskytli, a prípadne výhradne na účely, na ktoré tieto orgány udelili svoj súhlas.

   Členské štáty oznámia EBA názvy orgánov, ktoré môžu prijímať informácie podľa odsekov 1 a 2.

3. Bez ohľadu na články 54 až 56 môžu členské štáty na účely posilnenia stability a integrity finančného systému povoliť výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi a orgánmi alebo subjektmi, ktoré sú zo zákona zodpovedné za odhaľovanie a vyšetrovanie porušení práva obchodných spoločností.

   V týchto prípadoch členské štáty požadujú splnenie aspoň týchto podmienok:

   a) účelom poskytnutia týchto informácií je plnenie úlohy uvedenej v prvom pododseku;

   b) na informácie prijaté v tejto súvislosti sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo ustanovená v článku 54 ods. 1;

   c) ak informácie pochádzajú z iného členského štátu, nie je možné ich zverejniť bez výslovného súhlasu príslušných orgánov, ktoré ich poskytli, a prípadne výhradne na účely, na ktoré tieto orgány udelili svoj súhlas.

4. Ak v niektorom členskom štáte orgány alebo subjekty uvedené v odseku 1 plnia svoje úlohy pri odhaľovaní a vyšetrovaní, vzhľadom na ich osobitné schopnosti, s pomocou osôb poverených na tento účel, ktoré nie sú zamestnané vo verejnom sektore, možnosť výmeny informácií ustanovená v prvom pododseku sa môže rozšíriť aj na tieto osoby, a to za podmienok ustanovených v druhom pododseku.

5. Členské štáty oznámia EBA názvy orgánov alebo subjektov, ktoré sú oprávnené prijímať informácie v zmysle tohto článku.

6. Na účely vykonania odseku 4 oznámia orgány alebo subjekty uvedené v odseku 1 príslušným orgánom, ktoré informácie zverejnili, mená a presné vymedzenie zodpovednosti osôb, ktorým sa informácie majú poslať.

Článok 59

Prenos informácií týkajúcich sa peňažných, systémových a platobných aspektov

1. Nič v tejto kapitole nebráni príslušnému orgánu v tom, aby poskytol informácie týmto subjektom na účely plnenia ich úloh:

   a) centrálnym bankám a iným subjektom s podobnou funkciou v ich postavení menových orgánov, ak sú tieto informácie dôležité pre výkon ich príslušných úloh vyplývajúcich zo zákona vrátane výkonu menovej politiky a súvisiaceho poskytovania likvidity, dohľadu nad platobnými systémami a systémami zúčtovania a vyrovnania a zabezpečenia stability finančného systému;

   b) prípadne iným verejnoprávnym orgánom zodpovedným za dohľad nad platobnými systémami;

   c) Európskemu výboru pre systémové riziká (ESRB) v prípade, že tieto informácie sú relevantné pre vykonávanie jeho úloh vyplývajúcich zo zákona podľa nariadenia (EÚ) č. 1092/2010[35].

2. Nič v tejto kapitole nebráni orgánom alebo subjektom uvedeným v prvom pododseku v tom, aby oznamovali príslušným orgánom informácie, ktoré môžu potrebovať na účely článku 55.

3. Na informácie prijaté v tejto súvislosti sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo ustanovená v článku 54 ods. 1.

4. V prípade krízovej situácie uvedenej v článku 109 ods. 1 členské štáty umožnia príslušným orgánom bezodkladne oznamovať informácie centrálnym bankám, ak sú tieto informácie dôležité pre výkon ich úloh vyplývajúcich zo zákona vrátane vykonávania menovej politiky a s ňou súvisiaceho poskytovania likvidity, dohľadu nad platobnými systémami, systémami zúčtovania a systémami vyrovnania a zabezpečovania stability finančného systému, ako aj ESRB, ak sú tieto informácie dôležité pre výkon jeho úloh vyplývajúcich zo zákona.

---

[35] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010 z 24. novembra 2010 o makroprudenciálnom dohľade Európskej únie nad finančným systémom a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká, Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 1.

Článok 60

Prenos informácií iným subjektom

1. Bez ohľadu na článok 54 ods. 1 a článok 55 môžu členské štáty na základe zákona povoliť zverejňovanie určitých informácií iným orgánom ústrednej správy štátu, ktoré sú zodpovedné za právne predpisy v oblasti dohľadu nad úverovými inštitúciami, finančnými inštitúciami, investičnými službami a poisťovňami, a inšpektorom, ktorí konajú v ich mene.

   Takéto zverejňovanie informácií je však povolené len vtedy, ak je potrebné pre prudenciálnu kontrolu.

   V krízovej situácii uvedenej v článku 109 ods. 1 členské štáty umožnia príslušným orgánom poskytnúť informácie, ktoré sú relevantné pre orgány uvedené v prvom odseku vo všetkých príslušných členských štátoch.

2. Členské štáty môžu povoliť poskytnutie určitých informácií týkajúcich sa prudenciálneho dohľadu nad inštitúciami parlamentným vyšetrovacím výborom, dvorom audítorov a ostatným subjektom zodpovedným za vyšetrovanie v danom členskom štáte za týchto podmienok:

   a) tieto subjekty majú presný mandát vymedzený zákonom na vyšetrovanie alebo skúmanie krokov orgánov zodpovedných za dohľad nad inštitúciami alebo za právne predpisy týkajúce sa takéhoto dohľadu;

   b) informácie sú prísne nevyhnutné na splnenie mandátu uvedeného v písmene a);

   c) osoby, ktoré majú prístup k týmto informáciám, podliehajú bezpečnostným požiadavkám v zmysle vnútroštátneho práva, ktorými sa zabezpečuje, že sa informácie neposkytnú nikomu, kto nie je spoločníkom alebo zamestnancom týchto subjektov;

   d) v prípade, že tieto informácie pochádzajú z iného členského štátu, môžu byť poskytnuté iba s výslovným súhlasom príslušných orgánov, ktoré ich poskytli, a výhradne na účely, na ktoré tieto orgány poskytli svoj súhlas.

   V rozsahu, v ktorom poskytnutie informácií týkajúcich sa prudenciálneho dohľadu zahŕňa spracovanie osobných údajov, sa akékoľvek spracovanie subjektmi uvedenými vyššie uskutočňuje v súlade s príslušnými vnútroštátnymi predpismi, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES.

Článok 61

Informácie získané kontrolami na mieste

Členské štáty ustanovia, že informácie prijaté podľa článku 52 ods. 4, 54 ods. 2 a článku 57 a informácie získané v rámci kontroly na mieste uvedenej v článku 53 ods. 1 a 2 sa v prípadoch uvedených v článku 60 nesmú zverejniť bez výslovného súhlasu príslušných orgánov, ktoré informácie poskytli, alebo príslušných orgánov členského štátu, na území ktorého bola kontrola na mieste vykonaná.

Článok 62

Informácie týkajúce sa služieb zúčtovania alebo vyrovnania

1. Nič v tejto kapitole nebráni príslušným orgánom členského štátu oznamovať informácie uvedené v článkoch 54 až 56 zúčtovacím centrám alebo iným podobným subjektom, ktoré vnútroštátne právne predpisy uznali za subjekty poskytujúce služby zúčtovania alebo vysporiadania pre jeden z vnútroštátnych trhov, ak usúdia, že oznámenie takýchto informácií je nevyhnutné na zabezpečenie riadneho fungovania týchto subjektov vzhľadom na zlyhanie alebo možné zlyhanie účastníkov trhu. Na informácie prijaté v tejto súvislosti sa vzťahuje povinnosť mlčanlivosti stanovená v článku 54 ods. 1.

2. Členské štáty však zabezpečia, aby informácie prijaté podľa článku 54 ods. 2 neboli zverejňované za okolností uvedených v odseku 1 bez výslovného súhlasu príslušných orgánov, ktoré ich poskytli.

ODDIEL III

ÚLOHA OSÔB ZODPOVEDNÝCH ZA ZÁKONOM STANOVENÚ KONTROLU INDIVIDUÁLNYCH A KONSOLIDOVANÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK

Článok 63

Úloha osôb zodpovedných za zákonom stanovenú kontrolu ročných a konsolidovaných účtovných závierok

1. Členské štáty prinajmenšom ustanovia, že každá osoba oprávnená v zmysle smernice 2006/43/EHS[36], ktorá v inštitúcii vykonáva úlohu opísanú v článku 51 smernice 78/660/EHS[37], v článku 37 smernice 83/349/EHS[38] alebo v článku 73 smernice 2009/65/ES, alebo inú úlohu vyplývajúcu zo zákona, je povinná príslušným orgánom bezodkladne oznámiť akúkoľvek skutočnosť alebo rozhodnutie týkajúce sa tejto inštitúcie, o ktorých sa táto osoba dozvedela počas výkonu tejto úlohy a ktoré môže:

   a) predstavovať závažné porušenie zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení, ktorými sa ustanovujú podmienky udeľovania povolení, alebo ktoré osobitne upravujú výkon činností inštitúcií;

   b) ovplyvniť plynulé fungovanie inštitúcie;

   c) viesť k odmietnutiu potvrdiť účtovné závierky alebo k vyjadreniu výhrad.

---

36 Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87).

37 Štvrtá smernica Rady 78/660/EHS z 25. júla 1978 o ročnej účtovnej závierke niektorých typov spoločností, vychádzajúca z článku 54 ods. 3 písm. g) zmluvy (Ú. v. ES L 222, 14.8.1978, s. 11).

38 Siedma smernica Rady 83/349/EHS z 13. júna 1983 o konsolidovaných účtovných závierkach, vychádzajúca z článku 54 ods. 3 písm. g) zmluvy, Ú. v. ES L 193, 18.7.1983, s. 1.

Členské štáty prinajmenšom ustanovia, že táto osoba má takisto povinnosť oznámiť akúkoľvek skutočnosť alebo rozhodnutie, o ktorom sa dozvie počas plnenia svojej úlohy opísanej v prvom pododseku v podniku, ktorý je v dôsledku vzťahu kontroly úzko prepojený s inštitúciou, v ktorej túto úlohu vykonáva.

2. Ak osoba oprávnená v zmysle smernice 2006/43/EHS oznámi príslušným orgánom v dobrej viere akúkoľvek skutočnosť alebo rozhodnutie uvedené v odseku 1, nepredstavuje to porušenie žiadneho obmedzenia zverejňovania informácií vyplývajúceho zo zmluvy alebo akéhokoľvek zákona, iného právneho predpisu alebo správneho opatrenia, a v dôsledku toho tejto osobe nevzniká žiadna zodpovednosť.

ODDIEL IV

PRÁVOMOCI DOHĽADU, PRÁVOMOC UKLADAŤ SANKCIE A PRÁVO ODVOLAŤ SA

Článok 64

Právomoci dohľadu

Na účely článku 99 a uplatňovania nariadenia [vložené OP] majú príslušné orgány aspoň tieto právomoci:

a) požadovať od inštitúcií, aby mali v držbe špecifické vlastné zdroje súvisiace s prvkami rizík a rizikami, na ktoré sa nevzťahuje článok 1 nariadenia [vložené OP], ktoré určia príslušné orgány podľa článku 98;

b) požadovať posilnenie opatrení, postupov, mechanizmov a stratégií realizovaných s cieľom dosiahnuť súlad s článkami 72 až 74;

c) požadovať od inštitúcií, aby uplatňovali osobitnú politiku úprav ocenenia a tvorby rezerv alebo zaobchádzanie s aktívami v zmysle požiadaviek na vlastné zdroje;

d) obmedziť alebo limitovať obchodnú činnosť, operácie alebo siete inštitúcií alebo požadovať zastavenie aktivít, ktoré pre zdravie inštitúcie predstavujú nadmerné riziká;

e) požadovať zníženie rizika spojeného s činnosťami, produktmi a systémami inštitúcií;

f) požadovať od inštitúcií, aby obmedzili pohyblivú zložku odmeňovania vyjadrenú ako percentuálny podiel z čistých príjmov, ak nie je v súlade s udržiavaním zdravej kapitálovej základne;

g) požadovať od inštitúcií, aby využívali čisté zisky na posilnenie vlastných zdrojov vrátane obmedzovania alebo zákazu rozdeľovania ziskov akcionárom alebo spoločníkom inštitúciou;

h) uložiť požiadavky na ďalšie alebo častejšie podávanie správ vrátane podávania správ o pozíciách v oblasti kapitálu a likvidity;

i) uložiť obmedzenia týkajúce sa nesúladu splatnosti medzi aktívami a záväzkami;

j) zakázať platbu alebo rozdelenie dividend alebo úroku z nástrojov v rámci dodatkového kapitálu Tier 1.

Článok 65

Sankcie

1. Členské štáty ustanovia, že ich príslušné orgány môžu uplatňovať primerané administratívne sankcie a opatrenia v prípade nedodržania ustanovení nariadenia [vložené OP] alebo vnútroštátnych predpisov prijatých na účel vykonávania tejto smernice a zaistia, aby sa uplatňovali. Tieto sankcie a opatrenia musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

2. Členské štáty zaistia, že v prípade porušenia povinností vzťahujúcich sa na inštitúcie, finančné holdingové spoločnosti, zmiešané finančné holdingové spoločnosti a holdingové spoločnosti so zmiešanou činnosťou môžu byť na členov riadiaceho orgánu a akékoľvek osoby, ktoré sú podľa vnútroštátneho práva zodpovedné za porušenie, uplatnené sankcie.

3. Príslušné orgány musia mať všetky vyšetrovacie právomoci potrebné na vykonávanie svojich funkcií. Príslušné orgány pri vykonávaní svojich právomocí ukladať sankcie úzko spolupracujú s cieľom zaistiť, aby sankcie alebo opatrenia priniesli želané výsledky, a koordinujú svoje kroky pri riešení cezhraničných prípadov.

Článok 66

Požiadavky na povolenie a požiadavky na nadobúdanie kvalifikovaných podielov

1. Tento článok sa uplatňuje na:

   a) podnikanie v oblasti prijímania vkladov a iných splatných peňažných prostriedkov od verejnosti bez toho, aby išlo o úverovú inštitúciu v rozpore s článkom 3;

   b) začatie vykonávania činností ako úverová inštitúcia bez získania povolenia v rozpore s článkom 9;

   c) priame alebo nepriame nadobúdanie kvalifikovaného podielu v úverovej inštitúcii alebo ďalšie priame alebo nepriame zvyšovanie tohto kvalifikovaného podielu v úverovej inštitúcii, v dôsledku čoho by podiel na hlasovacích právach alebo základnom imaní v držbe dosiahol alebo prekročil 20 %, 30 % alebo 50 % alebo taký, že by sa úverová inštitúcia stala jeho dcérskou spoločnosťou (ďalej len „navrhované nadobudnutie“) bez toho, aby boli písomne oboznámené príslušné orgány úverovej inštitúcie, ktorej sa týka snaha o nadobudnutie alebo zvýšenie kvalifikovaného podielu v rozpore s článkom 22 ods. 1;

   d) priamy alebo nepriamy odpredaj kvalifikovaného podielu v úverovej inštitúcii alebo zníženie svojho kvalifikovaného podielu tak, že podiel na hlasovacích právach alebo základnom imaní v držbe by klesol pod úroveň 20 %, 30 %

alebo 50 % alebo takú, že by úverová inštitúcia prestala byť dcérskou spoločnosťou bez toho, aby s tým boli písomne oboznámené príslušné orgány v rozpore s článkom 25.

2. Členské štáty zaistia, aby administratívne sankcie a opatrenia, ktoré sa môžu uplatňovať v prípadoch uvedených v odseku 1, zahŕňali aspoň tieto náležitosti:

a) verejné vyhlásenie, v ktorom sa uvedie fyzická alebo právnická osoba zodpovedná za porušenie a povaha porušenia;

b) príkaz, aby zodpovedná fyzická alebo právnická osoba upustila od konania a zdržala sa opakovania tohto konania;

c) v prípade právnickej osoby administratívne peňažné sankcie do výšky 10 % celkového ročného obratu podniku v predchádzajúcom obchodnom roku; v prípade, že je podnik dcérskou spoločnosťou materskej spoločnosti, relevantným celkovým ročným obratom je celkový ročný obrat vyplývajúci z konsolidovaného účtu konečného materského podniku za predchádzajúci hospodársky rok;

d) v prípade fyzickej osoby administratívne peňažné sankcie do 5 000 000 EUR alebo v členských štátoch, v ktorých euro nie je oficiálnou menou, zodpovedajúca hodnota v národnej mene k dátumu prijatia tejto smernice;

e) administratívne peňažné sankcie do výšky dvojnásobku sumy vyplývajúcej z porušenia v prípade, že je možné určiť túto sumu.

Článok 67

Ostatné ustanovenia

1. Tento článok sa uplatňuje za všetkých týchto okolností:

a) inštitúciu, ktorá získa povolenie pomocou nepravdivých údajov alebo akýchkoľvek iných protiprávnych prostriedkov v rozpore s článkom 18 písm. b);

b) inštitúciu, ktorá neinformuje príslušné orgány o nadobudnutiach alebo predajoch v rozpore s článkom 26 ods. 1 ihneď, ako sa dozvie o akomkoľvek nadobudnutí alebo prevode podielov na svojom základnom imaní, následkom ktorých tieto podiely prekročia niektorý z prahov uvedených v článku 22 ods. 1 a článku 25 alebo pod tento prah klesnú;

c) inštitúciu kótovanú na regulovanom trhu, ako sa uvádza v zozname, ktorý uverejňuje ESMA podľa článku 47 smernice 2004/39/ES, ktorá najmenej raz ročne neinformuje príslušné orgány o menách akcionárov a spoločníkov, ktorí vlastnia kvalifikované podiely a o veľkostiach týchto podielov v rozpore s článkom 26 ods. 1 druhým pododsekom;

d) inštitúciu, ktorá nezavedie mechanizmy v oblasti riadenia požadované príslušnými orgánmi podľa vnútroštátnych predpisov, ktorými sa vykonáva článok 73;

e) inštitúciu, ktorá neposkytuje príslušným orgánom informácie o povinnosti spĺňať požiadavky na vlastné zdroje ustanovené v článku 87 nariadenia [vložené OP] tak, ako sa vyžaduje v článku 95 ods. 1 prvom pododseku uvedeného nariadenia;

f) inštitúciu, ktorá príslušným orgánom neoznámi údaje o kapitálových požiadavkách vyžadovaných v článku 96 nariadenia [vložené OP];

g) inštitúciu, ktorá neoznámi príslušným orgánom informácie o vysokej angažovanosti tak, ako sa vyžaduje v článku 383 ods. 1 nariadenia [vložené OP];

h) inštitúciu, ktorá nepodáva príslušným orgánom informácie o likvidite tak, ako sa vyžaduje v článku 403 ods. 1 a 403 ods. 2 nariadenia [vložené OP];

i) inštitúciu, ktorá neoznámi príslušným orgánom informácie o pomere pákového efektu tak, ako sa vyžaduje v článku 417 ods. 1 nariadenia [vložené OP];

j) inštitúciu, ktorá nemá vždy v držbe likvidné aktíva, ako sa vyžaduje v článku 401 nariadenia [vložené OP];

k) inštitúciu, ktorá spôsobí expozíciu prekračujúcu obmedzenia ustanovené v článku 384 nariadenia [vložené OP];

l) inštitúciu, ktorá je vystavená kreditnému riziku sekuritizačnej pozície bez splnenia podmienok ustanovených v článku 394 nariadenia [vložené OP];

m) inštitúciu, ktorá neposkytne informácie v súlade s článkom 418 ods. 1 až 3 alebo článkom 436 ods. 1 nariadenia [vložené OP].

2. Bez toho, aby boli dotknuté právomoci príslušných orgánov v oblasti dohľadu v súlade s článkom 64, členské štáty zaistia, že v prípadoch uvedených v odseku 1, uplatňované administratívne sankcie a opatrenia môžu zahŕňať aspoň tieto náležitosti:

a) verejné vyhlásenie, v ktorom sa uvedie fyzická alebo právnická osoba a povaha porušenia;

b) príkaz, aby fyzická alebo právnická osoba upustila od konania a zdržala sa opakovania tohto konania;

c) v prípade inštitúcie odňatie povolenia inštitúcie v súlade s článkom 18;

d) dočasný zákaz pre ktoréhokoľvek člena riadiaceho orgánu inštitúcie alebo inej fyzickej osoby, ktorá je zodpovedná, vykonávať funkcie v inštitúciách;

e) v prípade právnickej osoby administratívne peňažné sankcie do výšky 10 % celkového ročného obratu tejto právnickej osoby v predchádzajúcom

hospodárskom roku; v prípade, že je právnická osoba dcérskou spoločnosťou materskej spoločnosti, relevantným celkovým ročným obratom je celkový ročný obrat vyplývajúci z konsolidovaného účtu konečného materského podniku za predchádzajúci hospodársky rok;

f) v prípade fyzickej osoby administratívne peňažné pokuty do 5 000 000 EUR alebo v členských štátoch, v ktorých euro nie je oficiálnou menou, zodpovedajúca hodnota v národnej mene k dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice;

g) administratívne peňažné sankcie do výšky dvojnásobku sumy ziskov alebo strát vyplývajúcich z porušenia v prípade, že ich možno určiť.

Článok 68

Uverejnenie sankcií

Členské štáty zaisťujú, aby príslušné orgány bez zbytočného odkladu uverejňovali všetky sankcie alebo opatrenia uložené za porušenie ustanovení nariadenia [vložené OP] alebo vnútroštátnych predpisov prijatých na účel vykonávania tejto smernice vrátane informácií o type a povahe porušenia a totožnosti osôb, ktoré sú zaň zodpovedné, pokiaľ by toto uverejnenie vážne neohrozilo stabilitu finančných trhov. Ak by toto uverejnenie spôsobilo neprimeranú škodu dotknutým stranám, príslušné orgány uverejňujú sankcie anonymne.

Článok 69

Účinné uplatňovanie sankcií a výkon sankčných právomocí príslušnými orgánmi

1. Členské štáty zaistia, aby príslušné orgány pri určovaní typu administratívnych sankcií alebo opatrení a výšky administratívnych peňažných pokút vzali do úvahy všetky relevantné okolnosti vrátane týchto:

a) závažnosť a trvanie porušenia;

b) miera zodpovednosti zodpovednej fyzickej alebo právnickej osoby;

c) finančná sila zodpovednej fyzickej alebo právnickej osoby podľa celkového obratu zodpovednej právnickej osoby alebo ročného príjmu zodpovednej fyzickej osoby;

d) význam dosiahnutých ziskov alebo strát, ktorým sa zabránilo zodpovednou fyzickou alebo právnickou osobou, pokiaľ je možné ich určiť;

e) straty tretích osôb spôsobené porušením, pokiaľ je možné ich určiť;

f) úroveň spolupráce zodpovednej fyzickej alebo právnickej osoby s príslušným orgánom;

g) predchádzajúce porušenia, ktorých sa dopustila zodpovedná fyzická alebo právnická osoba.

2. EBA vydá usmernenia určené príslušným orgánom v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 o typoch administratívnych opatrení a sankcií a o úrovni administratívnych peňažných sankcií.

Článok 70

Ohlasovanie porušení

1. Členské štáty zaistia, aby príslušné orgány vytvorili účinné mechanizmy na podnietenie ohlasovania porušení ustanovení nariadenia [vložené OP] a vnútroštátnych predpisov, ktorými sa vykonáva táto smernica, príslušným orgánom.

2. Mechanizmy uvedené v odseku 1 obsahujú aspoň:

   a) konkrétne postupy prijímania správ o porušeniach a ich nasledujúcich postupoch;

   b) vhodnú ochranu zamestnancov inštitúcií, ktorí oznámia porušenia spáchané v rámci inštitúcie;

   c) ochranu osobných údajov týkajúcich sa osoby, ktorá oznámi porušenia, a fyzickej osoby, ktorá je údajne zodpovedná za porušenie, v súlade so zásadami ustanovenými v smernici 95/46/ES.

3. Členské štáty od inštitúcií požadujú, aby mali zavedené vhodné postupy pre svojich zamestnancov na oznamovanie porušení vnútorne prostredníctvom konkrétneho kanála.

Článok 71

Právo odvolať sa

Členské štáty zaistia, aby rozhodnutia a opatrenia prijaté v dôsledku uplatňovania zákonov, nariadení a správnych ustanovení prijatých v súlade s touto smernicou alebo nariadením [vložené OP] boli predmetom práva podať odvolanie. To isté platí aj v prípade, že do šiestich mesiacov od podania žiadosti o udelenie povolenia, ktorá obsahuje všetky informácie požadované podľa platných predpisov, nie je prijaté žiadne rozhodnutie.

Kapitola 2

Procesy preskúmania

ODDIEL I

PROCES HODNOTENIA INTERNEJ KAPITÁLOVEJ PRIMERANOSTI

Článok 72

Interný kapitál

Inštitúcie majú zavedené riadne, účinné a úplné stratégie a postupy pre priebežné hodnotenie a udržiavanie výšky, druhov a rozloženia interného kapitálu, ktorý považujú za primeraný na krytie povahy a úrovne rizík, ktorým sú alebo by mohli byť vystavené.

Tieto stratégie a postupy podliehajú pravidelnej vnútornej kontrole, aby bolo zabezpečené, že sú naďalej úplné a primerané povahe, rozsahu a zložitosti činností príslušnej inštitúcie.

ODDIEL II

OPATRENIA, PROCESY A MECHANIZMY INŠTITÚCIÍ

PODODDIEL 1

VŠEOBECNÉ ZÁSADY

Článok 73

Postupy a mechanizmy vnútornej kontroly

1. Príslušné orgány požadujú, aby každá inštitúcia mala dôkladné mechanizmy v oblasti spravovania, ktoré zahŕňajú jasnú organizačnú štruktúru s dobre definovanými, transparentnými a konzistentnými líniami zodpovednosti, účinné postupy na identifikáciu, riadenie, monitorovanie a vykazovanie rizík, ktorým je alebo môže byť vystavená, primerané mechanizmy vnútornej kontroly vrátane riadnych administratívnych a účtovných postupov, ako aj politiky a postupy odmeňovania, ktoré sú v súlade s riadnym a účinným riadením rizík a podporujú ho.

2. Opatrenia, postupy a mechanizmy uvedené v odseku 1 sú úplné a primerané povahe, rozsahu a zložitosti činností inštitúcie. Do úvahy sa musia vziať technické kritériá ustanovené v pododdieloch 2 až 3.

3. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na spresnenie opatrení, postupov a mechanizmov uvedených v odseku 1 v súlade so zásadami primeranosti a úplnosti uvedenými v odseku 2.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s postupom ustanoveným v článkoch 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

EBA predloží návrh uvedených regulačných technických predpisov Komisii do 31. decembra 2015.

Článok 74

Dohľad nad politikami odmeňovania

1. Príslušné orgány používajú informácie zhromaždené v súlade s kritériami na zverejňovanie informácií ustanovenými v článku 435 ods. 1 nariadenia [vložené OP] na porovnávanie trendov a postupov v oblasti odmeňovania. Príslušné orgány tieto informácie poskytujú EBA.

2. EBA vydá usmernenia pre riadne politiky odmeňovania, ktoré sú v súlade so zásadami stanovenými v článku 88. V usmerneniach sa zohľadňujú zásady riadnej politiky odmeňovania, ktoré sú ustanovené v odporúčaní Komisie z 30. apríla 2009 o politikách odmeňovania v sektore finančných služieb[39].

ESMA úzko spolupracuje s EBA na vypracúvaní usmernení o politike odmeňovania pre kategórie zamestnancov zapojených do poskytovania investičných služieb a činností v zmysle článku 4 ods. 1 bodu 2 smernice 2004/39/ES.

EBA používa informácie získané od príslušných orgánov podľa odseku 3 na porovnávanie trendov a postupov v oblasti odmeňovania na úrovni Únie.

3. Príslušné orgány zhromažďujú informácie o počte osôb v každej inštitúcii v platových triedach najmenej 1 milión EUR vrátane dotknutej obchodnej oblasti a hlavných prvkov mzdy, prémií, dlhodobých odmien a príspevkov na dôchodkové zabezpečenie. Tieto informácie sa postúpia EBA, ktorý ich uverejní na súhrnnom základe domovského členského štátu v spoločnom formáte na podávanie správ. EBA môže vypracovať usmernenia na uľahčenie vykonávania tohto odseku a zabezpečenie súladu zhromaždených informácií.

[39] K(2009) 3159.

PODODDIEL 2

TECHNICKÉ KRITÉRIÁ TÝKAJÚCE SA ORGANIZÁCIE A ZAOBCHÁDZANIA S RIZIKAMI

Článok 75

Zaobchádzanie s rizikami

1. Príslušné orgány zabezpečia, aby riadiaci orgán schvaľoval a pravidelne skúmal stratégie a politiky na prijatie, riadenie, monitorovanie a zmierňovanie rizík, ktorým inštitúcia je alebo môže byť vystavená, vrátane rizík, ktoré vyplývajú z makroekonomického prostredia, v ktorom inštitúcia pôsobí vo vzťahu k hospodárskemu cyklu.

2. Príslušné orgány zabezpečia, aby riadiaci orgán pri výkone svojej funkcie dohľadu venoval dostatok času zváženiu otázok týkajúcich sa rizík.

3. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie vytvorili výbor pre riziká zložený z členov riadiaceho orgánu, ktorí v príslušnej inštitúcii nemajú výkonnú funkciu. Členovia výboru pre riziká majú primerané vedomosti, zručnosti a odborné znalosti na to, aby úplne chápali a monitorovali rizikovú stratégiu a ochotu inštitúcie podstupovať riziká.

   Výbor pre riziká radí riadiacemu orgánu v jeho funkcii dohľadu v súvislosti s celkovou súčasnou a budúcou ochotou inštitúcie podstupovať riziká a so stratégiou a pomáha riadiacemu orgánu v jeho funkcii dohľadu pri vykonávaní dohľadu nad uplatňovaním stratégie.

   Príslušné orgány môžu inštitúcii povoliť, aby nezriaďovala samostatný výbor pre riziká so zreteľom na povahu, rozsah a zložitosť činností úverovej inštitúcie.

4. Príslušné orgány zabezpečia, aby výbor pre riziká alebo v prípade, že tento výbor nebol zriadený, riadiaci orgán v rámci svojej funkcie dohľadu, pravidelne komunikoval s funkciou inštitúcie riadenia rizík a aby mal v prípade potreby prístup k poradenstvu externých expertov.

   Výbor pre riziká alebo v prípade, že tento výbor nebol zriadený, riadiaci orgán v rámci svojej funkcie dohľadu, určuje povahu, množstvo, formát a frekvenciu informácií o riziku, ktoré bude dostávať od vrcholového manažmentu.

5. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie mali funkciu riadenia rizík, ktorá je nezávislá od funkcií prevádzky a riadenia a ktorá má dostatočnú právomoc, vážnosť, zdroje a prístup k riadiacemu orgánu.

   Funkcia riadenia rizík je zodpovedná za identifikovanie, meranie a podávanie správ o vystaveniach riziku. Funkcia riadenia rizík sa aktívne zapája do vypracúvania rizikovej stratégie spoločnosti a do všetkých podstatných rozhodnutí týkajúcich sa

riadenia rizika. Funkcia riadenia rizík je schopná poskytovať ucelený pohľad na celú škálu rizík inštitúcie.

Funkcia riadenia rizík je v prípade potreby podriadená priamo riadiacemu orgánu v jeho funkcii dohľadu, nezávisle od vrcholového manažmentu.

Na čele funkcie riadenia rizík je nezávislý vrcholový výkonný pracovník s jasnou zodpovednosťou za funkciu riadenia rizík. V prípade, že povaha, rozsah a zložitosť činností inštitúcie nie sú dôvodom na osobitné vymenovanie osoby, túto funkciu môže vykonávať iná osoba z vrcholového vedenia za predpokladu, že nedochádza ku konfliktu záujmov.

Osoba na čele funkcie riadenia rizík sa neodvoláva bez predchádzajúceho súhlasu riadiaceho orgánu v rámci funkcie dohľadu a v prípade potreby je oprávnená mať priamy prístup k riadiacemu orgánu v rámci funkcie dohľadu.

Článok 76

Interné prístupy na vypočítanie požiadaviek na vlastné zdroje

1. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie prijali vhodné opatrenia na vypracovanie prístupov založených na interných ratingoch na výpočet požiadaviek na vlastné zdroje pre kreditné riziko v prípade, že sú ich expozície v absolútnom ponímaní významné a že majú zároveň veľký počet významných protistrán.

2. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie prijali primerané opatrenia na vypracovanie a používanie interných modelov na výpočet požiadaviek na vlastné zdroje pre špecifické riziko dlhových nástrojov v obchodnej knihe spolu s internými modelmi na výpočet požiadaviek na vlastné zdroje pre riziko zlyhania a migrácie v prípade, že sú ich vystavenia špecifickému riziku významné v absolútnom ponímaní a v prípade, že majú veľký počet významných pozícií v dlhových nástrojov rôznych emitentov.

3. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na podrobnejšie vymedzenie pojmu expozícií v absolútnom ponímaní uvedenom v odsekoch 1 a 2 a prahových hodnôt pre veľké počty významných protistrán a pozícií v dlhových nástrojoch rôznych emitentov. EBA predloží tento návrh regulačných technických predpisov Komisii do 1. januára 2014.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s postupom ustanoveným v článku 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

Článok 77

Kreditné riziko a riziko protistrany

Príslušné orgány zaistia, že:

a) poskytovanie úveru je založené na vhodných a dobre definovaných kritériách. Je stanovený jasný postup schvaľovania, zmeny, obnovovania a refinancovania úverov;

b) inštitúcie majú interné metodiky, ktoré im umožnia posúdiť kreditné riziko expozícií voči jednotlivým dlžníkom, cenným papierom alebo protistranám, ako aj kreditné riziko na úrovni portfólia. Interné metodiky by sa najmä nemali spoliehať výhradne alebo mechanicky na externé ratingy. V prípade, že sa požiadavky na vlastné zdroje zakladajú na ratingu externej ratingovej agentúry (ECAI) alebo sa zakladajú na skutočnosti, že expozícia je bez ratingu, inštitúcie využívajú vlastné metodiky na posúdenie primeranosti triedy zaradenia kreditného rizika implicitného v týchto požiadavkách na vlastné zdroje a zohľadňujú výsledok v alokácii interného kapitálu;

c) prebiehajúca správa a monitorovanie rozličných portfólií a expozícií inštitúcií obsahujúcich kreditné riziko vrátane identifikácie a riadenia problémových úverov a tvorby primeraných úprav ocenenia a rezerv funguje prostredníctvom účinných systémov;

d) diverzifikácia úverových portfólií je primeraná vzhľadom na cieľové trhy inštitúcie a celkovú stratégiu poskytovania úverov.

Článok 78

Reziduálne riziko

Príslušné orgány zabezpečia, aby sa riziko, o ktorom sa pomocou uznaných postupov na zmiernenie kreditného rizika používaných inštitúciami preukáže, že je menej účinné, ako sa očakávalo, riešilo a kontrolovalo pomocou písomne podložených politík a postupov.

Článok 79

Riziko koncentrácie

Príslušné orgány zabezpečia, aby sa riziko koncentrácie vyplývajúce z expozícií voči protistranám vrátane centrálnych protistrán, skupinám prepojených protistrán a voči protistranám z rovnakého hospodárskeho odvetvia, geografického regiónu alebo vykonávajúcich tú istú činnosť alebo obchodujúcich s rovnakými komoditami, z používania postupov na zmiernenie kreditného rizika, a predovšetkým riziká spojené s veľkými nepriamymi expozíciami voči kreditným rizikám, ako napríklad voči jedinému emitentovi kolaterálu, riešilo a kontrolovalo pomocou písomne podložených politík a postupov.

Článok 80

Sekuritizačné riziko

1. Príslušné orgány zabezpečia, aby sa riziká vyplývajúce zo sekuritizačných transakcií vrátane rizík straty reputácie, ktoré vznikajú v súvislosti s komplexnými štruktúrami alebo produktmi, vo vzťahu ku ktorým sú úverové inštitúcie investorom, originátorom alebo sponzorom, hodnotili a riešili pomocou náležitých politík

a postupov tak, aby sa zabezpečilo úplné premietnutie ekonomickej podstaty transakcie do rozhodnutí týkajúcich sa hodnotenia a riadenia rizika.

2. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie, ktoré sú originátormi revolvingových sekuritizačných transakcií s ustanoveniami o predčasnom splatení, mali k dispozícii plány likvidity na vyriešenie dôsledkov dohodnutého aj predčasného splatenia.

Článok 81

Trhové riziko

1. Príslušné orgány zabezpečia, aby sa zaviedli politiky a postupy na meranie a riadenie všetkých významných zdrojov a účinkov trhových rizík.

2. Ak je krátka pozícia splatná skôr ako dlhá pozícia, príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie takisto prijali opatrenia proti riziku nedostatočnej likvidity.

3. Interný kapitál musí byť primeraný pre významné trhové riziká, na ktoré sa nevzťahuje požiadavka na vlastné zdroje.

   Inštitúcie, ktoré si pri výpočte požiadaviek na vlastné zdroje pre pozíciu rizika v súlade s časťou tri hlavou IV kapitolou 2 nariadenia [vložené OP] vzájomne započítali svoje pozície v jednej alebo viacerých akciách vytvárajúcich akciový index proti jednej alebo viacerým pozíciám vo futures na akciový index alebo v produkte akciového indexu, musia mať primeraný interný kapitál na pokrytie bázického rizika straty spôsobenej tým, že hodnota futures alebo iného produktu sa nepohybuje úplne v súlade s hodnotou jej tvoriacich akcií; inštitúcie to robia aj vtedy, ak majú v držbe opačné pozície vo futures na akciový index, ktoré nie sú identické z hľadiska svojej splatnosti alebo zloženia alebo oboch.

   V prípade využívania postupu uvedeného v článku 334 nariadenia [vložené OP] inštitúcie zabezpečia, aby mali v držbe dostatočný interný kapitál voči riziku straty, ktorá existuje v čase od vzniku záväzku do nasledujúceho pracovného dňa.

Článok 82

Úrokové riziko vyplývajúce z činností mimo obchodnej knihy

Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie zaviedli systémy na hodnotenie a riadenie rizika vyplývajúceho z možných zmien úrokových sadzieb, ktoré ovplyvňujú neobchodné činnosti inštitúcie.

Článok 83

Operačné riziko

1. Príslušné orgány zaistia, aby inštitúcie zaviedli politiky a postupy na hodnotenie a riadenie expozície voči operačnému riziku, ako aj voči zriedkavo sa vyskytujúcim

vysoko kritickým udalostiam. Inštitúcie stanovia na účely týchto politík a postupov, v čom spočíva operačné riziko.

2. Príslušné orgány zaistia, aby sa na zabezpečenie schopnosti inštitúcie ďalej prevádzkovať svoju činnosť a obmedziť straty v prípade vážneho prerušenia obchodnej činnosti vypracoval plán nepredvídaných udalostí a plán na zabezpečenie kontinuity obchodných činností.

Článok 84

Riziko likvidity

1. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie mali spoľahlivé stratégie, politiky, postupy a systémy na identifikáciu, meranie, riadenie a monitorovanie rizika likvidity v primeranom súbore časových období vrátane denných s cieľom zabezpečiť, aby inštitúcie zachovávali primerané úrovne ochranných rezerv likvidity. Tieto stratégie, politiky, postupy a systémy sú špecificky uspôsobené pre obchodné línie, meny, pobočky a právnické osoby a zahŕňajú primerané mechanizmy rozdeľovania nákladov, prínosov a rizík týkajúcich sa likvidity.

2. Stratégie, politiky, postupy a systémy uvedené v odseku 1 sú pomerné k zložitosti, rizikovému profilu, rozsahu pôsobnosti inštitúcií a tolerancii voči riziku stanovenému riadiacim orgánom a odrážajú význam inštitúcie v každom členskom štáte, v ktorom vykonáva činnosť. Inštitúcie oznamujú toleranciu voči riziku všetkým relevantným obchodným líniám.

3. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie vypracovali metodiky na identifikáciu, meranie, riadenie a monitorovanie pozícií financovania. Tieto metodiky sa okrem iného zaoberajú bežnými a predpokladanými významnými peňažnými tokmi plynúcimi do a vyplývajúcimi z aktív, pasív, podsúvahových položiek vrátane podmienených záväzkov, a možným vplyvom rizika dobrej povesti.

4. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie rozlišovali medzi založenými a nezaťaženými aktívami, ktoré sú dostupné stále, najmä počas krízových situácií. Prihliadajú aj na právnickú osobu, v ktorej sa aktíva nachádzajú, krajinu, v ktorej sú právne evidované v registri alebo na účte, ako aj na ich prípustnosť a monitorujú, ako možno tieto aktíva včas mobilizovať.

5. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie prihliadali aj na existujúce právne, regulačné a prevádzkové obmedzenia pre potenciálne prevody likvidity a nezaťažených aktív medzi subjektmi v rámci EHP, ako aj mimo neho.

6. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie uvážili rôzne nástroje na zmierňovanie rizika likvidity vrátane systému limitov a ochranných rezerv likvidity, aby boli schopné odolať rôznym stresovým udalostiam, a primerane diverzifikovanú štruktúru financovania a prístup k zdrojom financovania. Tieto opatrenia pravidelne skúmajú.

7. Príslušné orgány zabezpečia, aby sa zvážili alternatívne scenáre týkajúce sa pozícií likvidity a zmierňovania rizika a pravidelne sa skúmali predpoklady, na ktorých sa zakladajú rozhodnutia týkajúce sa pozície financovania. Na tieto účely sa alternatívne scenáre zameriavajú najmä na podsúvahové položky a ďalšie

podmienené záväzky vrátane položiek a záväzkov účelových jednotiek zaoberajúcich sa sekuritizáciou (SSPE) alebo iných účelových jednotiek uvedených v nariadení [vložené OP], vo vzťahu ku ktorým pôsobí inštitúcia ako sponzor alebo im poskytuje výraznú likvidnú podporu.

8. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie zvážili potenciálny vplyv inštitucionálnych, celotrhových a kombinovaných alternatívnych scenárov. Posúdia sa rôzne časové obdobia a meniace sa stupne stresových podmienok.

9. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie upravovali svoje stratégie, interné politiky a limity pre riziko likvidity a vytvárali účinné plány pre nepredvídané udalosti a pritom zohľadňovali výsledok alternatívnych scenárov uvedených v odseku 7.

10. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie mali zavedené plány na obnovu likvidity, v ktorých sú stanovené primerané stratégie a vhodné vykonávacie opatrenia zamerané na riešenie možnej nedostatočnej likvidity, a to aj vo vzťahu k pobočkám zriadeným v inom členskom štáte. Tieto plány sa pravidelne testujú, aktualizujú na základe výsledkov alternatívnych scenárov ustanovených v odseku 7, oznamujú vrcholovému manažmentu, ktorý ich schvaľuje, aby sa interné politiky a postupy mohli zodpovedajúcim spôsobom upravovať. Inštitúcie vopred prijmú potrebné operačné opatrenia, aby sa zaistila možnosť okamžitého vykonávania plánov na obnovu likvidity. V prípade úverových inštitúcií tieto operačné opatrenia zahŕňajú držbu kolaterálu, ktorý je ihneď k dispozícii na financovanie centrálnou bankou. V prípade potreby zahŕňa držbu kolaterálu v mene iného členského štátu alebo mene tretej krajiny, voči ktorej má úverová inštitúcia expozície a v prípade, že je to operačne potrebné v rámci územia hostiteľského členského štátu alebo tretej krajiny, voči mene ktorej je vystavený.

Článok 85

Riziko nadmerného využívania pákového efektu

1. Príslušné orgány zabezpečia, aby mala inštitúcia zavedené politiky a postupy na identifikáciu, riadenie a monitorovanie rizika nadmerného využívania pákového efektu. Ukazovatele rizika nadmerného využívania pákového efektu zahŕňajú pákový pomer určený v súlade s článkom 416 nariadenia [vložené OP] a nesúladmi medzi aktívami a záväzkami.

2. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie riešili riziko nadmerného využívania pákového efektu preventívne tak, že dôsledne zvážia možné zvýšenia rizika nadmerného využívania pákového efektu spôsobené znížením vlastných zdrojov inštitúcie z dôvodu očakávaných alebo realizovaných strát v závislosti od príslušných pravidiel účtovania. V tomto zmysle musia byť inštitúcie schopné odolávať škále rôznych stresových udalostí so zreteľom na riziko nadmerného využívania pákového efektu.

PODODDIEL 3

RIADENIE

Článok 86

Opatrenia týkajúce sa riadenia

1. Členské štáty zabezpečia, aby riadiaci orgán vymedzil a dohliadal nad uplatňovaním opatrení týkajúcich sa riadenia, ktorými sa zabezpečuje účinné a obozretné riadenie inštitúcie vrátane rozdelenia povinností v organizácii a predchádzania konfliktom záujmov.

   Tieto opatrenia musia byť v súlade s týmito zásadami:

   a) riadiaci orgán nesie celkovú zodpovednosť za inštitúciu vrátane schvaľovania a dohliadania nad uplatňovaním strategických cieľov, rizikovej stratégii a interného riadenia inštitúcie;

   b) riadiaci orgán je zodpovedný za zabezpečovanie účinného dohľadu nad vrcholovým manažmentom;

   c) predseda riadiaceho orgánu inštitúcie nevykonáva zároveň funkcie výkonného riaditeľa v tej istej inštitúcii, pokiaľ to nie je odôvodnené a povolené príslušnými orgánmi.

   Príslušné orgány zabezpečia, aby riadiaci orgán monitoroval a pravidelne hodnotil účinnosť opatrení týkajúcich sa riadenia inštitúcie a aby prijímal vhodné opatrenia na riešenie akýchkoľvek nedostatkov.

2. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie vytvorili nominačný výbor zložený z členov riadiaceho orgánu, ktorí v príslušnej inštitúcii nevykonávajú výkonnú funkciu.

   Nominačný výbor vykonáva tieto činnosti:

   a) identifikuje a odporúča riadiacemu orgánu vo výkone funkcie dohľadu kandidátov na obsadenie voľných miest v riadiacom orgáne. Pritom nominačný výbor hodnotí rovnováhu vedomostí, zručností, diverzitu a skúsenosti riadiaceho orgánu, vypracúva opis úloh a spôsobilostí pre konkrétne vymenovanie a hodnotí očakávaný časový záväzok;

   b) pravidelne hodnotí štruktúru, veľkosť, zloženie a výsledky riadiaceho orgánu a predkladá odporúčania riadiacemu orgánu vo funkcii dohľadu so zreteľom na akékoľvek zmeny;

   c) pravidelne hodnotí vedomosti, zručnosti a skúsenosti jednotlivých členov riadiaceho orgánu a riadiaceho orgánu ako celku a podáva o tom správu riadiacemu orgánu vo výkone jeho funkcie dohľadu;

d) pravidelne skúma politiku riadiaceho orgánu v oblasti výberu a vymenúvania vrcholového manažmentu a predkladá odporúčania riadiacemu orgánu.

Pri výkone svojich povinností má nominačný výbor možnosť využívať akékoľvek formy zdrojov, ktoré považuje za vhodné, vrátane externého poradenstva, a je na tento účel primerane financovaný inštitúciou.

Príslušné orgány môžu inštitúcii povoliť, aby nezriaďovala samostatný nominačný výbor so zreteľom na povahu, rozsah a zložitosť činností inštitúcie.

Tento odsek sa neuplatňuje, ak podľa vnútroštátneho práva riadiaci orgán nemá žiadnu právomoc v procese vymenovania svojich členov.

Článok 87

Riadiaci orgán

1. Príslušné orgány požadujú, aby všetci členovia riadiaceho orgánu akejkoľvek inštitúcie vždy mali dostatočne dobrú povesť, dostatočné vedomosti, zručnosti a skúsenosti a aby výkonu svojich povinností venovali dostatok času. Členovia riadiaceho orgánu musia spĺňať najmä tieto požiadavky:

a) Členovia riadiaceho orgánu venujú dostatok času výkonu svojich funkcií v inštitúcii. Nespájajú v rovnakom čase viac ako jednu z týchto kombinácií:

i) jedna výkonná riadiaca funkcia s dvomi nevýkonnými riadiacimi funkciami;

ii) štyri nevýkonné riadiace funkcie.

Výkonná alebo nevýkonná riadiaca funkcia v rámci rovnakej skupiny sa počíta ako jedna riadiaca funkcia.

Príslušné orgány môžu povoliť členovi riadiaceho orgánu inštitúcie kombináciu viacerých riadiacich funkcií, ako je povolené, ak mu to nebráni v tom, aby venoval dostatočný čas svojim funkciám v inštitúcii, a pritom zohľadnia konkrétne okolnosti a povahu, rozsah a zložitosť činností inštitúcie.

a) Riadiaci orgán musí mať primerané kolektívne vedomosti, zručnosti a skúsenosti, aby dokázal chápať činnosti inštitúcie vrátane hlavných rizík.

b) Každý člen riadiaceho orgánu koná čestne, bezúhonne a s nezávislým myslením s cieľom účinne spochybňovať rozhodnutia vrcholového manažmentu v prípade potreby.

2. Príslušné orgány požadujú od inštitúcií, aby venovali zaškoleniu a odbornej príprave členov riadiaceho orgánu primerané ľudské a finančné zdroje.

3. Príslušné orgány požadujú od inštitúcií, aby vzali do úvahy ako jedno z kritérií výberu členov riadiaceho orgánu rozmanitosť. Inštitúcie musia najmä zaviesť

politiku podporujúcu rodovú, vekovú, geografickú, vzdelanostnú a odbornú rozmanitosť riadiaceho orgánu.

4. Príslušné orgány používajú informácie zhromaždené v súlade s kritériami na zverejňovanie informácií ustanovenými v článku 422 nariadenia [vložené OP] na porovnávanie postupov v oblasti rozmanitosti. Príslušné orgány tieto informácie poskytujú EBA. EBA používa tieto informácie na porovnávanie postupov v oblasti rozmanitosti na úrovni Únie.

5. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na účel spresnenia týchto požiadaviek:

   a) pojmu dostatočného časového záväzku člena riadiaceho orgánu na výkon jeho funkcií vo vzťahu k individuálnym okolnostiam a povahe, rozsahu a zložitosti činností inštitúcie, ktoré musia zohľadniť príslušné orgány, keď povoľujú členovi riadiaceho orgánu inštitúcie, aby spájal viac riadiacich funkcií, ako sa povoľuje podľa odseku 1 písm. a);

   b) pochopenie primeraných kolektívnych vedomostí, zručností a skúseností riadiaceho orgánu podľa odseku 1 písm. b);

   c) pochopenie čestnosti, bezúhonnosti a nezávislého myslenia člena riadiaceho orgánu podľa odseku 1 písm. c);

   d) pochopenie primeraných ľudských a finančných zdrojov venovaných zaškoleniu a odbornej príprave členov riadiaceho orgánu podľa odseku 2;

   e) pochopenie rozmanitosti, ktorú treba zohľadniť pri výbere členov riadiaceho orgánu podľa odseku 3.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia EÚ č. 1093/2010.

   EBA predloží tento návrh regulačných technických predpisov Komisii do 31. decembra 2015.

Článok 88

Politiky odmeňovania

1. Príslušné orgány zabezpečia uplatňovanie článku 88 ods. 2 až článku 91 pre inštitúcie v skupine, materskú spoločnosť a úrovne dcérskych spoločností vrátane tých, ktoré sú zriadené v offshore finančných centrách.

2. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie dodržiavali pri zavádzaní a uplatňovaní politík celkového odmeňovania zahŕňajúcich mzdy a dobrovoľné platby dôchodkového zabezpečenia pre kategórie pracovníkov vrátane vrcholového manažmentu, osôb zodpovedných za podstupovanie rizík a pracovníkov s kontrolnými funkciami a všetkých zamestnancov, ktorí dostávajú celkovú odmenu, na základe ktorej patria do rovnakej skupiny odmeňovania ako vrcholový manažment a osoby zodpovedné za podstupovanie rizika, ktorých profesionálne

činnosti majú významný vplyv na ich rizikový profil, nasledujúce zásady, a to spôsobom a v rozsahu, ktorý je primeraný ich veľkosti, vnútornej organizácii a povahe, rozsahu a zložitosti ich činností:

a) politika odmeňovania je v súlade so vhodným a účinným riadením rizík a tento spôsob riadenia podporuje a nepodnecuje k riskovaniu, ktoré presahuje úroveň rizika tolerovaného inštitúciou;

b) politika odmeňovania je v súlade s obchodnou stratégiou, cieľmi, hodnotami a dlhodobými záujmami inštitúcie a zahŕňa opatrenia na zabránenie konfliktu záujmov;

c) riadiaci orgán inštitúcie v rámci výkonu svojej funkcie dohľadu prijíma a pravidelne skúma všeobecné zásady politiky odmeňovania a zodpovedá za jej vykonávanie;

d) vykonávanie politiky odmeňovania sa aspoň raz ročne podrobí centrálnej a nezávislej vnútornej kontrole dodržiavania politík a postupov odmeňovania, ktoré prijal riadiaci orgán v rámci výkonu svojej funkcie dohľadu;

e) pracovníci s kontrolnými funkciami sú nezávislí od nimi kontrolovaných obchodných jednotiek, majú primerané právomoci a sú odmeňovaní podľa dosiahnutých cieľov spojených s ich funkciami, a to nezávisle od výkonnosti nimi kontrolovaných obchodných oblastí;

f) nad odmenami najvyššie postavených pracovníkov vo funkciách riadenia rizík a súladu priamo dohliada výbor pre odmeňovanie uvedený v článku 91, prípadne riadiaci orgán v rámci výkonu svojej funkcie dohľadu, pokiaľ takýto výbor nebol zriadený.

Článok 89

Inštitúcie, ktoré požívajú výhody z vládnej intervencie

V prípade inštitúcií, ktoré požívajú výhody z výnimočnej vládnej intervencie sa okrem zásad stanovených v článku 88 ods. 2 uplatňujú tieto zásady:

a) pohyblivé odmeňovanie je prísne obmedzené ako percento z čistých príjmov, ak nie je v súlade s udržiavaním zdravej kapitálovej základne a včasným ukončením vládnej podpory;

b) príslušné orgány požadujú, aby inštitúcie zmenili štruktúru odmeňovania spôsobom, ktorý je v súlade s vhodným riadením rizík a dlhodobým rastom vrátane prípadných obmedzení odmeňovania osôb, ktoré v skutočnosti riadia činnosť úverovej inštitúcie v zmysle článku 13 ods. 1;

c) pokiaľ to nie je odôvodnené, osobám, ktoré v skutočnosti riadia činnosť inštitúcie v zmysle článku 13 ods. 1 sa nevyplatí žiadna pohyblivá zložka odmeny.

Článok 90

Pohyblivé zložky odmeňovania

1. Na pohyblivé zložky odmeňovania sa okrem zásad stanovených v článku 88 ods. 2 uplatňujú tieto zásady:

   a) ak je odmeňovanie závislé od výkonnosti, celková výška odmeny sa zakladá na kombinácii hodnotenia výkonnosti jednotlivca a príslušnej obchodnej jednotky a hodnotenia celkových výsledkov inštitúcie, a pri hodnotení výkonnosti jednotlivca sa do úvahy berú finančné a nefinančné kritériá;

   b) hodnotenie výkonnosti je stanovené vo viacročnom rámci, aby sa zabezpečilo, že postup hodnotenia sa zakladá na dlhodobejšom výkone a že skutočné vyplácanie výkonnostných zložiek odmeňovania sa rozloží na obdobie, ktoré zohľadňuje celý obchodný cyklus úverovej inštitúcie a jej obchodné riziká;

   c) celková výška pohyblivej zložky odmeňovania nesmie obmedzovať schopnosť inštitúcie posilniť svoju kapitálovú základňu;

   d) zaručená pohyblivá zložka odmeňovania sa uplatňuje len vo výnimočných prípadoch a len v súvislosti s prijímaním nových zamestnancov a obmedzuje sa na prvý rok zamestnania;

   e) pevná a pohyblivá zložka celkového odmeňovania sú primerane vyvážené a stála zložka predstavuje dostatočne vysoký podiel celkovej odmeny, aby bolo možné uplatňovať úplne pružnú politiku v oblasti pohyblivých zložiek odmeňovania vrátane možnosti nevyplatiť žiadne pohyblivé zložky odmeňovania;

   f) inštitúcie stanovia vhodné pomery medzi pevnou a pohyblivou zložkou celkovej odmeny;

   g) do platieb spojených s predčasným ukončením zmluvy sa premieta dosiahnutá výkonnosť za dlhšie obdobie a sú navrhnuté tak, aby sa neodmeňovalo zlyhanie;

   h) meranie výkonnosti používané na výpočet pohyblivých zložiek odmeňovania alebo súboru pohyblivých zložiek odmeňovania obsahuje úpravu pre všetky druhy súčasných a budúcich rizík a zohľadňuje náklady na kapitál a potrebnú likviditu;

   i) Pri prideľovaní pohyblivých zložiek odmeňovania v rámci úverovej inštitúcie sa takisto zohľadnia všetky druhy súčasných a budúcich rizík;

   j) významná časť každej pohyblivej odmeny, a v každom prípade minimálne 50 %, pozostáva z náležitého pomeru týchto súčastí:

      i) akcií alebo rovnocenných majetkových podielov, v závislosti od právnej štruktúry dotknutej inštitúcie, alebo nástrojov súvisiacich s akciami alebo rovnocenných bezhotovostných nástrojov v prípade nekótovanej inštitúcie;

ii) prípadne aj iných nástrojov v zmysle článku 49 nariadenia [vložené OP], v ktorých sa primerane odráža kreditná kvalita inštitúcie pri pokračovaní činnosti.

Na nástroje uvedené v tomto písmene sa vzťahuje primeraná retenčná politika navrhnutá takým spôsobom, aby uviedla stimuly do súladu s dlhodobejšími záujmami inštitúcie. Členské štáty alebo ich príslušné orgány môžu zaviesť obmedzenia typov a foriem týchto nástrojov alebo prípadne zakázať určité nástroje. Toto písmeno sa uplatňuje na časť pohyblivej zložky odmeňovania odloženú v súlade s písmenom k) a časť pohyblivej zložky odmeňovania, ktorá nebola odložená;

k) významná časť pohyblivej zložky odmeňovania, a v každom prípade minimálne 40 %, sa odkladá na obdobie, ktoré nie je kratšie ako tri až päť rokov a je riadne zosúladené s povahou podnikania, jeho rizikami a činnosťami dotknutých zamestnancov.

Nárok na vyplatenie odloženej odmeny neuplynie rýchlejšie ako pri pomernom vyplácaní. V prípade pohyblivej zložky odmeňovania, ktorá je obzvlášť vysoká, sa odkladá minimálne 60 % sumy. Dĺžka obdobia odloženia sa stanovuje v súlade s obchodným cyklom, povahou podnikania, jeho rizikami a činnosťami príslušného zamestnanca;

l) pohyblivé odmeňovanie vrátane odloženej časti sa vypláca alebo prizná iba v tom prípade, ak je to udržateľné vzhľadom na finančnú situáciu inštitúcií ako celku a odôvodnené vzhľadom na výkonnosť danej inštitúcie, danej obchodnej jednotky a daného jednotlivca.

Bez toho, aby boli dotknuté všeobecné zásady vnútroštátneho zmluvného a pracovného práva, celkové pohyblivé odmeňovanie sa všeobecne podstatne zníži v prípade slabého alebo negatívneho finančného výkonu inštitúcie a zohľadní sa pritom súčasné odmeňovanie a nižšie vyplácanie predtým zarobených súm, a to aj prostredníctvom malusov alebo opatrení na spätné vymáhanie súm;

m) politika dôchodkového zabezpečenia je v súlade s obchodnou stratégiou, cieľmi, hodnotami a dlhodobými záujmami úverovej inštitúcie;

Ak zamestnanec odíde z inštitúcie pred dosiahnutím dôchodku, inštitúcia bude počas piatich rokov držať dobrovoľné platby dôchodkového zabezpečenia v podobe nástrojov uvedených v písmene j). V prípade, že zamestnanec dosiahne dôchodok, dobrovoľné platby dôchodkového zabezpečenia sa zamestnancovi vyplatia v podobe nástrojov uvedených v písmene j) v rámci 5-ročného obdobia;

n) od zamestnancov sa požaduje, aby sa zaviazali, že nebudú využívať stratégie osobného zaistenia ani poistenia odmeňovania a zodpovednosti, ktorými by oslabovali účinky prispôsobenia ich systémov odmeňovania riziku;

o) pohyblivé odmeňovanie sa nevypláca prostredníctvom nástrojov ani spôsobmi, ktoré umožňujú nedodržiavanie požiadaviek tejto smernice alebo nariadenia [vložené OP].

2. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov vzhľadom na kritériá na stanovenie primeraného pomeru medzi pevnou a pohyblivou zložkou celkového odmeňovania uvedeného v písm. e) a na spresnenie tried nástrojov, ktoré spĺňajú podmienky ustanovené v písm. j) bode (ii).

EBA predloží tento návrh regulačných technických predpisov Komisii do 31 decembra 2013.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s postupom ustanoveným v článkoch 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

Článok 91

Výbor pre odmeňovanie

1. Príslušné orgány zabezpečia, aby inštitúcie, ktoré sú významné z hľadiska svojej veľkosti, vnútornej organizácie a povahy, rozsahu a zložitosti svojich činností, vytvorili výbor pre odmeňovanie. Výbor pre odmeňovanie sa vytvorí takým spôsobom, aby bol spôsobilý kompetentne a nezávisle posudzovať politiky a postupy odmeňovania a stimuly vytvorené na riadenie rizika, kapitálu a likvidity.

2. Príslušné orgány zabezpečia, aby bol výbor pre odmeňovanie zodpovedný za prípravu rozhodnutí týkajúcich sa odmeňovania vrátane tých, ktoré majú dôsledky na riziká a riadenie rizík dotknutej úverovej inštitúcie a ktoré má prijímať riadiaci orgán v rámci svojej funkcie dohľadu. Predseda a členovia výboru pre odmeňovanie sú členovia riadiaceho orgánu, ktorí v danej úverovej inštitúcii nevykonávajú žiadne výkonné funkcie. Pri príprave takýchto rozhodnutí výbor pre odmeňovanie zohľadňuje dlhodobé záujmy akcionárov, investorov a iných zainteresovaných strán inštitúcie.

ODDIEL III

PROCES PRESKÚMANIA A HODNOTENIA ORGÁNMI DOHĽADU

Článok 92

Preskúmanie a hodnotenie orgánom dohľadu

1. Pri zohľadnení technických kritérií ustanovených v článku 94 príslušné orgány preskúmajú opatrenia, stratégie, postupy a mechanizmy uplatňované inštitúciami s cieľom dosiahnuť súlad s touto smernicou a nariadením [vložené OP] a hodnotiť riziká, ktorým sú alebo by mohli byť úverové inštitúcie vystavené, a riziká, ktoré

inštitúcia predstavuje pre finančný systém so zohľadnením identifikácie a merania systémového rizika podľa článku 23 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

2. Rozsah preskúmania a hodnotenia uvedeného v odseku 1 sa vzťahuje na všetky požiadavky tejto smernice.

3. Na základe preskúmania a hodnotenia uvedeného v odseku 1 príslušné orgány určia, či opatrenia, stratégie, postupy a mechanizmy uplatňované inštitúciami a vlastné zdroje, ktoré držia, zabezpečujú vhodné riadenie a krytie ich rizík.

4. Príslušné orgány určia frekvenciu a intenzitu preskúmania a hodnotenia uvedeného v odseku 1 so zreteľom na veľkosť, systematickú dôležitosť, povahu, rozsah a zložitosť činností príslušnej inštitúcie, pričom zohľadnia zásadu proporcionality. Preskúmania a hodnotenia sa aktualizujú najmenej raz za rok.

Článok 93

Dohľad nad zmiešanými finančnými holdingovými spoločnosťami

1. V prípade, že zmiešaná finančná holdingová spoločnosť podlieha rovnocenným ustanoveniam podľa tejto smernice a smernice 2002/87/ES, najmä so zreteľom na dohľad podľa veľkosti rizika, ktoré podstupuje, orgán konsolidovaného dohľadu môže po porade s ostatnými príslušnými orgánmi zodpovednými za dohľad nad dcérskymi spoločnosťami uplatniť pre túto zmiešanú finančnú holdingovú spoločnosť len ustanovenie smernice 2002/87/ES.

2. V prípade, že zmiešaná finančná holdingová spoločnosť podlieha rovnocenným ustanoveniam podľa tejto smernice a smernice 2009/138/ES, najmä so zreteľom na dohľad podľa veľkosti rizika, ktoré podstupuje, orgán konsolidovaného dohľadu môže po dohode s orgánom dohľadu nad skupinou v sektore poisťovníctva uplatniť pre túto zmiešanú finančnú holdingovú spoločnosť len ustanovenie smernice týkajúce sa najvýznamnejšieho finančného sektora podľa vymedzenia v článku 3 ods. 2 smernice 2002/87/ES.

3. Orgán konsolidovaného dohľadu informuje EBA a Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA) zriadený nariadením (EÚ) č. 1094/2010[40] o rozhodnutiach prijatých podľa odsekov 1 a 2.

4. EBA, EIOPA a ESMA prostredníctvom spoločného výboru uvedeného v článku 54 uvedených nariadení, vypracujú usmernenia zamerané na konvergenciu postupov dohľadu a do troch rokov od prijatia týchto usmernení vypracujú návrh regulačných technických predpisov.

---

[40] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES, Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 48.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s postupom ustanoveným v článkoch 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, nariadenia (EÚ) č. 1094/2010 a nariadenia (EÚ) č. 1095/2010[41].

Článok 94

Technické kritériá pre preskúmanie a hodnotenie orgánom dohľadu

1. Okrem kreditného, trhového a operačného rizika zahŕňa preskúmanie a hodnotenie, ktoré vykonávajú príslušné orgány podľa článku 92, všetky tieto prvky:

   a) výsledky stresového testovania, ktoré vykonávajú inštitúcie uplatňujúce IRB prístup;

   b) expozíciu voči riziku koncentrácie a riadenie tohto rizika zo strany inštitúcií vrátane ich súladu s požiadavkami stanovenými v časti štyri nariadenia [vložené OP] a článku 79 tejto smernice;

   c) dôkladnosť, vhodnosť a spôsob uplatnenia politík a postupov zavedených inštitúciami na riadenie reziduálneho rizika spojeného s použitím uznaných postupov zmierňovania kreditného rizika;

   d) rozsah primeranosti vlastných zdrojov inštitúcie so zreteľom na aktíva, ktoré sekuritizuje, vzhľadom na ekonomickú podstatu transakcie vrátane dosiahnutého stupňa prenosu rizika;

   e) expozíciu voči riziku likvidity, meranie a riadenie rizika likvidity zo strany inštitúcií vrátane vypracovania analýz alternatívnych scenárov, riadenie zmierňovania rizika (najmä úrovne, zloženia a kvality ochranných rezerv likvidity) a účinné plány pre nepredvídané udalosti;

   f) vplyv účinkov diverzifikácie a ako sú tieto účinky zaradené do systému merania rizika;

   g) výsledky stresového testovania, ktoré vykonali inštitúcie používajúce interný model na výpočet požiadaviek na vlastné zdroje vzhľadom na trhové riziko podľa časti tri hlavy IV kapitoly 5 nariadenia [vložené OP];

   h) geografické umiestnenie expozícií inštitúcií;

   i) podnikateľský model inštitúcie.

2. Na účely odseku 1 písm. e) príslušné orgány pravidelne vykonávajú komplexné hodnotenie celkového riadenia rizika likvidity inštitúciami a podporujú vypracovanie vhodných interných metodík. Príslušné orgány prihliadajú pri výkone tohto preskúmania na úlohu, ktorú zohrávajú inštitúcie na finančných trhoch. Príslušné

---

[41] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES, Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84.

orgány v jednom členskom štáte náležite prihliadajú aj na potenciálny vplyv svojich rozhodnutí na stabilitu finančného systému vo všetkých ostatných dotknutých členských štátoch.

3. Príslušné orgány monitorujú, či inštitúcia poskytla implicitnú podporu na sekuritizáciu. Ak sa zistí, že inštitúcia poskytla implicitnú podporu viac ako jedenkrát, príslušný orgán prijme primerané opatrenia vyplývajúce zo zvýšenej pravdepodobnosti, že úverová inštitúcia poskytne podporu na svoje sekuritizácie aj v budúcnosti, čím zabráni významnému prenosu rizika.

4. Na účely určenia podľa článku 92 ods. 3 tejto smernice príslušné orgány posúdia, či úpravy ocenenia týkajúce sa pozícií/portfólií v obchodnej knihe, stanovené v článku 100 nariadenia [vložené OP], umožňujú inštitúcii za normálnych trhových podmienok predať alebo zaistiť svoje pozície v krátkom čase a bez privodenia si významných strát.

5. Preskúmaniu a hodnoteniu vykonanému príslušnými orgánmi podlieha expozícia inštitúcií voči úrokovému riziku vyplývajúcemu z neobchodných činností. Opatrenia sú potrebné v prípade inštitúcií, ktorých ekonomická hodnota klesá o viac ako 20 % z hodnoty ich vlastných zdrojov následkom náhlej a neočakávanej zmeny úrokových mier, ktorých veľkosť je predpísaná príslušnými orgánmi a medzi jednotlivými inštitúciami sa nelíši.

6. Preskúmaniu a hodnoteniu vykonanému príslušnými orgánmi podlieha expozícia inštitúcií voči riziku nadmerného využívania pákového efektu, ako ho odzrkadľujú ukazovatele nadmerného využívania pákového efektu vrátane pomeru pákového efektu stanoveného v súlade s článkom 416 nariadenia [vložené OP]. Pri určovaní primeranosti pákového pomeru inštitúcií a opatrení, stratégií, postupov a mechanizmov vykonávaných inštitúciami na riadenie rizika nadmerného využívania pákového efektu môžu príslušné orgány vziať do úvahy podnikateľský model týchto inštitúcií.

7. Preskúmanie a hodnotenie uskutočňované príslušnými orgánmi zahŕňa opatrenia týkajúce sa riadenia inštitúcií, ich firemnú kultúru a hodnoty a schopnosť členov riadiaceho orgánu vykonávať svoje povinnosti. Pri vykonávaní preskúmania a hodnotenia príslušné orgány skúmajú minimálne programy a podporné doklady zasadnutí riadiaceho orgánu a jeho výborov a výsledky interného alebo externého hodnotenia výkonu riadiaceho orgánu.

Článok 95

Uplatňovanie opatrení dohľadu podľa typu inštitúcií

1. V prípade, že príslušné orgány podľa článku 92 určia, že určitý typ spoločností je alebo by mohol byť vystavený podobným rizikám alebo predstavovať podobné riziká pre finančný systém, môžu uplatniť články 98 a 99 na tieto inštitúcie podobným spôsobom.

   Typ inštitúcií sa môže určiť najmä podľa kritérií uvedených v článku 94 ods. 1 písm. h) a i).

2. Príslušné orgány oznamujú uplatňovanie odseku 1 EBA. EBA monitoruje vykonávanie dohľadu a vydáva usmernenia so spresnením toho, ako by sa mali hodnotiť podobné riziká. Uvedené usmernenia sa prijímajú v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

Článok 96

Program skúmania orgánmi dohľadu

1. Príslušné orgány minimálne raz ročne prijímajú program skúmania orgánmi dohľadu pre inštitúcie, nad ktorými dohliadajú. V tomto programe sa zohľadňuje proces preskúmania a hodnotenia podľa článku 92. Obsahuje tieto prvky:

   a) informácie o tom, ako chcú príslušné orgány vykonávať svoje úlohy a rozdeľovať svoje zdroje;

   b) identifikácia tých inštitúcií, ktoré sú určené na to, aby boli predmetom zvýšeného dohľadu a vypracovať ustanovenie pre tento dohľad, ako sa stanovuje v odseku 3;

   c) plán inšpekcií na mieste v priestoroch využívaných inštitúciou vrátane jej pobočiek a dcérskych spoločností zriadených v iných členských štátoch v súlade s článkami 53, 114 a 116.

2. Programy previerok vykonávaných orgánmi dohľadu sa vzťahujú na tieto inštitúcie:

   a) inštitúcie, pre ktoré výsledky stresového testovania uvedeného v článku 94 ods. 1 písm. g) a článku 97 alebo výsledky procesu preskúmania a hodnotenia podľa článku 92 naznačujú významné riziká ich priebežného finančného zdravia alebo naznačujú porušenia požiadaviek tejto smernice a nariadenia [vložené OP];

   b) inštitúcie, ktoré predstavujú systémové riziko pre finančný systém;

   c) akákoľvek iná inštitúcia, v prípade ktorej to príslušné orgány považujú za potrebné.

3. Ak sa to podľa článku 92 považuje za primerané, v prípade potreby sa môže prijať jedno alebo viac nasledujúcich opatrení:

   a) zvýšenie počtu alebo frekvencie inšpekcií inštitúcie na mieste;

   b) stála prítomnosť príslušného orgánu v inštitúcii;

   c) dodatočné alebo častejšie podávanie správ inštitúciou;

   d) ďalšie alebo častejšie preskúmanie operačných, strategických alebo podnikateľských plánov inštitúcie;

   e) tematické preskúmania monitorujúce konkrétne riziká, ktoré sú viac pravdepodobné.

Článok 97

Stresové testovanie orgánom dohľadu

1. Príslušné orgány každoročne vykonávajú stresové testy dohľadu v inštitúciách, na ktoré dohliadajú v prípade, že proces preskúmania a hodnotenia podľa článku 92 vykazuje potrebu týchto testov a stresovými testami vykonanými podľa článku 32 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 sa dostatočne nerieši výsledok procesu podľa článku 92.

2. EBA vypracuje usmernenia, ktoré sú ustanovené v článku 16 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 s cieľom zaistiť, aby príslušné orgány pri uskutočňovaní každoročných stresových testov orgánom dohľadu využívali spoločné metodiky.

Článok 98

Priebežné preskúmanie povolenia používať interné prístupy

1. Príslušné orgány stále skúmajú alebo opätovne prehodnocujú najmenej každé 3 roky dodržiavanie súladu inštitúcií s internými prístupmi. Osobitnú pozornosť venujú zmenám v činnostiach inštitúcie a uplatňovaniu týchto prístupov na nové produkty.

2. V prípade inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie na používanie interných prístupov, príslušné orgány skúmajú a hodnotia najmä to, či inštitúcia používa dobre vypracované a aktuálne techniky a postupy.

3. Ak v prípade modelu rizika vnútorného trhu naznačuje veľký počet prekročení uvedených v článku 355 nariadenia [vložené OP], že model nie je dostatočne presný, príslušné orgány zrušia povolenie používať tento model alebo uložia príslušné opatrenia na zabezpečenie toho, aby bol model bezodkladne zlepšený.

4. Ak je inštitúcii povolené používať interný prístup, ale tento prístup už nespĺňa platné požiadavky, príslušné orgány požiadajú inštitúciu, aby predložila plán na obnovenie súladu s požiadavkami, a určí lehotu na jeho realizáciu. Príslušné orgány vyžadujú zlepšenie tohto plánu, ak je nepravdepodobné, že jeho výsledkom bude úplný súlad, alebo ak je lehota neprimeraná. Ak je nepravdepodobné, že inštitúcia bude schopná obnoviť súlad v primeranom termíne, povolenie používať interný prístup sa zruší alebo obmedzí na oblasti, v ktorých je dodržaný súlad alebo v ktorých ho možno dosiahnuť v primeranom termíne. Ak je pravdepodobné, že nesúlad povedie k neprimeraným vlastným zdrojom, príslušné orgány musia včas vyžadovať primerané dodatočné vlastné zdroje. Príslušné orgány monitorujú realizáciu plánu a uplatňujú primerané sankcie podľa článku 64, ak inštitúcia podstatne zaostáva v plnení plánu.

5. Na účel podpory jednotnej vhodnosti interných prístupov v Únii EBA analyzuje interné prístupy v inštitúciách vrátane dôslednosti uplatňovania vymedzenia zlyhania a to, ako dané inštitúcie riešia podobné riziká alebo expozície.

   EBA vypracuje usmernenia v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, ktoré obsahujú referenčné hodnoty na základe uvedenej analýzy.

Príslušné orgány berú do úvahy uvedenú analýzu a referenčné hodnoty pri preskúmaní povolení, ktoré udeľujú inštitúciám na používanie interných prístupov.

ODDIEL IV

OPATRENIA DOHĽADU

Článok 99

Opatrenia dohľadu

1. Príslušné orgány vyžadujú, aby akákoľvek inštitúcia vo včasnom štádiu prijala potrebné opatrenia na riešenie relevantných problémov v prípade týchto okolností:

   a) inštitúcia nespĺňa požiadavky tejto smernice;

   b) je pravdepodobné, že inštitúcia nesplní požiadavky tejto smernice;

2. Príslušné orgány majú na účely odseku 1 právomoci uvedené v článku 64.

Článok 100

Špecifické požiadavky na vlastné zdroje

1. Príslušné orgány ukladajú špecifickú požiadavku na držanie vlastných zdrojov týkajúcu sa rizík, na ktoré sa nevzťahuje článok 1 nariadenia [vložené OP] aspoň pre inštitúcie, ktoré nespĺňajú požiadavky ustanovené v článkoch 72 až 74 a článku 382 nariadenia [vložené OP], alebo v prípade ktorých určenie podľa článku 92 ods. 3 bolo negatívne, ak samotné uplatnenie iných opatrení pravdepodobne dostatočne nezlepší opatrenia, postupy, mechanizmy a stratégie v primeranom čase.

2. Na účely stanovenia primeranej úrovne vlastných zdrojov na základe preskúmania a hodnotenia vykonávaného v súlade s článkom 92 príslušné orgány posúdia, či je na účely zachytenia rizík, ktorým je alebo by mohla byť inštitúcia vystavená, nutné uložiť osobitnú požiadavku na vlastné zdroje nad rámec kapitálovej požiadavky, pričom zohľadnia:

   a) kvantitatívne a kvalitatívne aspekty hodnotiaceho procesu inštitúcií podľa článku 72;

   b) opatrenia, postupy a mechanizmy inštitúcie uvedené v článkoch 73 a 74;

   c) výsledky preskúmania a hodnotenia vykonaného v súlade s článkom 92.

3. Keď inštitúcia podá príslušnému orgánu v súlade s článkom 367 ods. 5 nariadenia [vložené OP] správu, že výsledky stresových testov podľa uvedeného článku podstatne prekročili požiadavku na vlastné zdroje voči korelačnému obchodnému portfóliu, príslušné orgány zvážia špecifickú požiadavku na vlastné zdroje voči korelačnému obchodnému portfóliu s cieľom pokryť tento prebytok.

Článok 101

Špecifické požiadavky na uverejňovanie informácií

1. Členské štáty oprávňujú príslušné orgány, aby od inštitúcií vyžadovali:

   a) uverejnenie informácií uvedených v časti osem nariadenia [vložené OP] častejšie ako raz ročne a aby určili termíny uverejňovania;

   b) používanie konkrétnych médií a umiestnení iných publikácií, ako sú finančné výkazy; členské štáty oprávňujú príslušné orgány, aby od materskej spoločnosti vyžadovali každoročné uverejňovanie opisu ich právnej štruktúry a štruktúry riadenia a organizácie skupiny inštitúcií v súlade s článkami 14 ods. 3, 73 ods. 1 a 104 ods. 2 v úplnom rozsahu alebo pomocou odkazov na rovnocenné informácie.

Článok 102

Konzistentnosť preskúmaní orgánmi dohľadu, hodnotení a opatrení dohľadu

1. Príslušné orgány informujú EBA o:

   a) fungovaní ich systému preskúmania a hodnotenia uvedeného v článku 92;

   b) metodike použitej na podloženie rozhodnutí uvedených v článku 94 ods. 3 a článkoch 97, 98 a 99 týkajúcich sa systémov uvedených v písmene a).

   Príslušné orgány informujú EBA o rozhodnutiach, ktoré prijali v súlade s článkami 94 ods. 3 a 97, 98 a 99 vrátane svojich dôvodov.

2. EBA každoročne podáva správu Európskemu parlamentu a Rade o stupni konvergencie uplatňovania ustanovení tejto kapitoly medzi členskými štátmi.

   Na účel zvýšenia stupňa konvergencie EBA vykonáva vzájomné hodnotenia podľa článku 30 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

3. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov s cieľom podrobnejšie spresniť:

   a) spoločný postup a metodiku systémov preskúmania a hodnotenia uvedených v odseku 1 a článku 92;

   b) kritériá týkajúce sa organizácie a riešenia rizík uvedených v článkoch 75 až 85 a kritériá týkajúce sa preskúmania a hodnotenia príslušnými orgánmi uvedenými v článku 92.

4. Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v odseku 3 v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia EÚ č. 1093/2010.

   EBA predloží návrh technických predpisov uvedených v odseku 3 Komisii do 31. decembra 2015.

ODDIEL V

ÚROVEŇ UPLATŇOVANIA

Článok 103

Proces hodnotenia internej kapitálovej primeranosti

1. Príslušné orgány vyžadujú od každej inštitúcie, ktorá nie je dcérskou spoločnosťou v členskom štáte, kde jej bolo udelené povolenie a v ktorom podlieha dohľadu, ani materskou spoločnosťou, a od každej inštitúcie, ktorá nie je zahrnutá do konsolidácie v podľa článku 17 nariadenia [vložené OP], aby dodržiavala povinnosti ustanovené v článku 72 na individuálnom základe.

   Príslušné orgány môžu oslobodiť inštitúciu, ktorá spĺňa podmienky stanovené v článku 9 nariadenia [vložené OP], od článku 72.

   V prípade, že sa príslušné orgány vzdajú uplatňovania požiadaviek na vlastné zdroje na konsolidovanom základe uvedenom v článku 14 nariadenia [vložené OP], požiadavky článku 72 sa uplatňujú na individuálnom základe.

2. Príslušné orgány vyžadujú od materských inštitúcií v členskom štáte, aby rozšírili a spôsobom predpísaným v článku 16 nariadenia [vložené OP] plnili povinnosti ustanovené v článku 72 na základe svojej konsolidovanej finančnej situácie.

3. Príslušné orgány vyžadujú od inštitúcií kontrolovaných materskou finančnou holdingovou spoločnosťou alebo materskou zmiešanou finančnou holdingovou spoločnosťou v členskom štáte, aby v rozsahu a spôsobom predpísaným v článku 16 nariadenia [vložené OP] spĺňali povinnosti ustanovené v článku 72 na základe konsolidovanej finančnej situácie príslušnej finančnej holdingovej spoločnosti alebo zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti.

   Ak je viac ako jedna inštitúcia kontrolovaná materskou finančnou holdingovou spoločnosťou alebo materskou zmiešanou finančnou holdingovou spoločnosťou v členskom štáte, prvý pododsek sa uplatňuje iba na inštitúciu, na ktorú sa uplatňuje dohľad na konsolidovanom základe v súlade s článkom 106.

4. Príslušné orgány vyžadujú od inštitúcií, ktoré sú dcérskymi spoločnosťami, aby uplatňovali požiadavky ustanovené v článku 72 na subkonsolidovanom základe, ak tieto inštitúcie alebo materská spoločnosť, pokiaľ je táto finančnou holdingovou spoločnosťou alebo zmiešanou finančnou holdingovou spoločnosťou, majú inštitúciu alebo finančnú inštitúciu alebo spoločnosť pre správu majetku tak, ako je vymedzená v článku 2 ods. 5 smernice 2002/87/ES ako dcérsku spoločnosť v tretej krajine, alebo majú v takomto podniku účasť.

5. Konsolidovaná finančná situácia sa určuje v súlade s časťou jeden hlavou II kapitolou 2 oddielmi 2 a 3 nariadenia [vložené OP]

Článok 104

Opatrenia, postupy a mechanizmy inštitúcií

1. Príslušné orgány požadujú od inštitúcií, aby spĺňali povinnosti ustanovené v oddiele II na individuálnom základe, pokiaľ členské štáty nevyužijú výnimku ustanovenú v článku 6 nariadenia [vložené OP].

2. Príslušné orgány vyžadujú od materských spoločností a dcérskych spoločností, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, aby splnili záväzky ustanovené v oddiele II tejto kapitoly na konsolidovanom alebo na subkonsolidovanom základe, aby sa zabezpečilo, že ich opatrenia, postupy a mechanizmy vyžadované uvedenými ustanoveniami sú konzistentné a dobre integrované a že je možné poskytovať akékoľvek údaje a informácie, ktoré sú relevantné na účely dohľadu. Musí sa nimi zabezpečiť najmä to, aby dcérske spoločnosti, ktoré nepodliehajú tejto smernici, uskutočňovali opatrenia, postupy a mechanizmy na zabezpečenie súladu s uvedenými ustanoveniami.

3. Povinnosti vyplývajúce z oddielu II tejto kapitoly týkajúce sa podnikov dcérskych spoločností, ktoré samy nepodliehajú tejto smernici, sa neuplatňujú, ak materská úverová inštitúcia v EÚ alebo materská zmiešaná finančná holdingová spoločnosť v EÚ vedia príslušným orgánom preukázať, že uplatňovanie oddielu II je podľa zákonov tretej krajiny, v ktorej je zriadená dcérska spoločnosť, nezákonné.

Článok 105

Preskúmanie a hodnotenie a opatrenia dohľadu

1. Príslušné orgány uplatňujú postup preskúmania a hodnotenia uvedeného v oddiele III a opatrenia dohľadu uvedené v oddiele IV v súlade s úrovňou uplatňovania požiadaviek nariadenia [vložené OP] ustanovených v časti jeden hlavy I uvedeného nariadenia.

2. V prípade, že sa príslušné orgány vzdajú uplatňovania požiadaviek na vlastné zdroje na konsolidovanom základe uvedenom v článku 14 nariadenia [vložené OP], požiadavky článku 92 tejto smernice sa uplatňujú na dohľad nad investičnými spoločnosťami na individuálnom základe.

Kapitola 3

Dohľad na konsolidovanom základe

ODDIEL I

ZÁSADY VYKONÁVANIA DOHĽADU NA KONSOLIDOVANOM ZÁKLADE

Článok 106

Určenie orgánu konsolidovaného dohľadu

1. Ak je materská spoločnosť materskou inštitúciou v členskom štáte alebo materskou inštitúciou v EÚ, dohľad na konsolidovanom základe vykonávajú príslušné orgány, ktoré jej udelili povolenie.

2. Ak je materská spoločnosť materskou finančnou holdingovou spoločnosťou alebo materskou zmiešanou finančnou holdingovou spoločnosťou v členskom štáte alebo materskou finančnou holdingovou spoločnosťou v EÚ alebo materskou zmiešanou finančnou holdingovou spoločnosťou v EÚ, dohľad na konsolidovanom základe vykonávajú príslušné orgány, ktoré inštitúcii udelili povolenie.

3. Ak materskou spoločnosťou inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie v dvoch alebo viacerých členských štátoch, je tá istá materská finančná holdingová spoločnosť alebo materská zmiešaná finančná holdingová spoločnosť v členskom štáte, alebo tá istá materská finančná holdingová spoločnosť v EÚ alebo materská zmiešaná finančná holdingová spoločnosť v EÚ, dohľad na konsolidovanom základe vykonávajú príslušné orgány inštitúcie, ktorej bolo udelené povolenie v členskom štáte, v ktorom bola finančná holdingová spoločnosť alebo zmiešaná finančná holdingová spoločnosť založená.

   Ak materské spoločnosti inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie v dvoch alebo viacerých členských štátoch pozostávajú z viac ako jednej finančnej holdingovej spoločnosti alebo zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti s ústredím v rôznych členských štátoch a v každom z týchto štátov je úverová inštitúcia, dohľad na konsolidovanom základe vykonáva príslušný orgán úverovej inštitúcie s najväčšou súvahou.

4. Ak viac ako jedna inštitúcia, ktorej bolo udelené povolenie v Únii, má rovnakú materskú finančnú holdingovú spoločnosť alebo materskú zmiešanú finančnú holdingovú spoločnosť a žiadnej z týchto inštitúcií nebolo udelené povolenie v členskom štáte, v ktorom bola finančná holdingová spoločnosť alebo zmiešaná finančná holdingová spoločnosť založená, dohľad na konsolidovanom základe vykonáva príslušný orgán, ktorý udelil povolenie inštitúcii s najväčšou celkovou súvahou, ktorá sa považuje na účely tejto smernice za inštitúciu kontrolovanú materskou finančnou holdingovou spoločnosťou v EÚ alebo materskou zmiešanou finančnou holdingovou spoločnosťou v EÚ.

5. V konkrétnych prípadoch môžu príslušné orgány prostredníctvom spoločnej dohody upustiť od kritérií uvedených v odsekoch 1 a 2, ak by bolo ich uplatňovanie neprimerané, pri zohľadnení inštitúcií a významu ich aktivít v rôznych krajinách, a poveriť iný príslušný orgán, aby vykonával dohľad na konsolidovanom základe. V týchto prípadoch poskytnú príslušné orgány pred prijatím rozhodnutia materskej inštitúcii v EÚ alebo materskej finančnej holdingovej spoločnosti v EÚ, materskej zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti v EÚ alebo inštitúcii s najväčšou celkovou súvahou podľa potreby príležitosť vyjadriť svoje stanovisko k tomuto rozhodnutiu.

6. Príslušné orgány oznámia Komisii a EBA každú dohodu patriacu pod odsek 5.

Článok 107

Koordinácia činností dohľadu orgánom konsolidovaného dohľadu

1. Okrem povinností uložených ustanoveniami tejto smernice a nariadenia [vložené OP] orgán konsolidovaného dohľadu vykonáva tieto úlohy:

   a) koordináciu zhromažďovania a šírenia relevantných alebo základných informácií pri bežnej činnosti a v krízových situáciách;

   b) plánovanie a koordináciu činností dohľadu pri bežnej činnosti, ako aj v súvislosti s činnosťami uvedenými v hlave VII kapitole 3, v spolupráci s dotknutými príslušnými orgánmi;

   c) plánovanie a koordináciu činností dohľadu v spolupráci s príslušnými dotknutými orgánmi, a v prípade potreby s centrálnymi bankami, pri príprave na krízové situácie a počas nich, vrátane v období nepriaznivého vývoja v inštitúciách alebo na finančných trhoch, pričom sa, keď je to možné, využívajú vymedzené existujúce komunikačné kanály na uľahčenie krízového riadenia.

2. Ak si orgán konsolidovaného dohľadu neplní úlohy uvedené v prvom pododseku alebo ak príslušné orgány nespolupracujú s orgánom konsolidovaného dohľadu v rozsahu, ktorý sa vyžaduje pri plnení úloh uvedených v prvom pododseku, ktorýkoľvek z dotknutých príslušných orgánov môže upozorniť na danú vec EBA, ktorý môže konať v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

3. Plánovanie a koordinácia činností dohľadu podľa odseku 1 písm. c) zahŕňa výnimočné opatrenia uvedené v článku 112 ods. 1 písm. d) a článku 112 ods. 4 písm. b), prípravu spoločných hodnotení, vykonávanie plánov pre nepredvídané udalosti a komunikáciu s verejnosťou.

Článok 108

Spoločné rozhodnutia o prudenciálnych požiadavkách špecifických pre inštitúcie

1. Orgán konsolidovaného dohľadu a príslušné orgány zodpovedné za dohľad nad dcérskymi spoločnosťami materskej inštitúcie v EÚ alebo materskej finančnej

holdingovej spoločnosti v EÚ alebo materskej zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti v EÚ v členskom štáte vyvinú v rámci svojich právomocí maximálne úsilie na dosiahnutie spoločného rozhodnutia:

a) o uplatnení článkov 72 a 92 na zistenie primeranosti konsolidovanej úrovne vlastných zdrojov držaných skupinou inštitúcií so zreteľom na jej finančnú situáciu a rizikový profil, a požadovanej úrovne vlastných zdrojov na konsolidovanom základe na uplatnenie článku 98 voči všetkým subjektom v skupine inštitúcií;

b) o opatreniach na riešenie akýchkoľvek podstatných záležitostí a podstatných zistení týkajúcich sa dohľadu nad likviditou vrátane tých, ktoré sa týkajú primeranosti organizácie a zaobchádzania s rizikami podľa požiadaviek článku 84 a ktoré sa týkajú potreby špecifických parametrov pre inštitúciu, ktoré sú odlišné od parametrov stanovených v časti šesť nariadenia [vložené OP] v súlade s článkom 99 tejto smernice.

2. Spoločné rozhodnutie uvedené v odseku 1 sa príjme:

a) na účely odseku 1 písm. a) do štyroch mesiacov po predložení správy obsahujúcej hodnotenie rizika skupiny orgánom konsolidovaného dohľadu v súlade s článkami 72 a 92 ostatným dotknutým príslušným orgánom;

b) na účely odseku 1 písm. b) do jedného mesiaca po predložení správy obsahujúcej hodnotenie profilu rizika likvidity skupiny orgánom konsolidovaného dohľadu v súlade s článkom 84.

V spoločnom rozhodnutí sa takisto náležite uváži hodnotenie rizika dcérskych spoločností, ktoré vykonajú príslušné dotknuté orgány podľa článkov 72 a 92.

Spoločné rozhodnutie sa uvedie v dokumente obsahujúcom úplne zdôvodnené rozhodnutie, ktoré orgán konsolidovaného dohľadu doručí materskej inštitúcii v EÚ. V prípade nezhody sa orgán konsolidovaného dohľadu na žiadosť ktoréhokoľvek z ostatných dotknutých príslušných orgánov poradí s EBA. Orgán konsolidovaného dohľadu sa môže radiť s EBA z vlastnej iniciatívy.

3. V prípade, ak sa spoločné rozhodnutie príslušných orgánov neprijme v lehote uvedenej v odseku 2, rozhodnutie o uplatňovaní článkov 72, 84, 92, 98 a 99 prijme orgán konsolidovaného dohľadu na konsolidovanom základe po dôkladnom zvážení hodnotenia rizík dcérskych spoločností, ktoré vykonali dotknuté príslušné orgány. Ak na konci obdobia uvedeného v odseku 2 ktorýkoľvek z dotknutých príslušných orgánov postúpi vec EBA v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, orgán konsolidovaného dohľadu musí odložiť svoje rozhodnutie a čakať na akékoľvek rozhodnutie, ktoré môže EBA prijať v súlade s článkom 19 ods. 3 uvedeného nariadenia, a svoje rozhodnutie musí prijať v súlade s rozhodnutím, ktoré prijal EBA. Toto obdobie uvedené v odseku 2 sa považuje v zmysle uvedeného nariadenia za zmierovacie obdobie. EBA prijme svoje rozhodnutie do jedného mesiaca. Vec sa nepostúpi EBA po uplynutí tohto štvormesačného obdobia alebo po dosiahnutí spoločného rozhodnutia.

Rozhodnutie o uplatnení článkov 72, 84, 92, 98 a 99 prijímajú príslušné orgány zodpovedné za dohľad nad dcérskymi spoločnosťami materskej úverovej inštitúcie v EÚ alebo materskej finančnej holdingovej spoločnosti v EÚ alebo materskej zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti v EÚ na individuálnom alebo subkonsolidovanom základe po náležitom uvážení stanovísk a výhrad predložených orgánom konsolidovaného dohľadu. Ak na konci obdobia uvedeného v odseku 2 ktorýkoľvek z dotknutých príslušných orgánov postúpi vec EBA v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, príslušné orgány musia odložiť svoje rozhodnutie a čakať na akékoľvek rozhodnutie, ktoré EBA prijme v súlade s článkom 19 ods. 3 uvedeného nariadenia, a svoje rozhodnutie musia prijať v súlade s rozhodnutím, ktoré prijal EBA. Toto obdobie uvedené v odseku 2 sa považuje v zmysle uvedeného nariadenia za zmierovacie obdobie. EBA prijme svoje rozhodnutie do jedného mesiaca. Vec sa nepostúpi EBA po uplynutí tohto štvormesačného obdobia alebo po dosiahnutí spoločného rozhodnutia.

Tieto rozhodnutia sú uvedené v dokumente, ktorý obsahuje plne odôvodnené rozhodnutia a v ktorom je zohľadnené posúdenie rizika, stanoviská a výhrady ostatných príslušných orgánov vyjadrené v lehote uvedenej v odseku 2. Rozhodnutie predloží orgán konsolidovaného dohľadu všetkým dotknutým príslušným orgánom a materskej inštitúcii v EÚ.

Ak sa uskutočnili konzultácie s EBA, všetky príslušné orgány zvážia jeho odporúčania a vysvetlia akékoľvek významné odchýlky od týchto odporúčaní.

4. Spoločné rozhodnutie uvedené v odseku 1 a rozhodnutia, ktoré príslušné orgány prijali v prípade neexistencie spoločného rozhodnutia v súlade s odsekom 3, sú pre príslušné orgány v príslušných členských štátoch záväzné.

Spoločné rozhodnutie uvedené v odseku 2 a akékoľvek rozhodnutie prijaté v prípade, ak neexistuje spoločné rozhodnutie v súlade s odsekom 3, sa aktualizujú každoročne alebo vo výnimočných prípadoch, keď príslušný orgán zodpovedný za dohľad nad dcérskymi spoločnosťami materskej inštitúcie v EÚ alebo materskej finančnej holdingovej spoločnosti v EÚ alebo materskej zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti v EÚ predloží orgánu konsolidovaného dohľadu písomnú a náležite odôvodnenú žiadosť o aktualizáciu rozhodnutia o uplatnení článku 98 a 99. V druhom uvedenom prípade sa môže aktualizácia vyriešiť na dvojstrannom základe medzi orgánom konsolidovaného dohľadu a príslušným orgánom, ktorý predložil žiadosť.

5. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky uplatňovania procesu spoločného rozhodovania uvedeného v tomto článku EBA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov so zreteľom na uplatňovanie článkov 72, 84, 92, 98 a 99 s cieľom uľahčiť prijímanie spoločných rozhodnutí.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s postupom ustanoveným v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

EBA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov, ktoré predloží Komisii do 31. decembra 2013.

Článok 109

Požiadavky na poskytovanie informácií v krízových situáciách

1. Ak nastane krízová situácia vrátane situácie uvedenej v článku 18 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 alebo nepriaznivý vývoj na trhoch, čo potenciálne ohrozuje likviditu trhu a stabilitu finančného systému v ktoromkoľvek členskom štáte, v ktorom bolo subjektom skupiny udelené povolenie alebo v ktorom sú zriadené dôležité pobočky uvedené v článku 52, orgán konsolidovaného dohľadu s prihliadnutím na kapitolu 1 oddiel 2 a prípadne na články 54 a 58 smernice 2004/39/ES na to čo najskôr upozorní EBA, ESRB a orgány uvedené v článku 59 ods. 4 a v článku 60, a oznámi všetky informácie, ktoré sú nevyhnutné pre výkon ich úloh. Uvedené povinnosti sa uplatňujú na všetky príslušné orgány. Ak sa orgán uvedený v článku 59 ods. 4 dozvie o situácii opísanej v prvom pododseku, čo najskôr na ňu upozorní príslušné orgány uvedené v článku 107 a EBA.

   Príslušný orgán a orgán uvedený v článku 59 ods. 4 podľa možnosti používajú existujúce vymedzené komunikačné kanály.

2. Ak potrebuje orgán konsolidovaného dohľadu zodpovedný za výkon dohľadu na konsolidovanom základe informácie, ktoré už boli poskytnuté inému príslušnému orgánu, obráti sa na tento orgán vždy, keď je to možné, s cieľom zabrániť duplikácii vo vykazovaní voči rôznym orgánom podieľajúcim sa na dohľade.

Článok 110

Opatrenia v oblasti koordinácie a spolupráce

1. S cieľom uľahčiť a zaviesť účinný dohľad orgán konsolidovaného dohľadu a ostatné príslušné orgány majú písomné dohody o koordinácii a spolupráci.

   V zmysle týchto dohôd môže byť orgán konsolidovaného dohľadu poverený ďalšími úlohami a môžu sa spresniť procesy rozhodovania a spolupráce s ostatnými príslušnými orgánmi.

2. Príslušné orgány zodpovedné za udelenie povolenia dcérskej spoločnosti materskej spoločnosti, ktorá je inštitúciou, môžu na základe dvojstrannej dohody v súlade s článkom 28 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 delegovať svoje úlohy týkajúce sa dohľadu na príslušné orgány, ktoré materskej spoločnosti udelili povolenie a ktoré nad ňou vykonávajú dohľad, aby tieto orgány mohli prevziať zodpovednosť za výkon dohľadu nad dcérskou spoločnosťou v súlade s touto smernicou. EBA je informovaný o existencii a obsahu takýchto dohôd. Získané informácie postúpi príslušným orgánom ostatných členských štátov a Európskemu výboru pre bankovníctvo.

Článok 111

Kolégiá orgánov dohľadu

1. Orgán konsolidovaného dohľadu zriadi kolégiá orgánov dohľadu na účely zjednodušenia výkonu úloh uvedených v článkoch 107 až 109 ods. 1 a so zreteľom na požiadavky na dôvernosť v odseku 2 tohto článku a na súlad s právnymi predpismi Únie zabezpečí primeranú koordináciu a prípadne spoluprácu s príslušnými zodpovednými orgánmi v tretích krajinách.

   EBA prispieva k podpore a monitorovaniu účinného, efektívneho a systematického fungovania kolégií orgánov dohľadu uvedených v tomto článku v súlade s článkom 21 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010. S týmto cieľom sa EBA zúčastňuje spôsobom, aký považuje za vhodný, a na tento účel sa považuje za príslušný orgán.

   Kolégiá orgánov dohľadu poskytujú orgánu konsolidovaného dohľadu, EBA a ostatným dotknutým príslušným orgánom rámec na výkon týchto úloh:

   a) vzájomná výmena informácií, ako aj výmena informácií s EBA v súlade s článkom 21 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010;

   b) dosiahnutie prípadnej dohody o dobrovoľnom zverení úloh a dobrovoľnom delegovaní povinností;

   c) určenie programov previerok uvedených v článku 94 vykonávaných orgánmi dohľadu, ktoré sa opierajú o hodnotenie rizika skupiny podľa článku 92;

   d) zvýšenie účinnosti dohľadu odstránením zbytočnej duplicity požiadaviek dohľadu vrátane v súvislosti so žiadosťami o informácie uvedenými v článkoch 109 a 112 ods. 2;

   e) dôsledné uplatňovanie prudenciálnych požiadaviek podľa tejto smernice a nariadenia [vložené OP] vo všetkých subjektoch skupiny inštitúcií bez toho, aby boli dotknuté možnosti a právomoci ustanovené v právnych predpisoch Únie;

   f) uplatnenie článku 107 ods. 1 písm. c) so zreteľom na práce ostatných fór, ktoré môžu byť v uvedenej oblasti zriadené.

2. Príslušné orgány zapojené v kolégiách orgánov dohľadu a EBA úzko spolupracujú. Požiadavky zachovávania dôvernosti podľa kapitoly 1 oddielu II tejto smernice a článkov 54 a 58 smernice 2004/39/ES nebránia príslušným orgánom vo výmene dôverných informácií v rámci kolégií orgánov dohľadu. Zriadenie a fungovanie kolégií orgánov dohľadu nemá vplyv na práva a povinnosti príslušných orgánov podľa tejto smernice a nariadenia [vložené OP].

3. Zriadenie a fungovanie kolégií sa zakladá na písomných dohodách uvedených v článku 110, určených orgánom konsolidovaného dohľadu po porade s dotknutými príslušnými orgánmi.

4. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na spresnenie všeobecných podmienok fungovania kolégií orgánov dohľadu.

EBA predloží tento návrh regulačných technických predpisov do 31. decembra 2013.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s postupom ustanoveným v článkoch 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

5. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na stanovenie operačného fungovania kolégií orgánov dohľadu.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické predpisy uvedené vo štvrtom pododseku v súlade s postupom ustanoveným v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

EBA predloží tento návrh vykonávacích technických predpisov do 31. decembra 2013.

6. Do kolégií orgánov dohľadu sa môžu zapojiť príslušné orgány zodpovedné za dohľad nad dcérskymi spoločnosťami materskej úverovej inštitúcie v EÚ alebo materskej finančnej holdingovej spoločnosti v EÚ alebo materskej zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti v EÚ a príslušné orgány hostiteľského členského štátu, v ktorom sú zriadené dôležité pobočky uvedené v článku 52, prípadne centrálne banky, a podľa potreby príslušné orgány tretích krajín pod podmienkou, že sú dodržané požiadavky na dôvernosť, ktoré sú podľa názoru všetkých príslušných orgánov rovnocenné požiadavkám uvedeným v kapitole 1 oddiele II a prípadne v článkoch 54 a 58 smernice 2004/39/ES.

7. Orgán konsolidovaného dohľadu vedie zasadnutia kolégia a rozhoduje, ktoré príslušné orgány sa zúčastňujú na zasadnutí alebo činnosti kolégia. Orgán konsolidovaného dohľadu vopred podáva všetkým členom kolégia úplné informácie o organizácii takýchto zasadnutí, hlavných bodoch, ktoré sa majú prerokovať, a činnostiach, ktoré sa majú zvážiť. Orgán konsolidovaného dohľadu včas podáva všetkým členom kolégia úplné informácie o rozhodnutiach prijatých na takýchto zasadnutiach alebo o vykonaných opatreniach.

8. Orgán konsolidovaného dohľadu pri svojom rozhodovaní prihliada na dôležitosť činnosti dohľadu, ktorá sa má plánovať alebo koordinovať, pre tieto orgány, a najmä na možné dôsledky na stabilitu finančného systému v dotknutých členských štátoch v zmysle článku 8 a povinností uvedených v článku 52 ods. 2.

9. Pri zachovaní požiadaviek týkajúcich sa dôvernosti informácií podľa kapitoly 1 oddiel II a prípadne článkov 54 a 58 smernice 2004/39/ES orgán konsolidovaného dohľadu informuje EBA o činnostiach kolégia orgánov dohľadu vrátane činnosti v krízových situáciách, a oznámi EBA všetky informácie, ktoré majú osobitný význam na účely zbližovania postupov dohľadu.

Článok 112

Povinnosť spolupráce

1. Príslušné orgány medzi sebou úzko spolupracujú. Poskytujú si navzájom akékoľvek informácie, ktoré sú nevyhnutné alebo relevantné pre výkon úloh dohľadu ostatných

orgánov podľa tejto smernice a nariadenia [vložené OP]. V tejto súvislosti príslušné orgány na požiadanie oznámia všetky relevantné informácie a na základe vlastnej iniciatívy oznámia všetky nevyhnutné informácie.

Príslušné orgány spolupracujú s EBA na účely tejto smernice a nariadenia [vložené OP] v súlade s nariadením (EÚ) č. 1093/2010.

Príslušné orgány poskytnú EBA všetky informácie potrebné na plnenie jeho povinností podľa tejto smernice, nariadenia [vložené OP] a podľa nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, v súlade s článkom 35 uvedeného nariadenia.

Informácie uvedené v prvom pododseku sa považujú za nevyhnutné, ak by mohli významne ovplyvniť hodnotenie finančného zdravia inštitúcie alebo finančnej inštitúcie v inom členskom štáte.

Orgány konsolidovaného dohľadu nad materskými úverovými inštitúciami v EÚ a inštitúciami kontrolovanými materskými finančnými holdingovými spoločnosťami v EÚ alebo materskými zmiešanými finančnými holdingovými spoločnosťami v EÚ predovšetkým poskytnú príslušným orgánom ostatných členských štátov, ktoré vykonávajú dohľad nad dcérskymi spoločnosťami týchto materských spoločností, všetky relevantné informácie. Pri určovaní rozsahu relevantných informácií sa zohľadňuje význam týchto dcérskych spoločností v rámci finančného systému v týchto členských štátoch.

Nevyhnutné informácie uvedené v prvom pododseku obsahujú najmä tieto body:

a) identifikácia právnej štruktúry a štruktúry riadenia a organizácie skupiny vrátane všetkých regulovaných subjektov, neregulovaných subjektov, neregulovaných dcérskych spoločností a dôležitých pobočiek patriacich do skupiny, materských spoločností v súlade s článkami 14 ods. 3, 73 ods. 1 a 104 ods. 2, ako aj príslušných orgánov regulovaných subjektov v skupine;

b) postupy zhromažďovania informácií od inštitúcií v skupine a overovanie týchto informácií;

c) nepriaznivý vývoj v inštitúciách alebo v iných subjektoch skupiny, ktorý by mohol vážne ovplyvniť inštitúcie;

d) závažné sankcie a výnimočné opatrenia prijaté príslušnými orgánmi v súlade s touto smernicou vrátane zavedenia osobitnej požiadavky na vlastné zdroje podľa článku 100 a zavedenia akéhokoľvek obmedzenia používania pokročilého prístupu merania na účely výpočtu požiadaviek na vlastné zdroje v zmysle článku 301 ods. 2 nariadenia [vložené OP].

2. Príslušné orgány sa môžu obrátiť na EBA v ktorejkoľvek z týchto situácií:

a) v prípade, že príslušný orgán neoznámil podstatné informácie;

b) v prípade, že sa žiadosť o spoluprácu, najmä o výmenu relevantných informácií, zamietla alebo sa v primeranej lehote nevybavila.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 258 ZFEÚ, EBA môže konať v súlade s právomocami, ktoré sa mu udelili podľa článku 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

3. Príslušné orgány zodpovedné za dohľad nad úverovými inštitúciami kontrolovanými materskou úverovou inštitúciou v EÚ sa obracajú vždy, keď je to možné, na orgán konsolidovaného dohľadu, keď potrebujú informácie týkajúce sa vykonávania prístupov a metodík uvedených v tejto smernici a nariadení [vložené OP], ktoré už môžu byť k dispozícii príslušnému orgánu.

4. Dotknuté príslušné orgány sa pred tým, ako prijmú rozhodnutie, navzájom poradia so zreteľom na nasledujúce body, v prípade, že sú tieto rozhodnutia dôležité pre vykonávanie úloh dohľadu ostatných príslušných orgánov:

   a) zmeny v štruktúre akcionárov, organizačnej alebo riadiacej štruktúre úverových inštitúcií v skupine, ktoré si vyžadujú schválenie alebo povolenie príslušných orgánov, a

   b) závažné sankcie a výnimočné opatrenia prijaté príslušnými orgánmi vrátane zavedenia dodatočnej požiadavky na vlastné zdroje podľa článku 99 a zavedenie akéhokoľvek obmedzenia používania pokročilého prístupu merania na účely výpočtu požiadaviek na vlastné zdroje v zmysle článku 301 ods. 2 nariadenia [vložené OP].

Na účely písmena b) sa vždy konzultuje s orgánom konsolidovaného dohľadu.

Príslušný orgán sa však môže rozhodnúť nekonzultovať v naliehavých prípadoch alebo vtedy, keď by takáto konzultácia mohla ohroziť účinnosť rozhodnutia. Príslušný orgán v tomto prípade bezodkladne informuje ostatné príslušné orgány.

Článok 113

Overovanie informácií týkajúcich sa subjektov v iných členských štátoch

Ak si pri uplatňovaní tejto smernice a nariadenia [vložené OP] príslušné orgány jedného členského štátu v konkrétnych prípadoch chcú overiť informácie o inštitúcii, finančnej holdingovej spoločnosti, zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti, finančnej inštitúcii, podniku pomocných služieb, holdingovej spoločnosti so zmiešanou činnosťou, dcérskej spoločnosti typu uvedeného v článku 119 alebo dcérskej spoločnosti typu uvedeného v článku 114 ods. 3, ktorá sa nachádza na území iného členského štátu, požiadajú príslušné orgány tohto členského štátu, aby toto overenie vykonali. Orgány, ktoré takúto žiadosť dostanú, vyhovejú v rámci svojich právomocí žiadosti buď tak, že overenie vykonajú sami, alebo tak, že orgánom, ktoré žiadosť podali, povolia vykonať overenie, alebo že vykonanie overenia umožnia audítorovi alebo znalcovi. Ak dožadujúci príslušný orgán chce, môže sa zúčastniť na kontrole, ak sám nevykonáva túto kontrolu.

ODDIEL II

FINANČNÉ HOLDINGOVÉ SPOLOČNOSTI A ZMIEŠANÉ FINANČNÉ HOLDINGOVÉ SPOLOČNOSTI

Článok 114

Zahrnutie holdingových spoločností do konsolidovaného dohľadu

1. Členské štáty podľa potreby prijmú všetky potrebné opatrenia na zahrnutie finančných holdingových spoločností a zmiešaných finančných holdingových spoločností do konsolidovaného dohľadu. Bez toho, aby bol dotknutý článok 115, z konsolidácie finančnej situácie finančnej holdingovej spoločnosti alebo zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti v nijakom prípade nevyplýva, že sa od príslušných orgánov požaduje, aby plnili úlohu dohľadu vo vzťahu k finančnej holdingovej spoločnosti alebo zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti na samostatnom základe okrem prípadov, keď sa vyžaduje uplatňovanie kapitoly 3.

2. Keď príslušné orgány členského štátu nezahrnú dcérsku inštitúciu do dohľadu na konsolidovanom základe v rámci jedného z prípadov ustanovených v písm. a) a b) článku 13 nariadenia [vložené OP], príslušné orgány členského štátu, v ktorom má sídlo táto dcérska inštitúcia, môžu požiadať materskú spoločnosť o informácie, ktoré môžu uľahčiť ich dohľad nad touto inštitúciou.

3. Členské štáty stanovia, že ich príslušné orgány zodpovedné za výkon dohľadu na konsolidovanom základe môžu dcérske spoločnosti úverovej inštitúcie, finančnej holdingovej spoločnosti alebo zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti, ktoré nepatria do rozsahu dohľadu na konsolidovanom základe, požiadať o informácie uvedené v článku 116. V takom prípade sa uplatňujú postupy pre prenos a overovanie informácií stanovené v uvedenom článku.

Článok 115

Kvalifikácie členov správnej rady

Členské štáty vyžadujú, aby osoby, ktoré skutočne riadia činnosť finančnej holdingovej spoločnosti alebo zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti, mali dostatočne dobrú povesť a dostatočné skúsenosti na plnenie týchto povinností.

Článok 116

Žiadosti o informácie a kontroly

1. Až do ďalšej koordinácie metód konsolidácie členské štáty stanovia, že v prípade, ak materská spoločnosť jednej alebo viacerých inštitúcií je holdingová spoločnosť so zmiešanou činnosťou, príslušné orgány zodpovedné za udelenie povolenia a dohľad nad týmito inštitúciami od nich požadujú poskytovanie akýchkoľvek informácií,

ktoré sú relevantné pre dohľad nad dcérskymi inštitúciami, pričom sa na holdingovú spoločnosť so zmiešanou činnosťou a jej dcérske spoločnosti obrátia buď priamo, alebo prostredníctvom dcérskych inštitúcií.

2. Členské štáty stanovia, že ich príslušné orgány môžu vykonať kontroly na mieste, resp. ich vykonaním poveria externých inšpektorov, ktorých cieľom je overiť informácie získané od holdingových spoločností so zmiešanou činnosťou a ich dcérskych spoločností. Ak je holdingová spoločnosť so zmiešanou činnosťou alebo jedna z jej dcérskych spoločností poisťovňou, potom sa môže použiť aj postup ustanovený v článku 119. Ak sa holdingová spoločnosť so zmiešanou činnosťou alebo jedna z jej dcérskych spoločností nachádza v inom členskom štáte, než v akom sa nachádza dcérska inštitúcia, overovanie informácií na mieste sa vykoná v súlade s postupom ustanoveným v článku 113.

Článok 117

Dohľad

1. Bez toho, aby bola dotknutá časť V nariadenia [vložené OP], ak je materská spoločnosť jednej alebo viacerých inštitúcií holdingovou spoločnosťou so zmiešanou činnosťou, členské štáty zabezpečia, aby príslušné orgány zodpovedné za dohľad nad týmito inštitúciami vykonávali všeobecný dohľad nad transakciami medzi inštitúciou a holdingovou spoločnosťou so zmiešanou činnosťou a jej dcérskymi spoločnosťami.

2. Príslušné orgány vyžadujú, aby mali inštitúcie zavedené primerané postupy riadenia rizík a mechanizmy vnútornej kontroly vrátane vhodných oznamovacích a účtovných postupov na primeranú identifikáciu, meranie, monitorovanie a kontrolu transakcií so svojou materskou holdingovou spoločnosťou so zmiešanou činnosťou a jej dcérskymi spoločnosťami. Príslušné orgány takisto vyžadujú, aby inštitúcia oznamovala každú významnú transakciu s týmito subjektmi, ktorá nie je transakciou uvedenou v článku 383 nariadenia [vložené OP]. Tieto postupy a významné transakcie podliehajú kontrole príslušných orgánov.

   Ak transakcie v rámci skupiny ohrozujú finančnú situáciu inštitúcie, príslušný orgán zodpovedný za dohľad nad inštitúciou prijme primerané opatrenia.

Článok 118

Výmena informácií

1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, že neexistujú akékoľvek právne prekážky, ktoré by podnikom zahrnutým do dohľadu na konsolidovanom základe, holdingovým spoločnostiam so zmiešanou činnosťou a ich dcérskym spoločnostiam, alebo dcérskym spoločnostiam uvedeným v článku 114, bránili vo vzájomnej výmene informácií, ktoré sú relevantné pre výkon dohľadu v súlade s kapitolou 3 a článkami 105 až 114 a týmto článkom.

2. Ak sa materská spoločnosť a ktorákoľvek z jej dcérskych spoločností, ktoré sú inštitúciami, nachádzajú v rôznych členských štátoch, príslušné orgány každého

členského štátu si navzájom oznámia všetky relevantné informácie, ktoré umožňujú výkon dohľadu na konsolidovanom základe alebo pomáhajú jeho výkonu.

Ak príslušné orgány členského štátu, v ktorom sa nachádza materský podnik, sami nevykonávajú dohľad na konsolidovanom základe v zmysle článku 106, iné príslušné orgány zodpovedné za výkon takéhoto dohľadu ich môžu vyzvať, aby materský podnik požiadali o akékoľvek informácie potrebné na účely dohľadu na konsolidovanom základe a aby im tieto informácie odovzdali.

3. Členské štáty povolia výmenu informácií uvedených v odseku 2 medzi ich príslušnými orgánmi s tým, že v prípade finančných holdingových spoločností, zmiešaných finančných holdingových spoločností, finančných inštitúcií alebo podnikov pomocných služieb v žiadnom prípade nevyplýva zo zhromažďovania či držania takýchto informácií, že by sa od týchto príslušných orgánov vyžadovalo plnenie funkcie dohľadu vo vzťahu k týmto inštitúciám alebo samotným podnikom.

Členské štáty povolia svojim príslušným orgánom vymieňať si informácie uvedené v článku 116 s tým, že zo zhromažďovania alebo držania takýchto informácií v žiadnom prípade nevyplýva, že tieto príslušné orgány plnia funkciu dohľadu vo vzťahu k holdingovej spoločnosti so zmiešanou činnosťou a tým jej dcérskym spoločnostiam, ktoré nie sú úverovými inštitúciami, alebo vo vzťahu k dcérskym spoločnostiam typu uvedeného v článku 114 ods. 3.

Článok 119

Spolupráca

1. Ak úverová inštitúcia, finančná holdingová spoločnosť, zmiešaná finančná holdingová spoločnosť alebo holdingová spoločnosť so zmiešanou činnosťou kontroluje jednu alebo viac dcérskych spoločností, ktoré sú poisťovňami alebo inými podnikmi poskytujúcimi investičné služby, ktoré podliehajú udeleniu povolenia, príslušné orgány a orgány poverené verejnou úlohou vykonávať dohľad nad poisťovňami alebo tými ostatnými podnikmi poskytujúcimi investičné služby úzko spolupracujú. Bez toho, aby boli dotknuté ich príslušné povinností, si tieto orgány navzájom poskytujú všetky informácie, ktoré im môžu uľahčiť plnenie ich úloh a ktoré umožnia výkon dohľadu nad činnosťou a celkovou finančnou situáciou podnikov, nad ktorými vykonávajú dohľad.

2. V rámci výkonu dohľadu na konsolidovanom základe sa na všetky prijaté informácie a najmä na akúkoľvek výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi podľa tejto smernice vzťahuje povinnosť služobného tajomstva ustanovená v kapitole 1 oddiele 2 pre úverové inštitúcie alebo v smernici 2004/39/ES pre investičné spoločnosti.

3. Príslušné orgány zodpovedné za dohľad na konsolidovanom základe vytvoria zoznamy finančných holdingových spoločností alebo zmiešaných finančných holdingových spoločností uvedených v článku 10 nariadenia [vložené OP]. Tieto zoznamy sa oznámia príslušným orgánom ostatných členských štátov, EBA a Komisii.

Článok 120

Sankcie

V súlade s hlavou VII kapitolou 1 oddielom IV členské štáty zabezpečia, aby finančným holdingovým spoločnostiam, zmiešaným finančným holdingovým spoločnostiam a holdingovým spoločnostiam so zmiešanou činnosťou alebo ich výkonným manažérom, ktorí porušujú zákony, iné právne predpisy alebo správne opatrenia prijaté v rámci vykonávania kapitoly 3, mohli byť uložené sankcie alebo opatrenia zamerané na ukončenie zistených porušení alebo ich príčin.

Článok 121

Ohodnotenie rovnocennosti konsolidovaného dohľadu v tretích krajinách

1. Ak inštitúcia, ktorej materskou spoločnosťou je inštitúcia, alebo finančná holdingová spoločnosť alebo zmiešaná finančná holdingová spoločnosť s ústredím v tretej krajine, nepodlieha konsolidovanému dohľadu podľa článku 106, príslušné orgány preveria, či inštitúcia podlieha konsolidovanému dohľadu príslušného orgánu tretej krajiny, ktorý je rovnocenný dohľadu, na ktorý sa vzťahujú zásady ustanovené v tejto smernici a požiadavky časti jedna hlavy II kapitoly 2 nariadenia [vložené OP].

   Toto overenie vykoná príslušný orgán, ktorý by bol zodpovedný za konsolidovaný dohľad, ak by sa uplatnil odsek 3, a to buď na žiadosť materskej spoločnosti alebo akýchkoľvek regulovaných subjektov, ktorým bolo v Únii udelené povolenie, alebo z vlastnej iniciatívy. Tento príslušný orgán konzultuje s ostatnými dotknutými príslušnými orgánmi.

2. Komisia môže požiadať Európsky výbor pre bankovníctvo, aby vydal všeobecné usmernenia o tom, či je režim konsolidovaného dohľadu príslušných orgánov tretích krajín spôsobilý zabezpečovať ciele konsolidovaného dohľadu vymedzené v tejto kapitole týkajúce sa inštitúcií, ktorých materská spoločnosť má ústredie v tretej krajine. Výbor tieto usmernenia pravidelne skúma a vezme do úvahy všetky zmeny režimu konsolidovaného dohľadu, ktoré tieto príslušné orgány uplatňujú. EBA pomáha Komisii a Európskemu bankovému výboru pri plnení týchto úloh vrátane toho, či by sa mali tieto usmernenia aktualizovať.

   Príslušný orgán, ktorý vykonáva overovanie uvedené v prvom pododseku odseku 1, zohľadní každé takéto usmernenie. Príslušný orgán na tento účel pred prijatím rozhodnutia konzultuje s EBA.

3. Ak takýto rovnocenný dohľad neexistuje, členské štáty uplatnia analogicky voči inštitúcii ustanovenia tejto smernice a nariadenia [vložené OP] alebo umožnia, aby ich príslušné orgány uplatňovali iné primerané techniky dohľadu, ktoré zabezpečia dosiahnutie cieľov dohľadu nad inštitúciami na konsolidovanom základe.

   Tieto techniky dohľadu sú po konzultácii s ostatnými dotknutými príslušnými orgánmi odsúhlasené príslušným orgánom, ktorý by bol zodpovedný za konsolidovaný dohľad.

Príslušné orgány môžu predovšetkým vyžadovať založenie finančnej holdingovej spoločnosti alebo zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti s ústredím v Únii a uplatňovať ustanovenia o konsolidovanom dohľade nad konsolidovanou pozíciou tejto finančnej holdingovej spoločnosti alebo konsolidovanou pozíciou inštitúcií tejto zmiešanej finančnej holdingovej spoločnosti.

Tieto techniky dohľadu sa navrhnú tak, aby zabezpečili dosiahnutie cieľov konsolidovaného dohľadu vymedzené v tejto kapitole, a oznámia sa ostatným dotknutým príslušným orgánom, EBA a Komisii.

Kapitola 4

Kapitálové rezervy

ODDIEL I
REZERVA NA ZACHOVANIE KAPITÁLU A PROTICYKLICKÁ KAPITÁLOVÁ REZERVA

Článok 122
Vymedzenie pojmov

Na účel tejto kapitoly sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1) „rezerva na zachovanie kapitálu“ sú vlastné zdroje, ktoré musí inštitúcia udržiavať v súlade s článkom 123;

2) „požiadavka na kombinované rezervy“ je celkový vlastný kapitál Tier 1 potrebný na splnenie požiadavky na rezervu na zachovanie kapitálu zvýšený o proticyklickú kapitálovú rezervu špecifická pre inštitúciu (ak je vyššia ako 0 % rizikovo vážených aktív);

3) „miera proticyklickej rezervy“ je miera, ktorú musia uplatňovať inštitúcie na výpočet svojej proticyklickej kapitálovej rezervy špecifická pre inštitúciu a ktorá je určená podľa článku 126, článku 127 alebo prostredníctvom relevantného orgánu tretej krajiny (podľa okolností);

4) „inštitúcia, ktorej bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni“ je inštitúcia, ktorej bolo udelené povolenie v členskom štáte, v ktorom má zodpovednosť konkrétny určený orgán;

5) „proticyklická kapitálová rezerva špecifická pre inštitúciu“ sú vlastné zdroje, ktoré musí inštitúcia udržiavať v súlade s článkom 124.

Článok 123
Požiadavka na udržiavanie rezervy na zachovanie kapitálu

1. Členské štáty požadujú, aby inštitúcie okrem udržiavania vlastného kapitálu Tier 1 na splnenie požiadavky na vlastné zdroje uloženej v článku 87 nariadenia [vložené OP] udržiavali aj rezervu na zachovanie kapitálu vo forme vlastného kapitálu Tier 1 vo výške 2,5 % ich celkovej rizikovej expozície vypočítanej podľa článku 87 ods. 3 uvedeného nariadenia na individuálnom a konsolidovanom základe podľa potreby v súlade s časťou jedna hlavou II uvedeného nariadenia.

2. Inštitúcie nesmú používať vlastný kapitál Tier 1, ktorý udržiavajú na splnenie požiadavky podľa odseku 1, na účely splnenia akýchkoľvek požiadaviek uložených podľa článku 100.

3. V prípade, že inštitúcia nesplní v celom rozsahu požiadavku podľa odseku 1, podlieha obmedzeniam týkajúcim sa rozdeľovania uvedeným v článku 131 odsekoch 2 a 3.

Článok 124
Požiadavka na udržiavanie proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu

1. Členské štáty požadujú, aby inštitúcie udržiavali proticyklickú kapitálovú rezervu špecifickú pre inštitúciu vypočítanú podľa článku 130.

2. Inštitúcie musia spĺňať požiadavku uloženú v odseku 1 s vlastným kapitálom Tier 1, ktorý dopĺňa akýkoľvek vlastný kapitál Tier 1 udržiavaný na účely splnenia požiadavky na vlastné zdroje, uloženej v článku 87 nariadenia [vložené OP], požiadavky na udržiavanie rezervy na zachovanie kapitálu podľa článku 123 a akejkoľvek požiadavky uloženej podľa článku 100.

3. V prípade, že inštitúcia nesplní v celom rozsahu požiadavku podľa odseku 1, podlieha obmedzeniam týkajúcim sa rozdeľovania uvedeným v článku 131 odsekoch 2 a 3.

ODDIEL II
URČOVANIE A VÝPOČET PROTICYKLICKÝCH KAPITÁLOVÝCH REZERV

Článok 125
Usmernenia ESRB týkajúce sa určovania mier proticyklickej rezervy

1. ESRB môže prostredníctvom odporúčaní podľa článku 16 nariadenia (EÚ) č. 1092/2010 poskytnúť orgánom určeným členskými štátmi podľa článku 126 ods. 1 usmernenia týkajúce sa určovania mier proticyklickej rezervy vrátane:

   a) zásad, ktorými sa majú riadiť určené orgány pri výkone svojich rozhodnutí, pokiaľ ide o primeranú mieru proticyklickej rezervy, s cieľom zaistiť, aby orgány prijali správny postup v súvislosti s príslušnými makroekonomickými cyklami a podporovali prijímanie zdravých a súdržných rozhodnutí;

b) usmernení týkajúcich sa:

i) merania a výpočtu odchýlky od dlhodobých trendov pomerov úveru k HDP,

ii) výpočtu ukazovateľov pre rezervy podľa požiadaviek v článku 126 ods. 2;

c) usmernení týkajúcich sa premenných, ktoré naznačujú alebo môžu naznačovať vytváranie systémového rizika vo finančnom systéme, a iných relevantných koeficientoch, ktoré by mali byť zohľadnené pri rozhodnutiach určených orgánov o primeranej miere proticyklickej rezervy podľa článku 126;

d) usmernení týkajúcich sa premenných, ktoré naznačujú, že rezerva by sa mala znížiť alebo úplne zrušiť.

2. V prípade, že ESRB vydal odporúčanie podľa odseku 1, naďalej ho prehodnocuje a v prípade potreby aktualizuje vzhľadom na skúsenosti nadobudnuté pri určovaní rezerv podľa tejto smernice alebo na vývoj v oblasti medzinárodne dohodnutých postupov.

Článok 126
Určovanie mier proticyklickej rezervy

1. Každý členský štát určí orgán (ďalej len „určený orgán“), ktorý je zodpovedný za určenie miery proticyklickej rezervy pre daný členský štát.

2. Každý určený orgán musí každý štvrťrok vypočítať ukazovateľ pre rezervu ako referenčnú hodnotu, ktorá má usmerňovať jeho rozhodovanie v oblasti určovania miery proticyklickej rezervy podľa odseku 3. Ukazovateľ pre rezervu sa zakladá na odchýlke pomeru úveru k HDP od jeho dlhodobého trendu s prihliadnutím na:

a) rast úrovní úveru v rámci danej jurisdikcie, a najmä na zmeny pomeru úveru poskytnutého v danom členskom štáte k HDP;

b) všetky aktuálne usmernenia vydané ESRB podľa článku 125 ods. 1 písm. b).

3. Každý určený orgán štvrťročne posudzuje a určuje primeranú mieru proticyklickej rezervy pre svoj členský štát, pričom zohľadňuje:

a) ukazovateľ pre rezervu vypočítaný v súlade s odsekom 2;

b) všetky aktuálne usmernenia vydané ESRB podľa článku 125 ods. 1 písm. a), c) a d) a všetky odporúčania vydané ESRB podľa ods. 9 a

c) akékoľvek iné premenné, ktoré určený orgán považuje za relevantné.

4. Premenné uvedené v odseku 3 písm. c) môžu zahŕňať štrukturálne premenné a expozíciu bankového sektora voči určitým rizikovým faktorom alebo akékoľvek iné faktory týkajúce sa rizík v oblasti finančnej stability.

Ak pri stanovovaní proticyklického pomeru rezervy určený orgán zohľadňuje premenné uvedené v písm. c), a stanovenie uvedeného pomeru rezervy by bolo nižšie, keby sa nezohľadnili premenné uvedené v písm. c), určený orgán to oznámi EBA a ESRB. EBA a ESRB posúdia, či sa premenné, z ktorých vychádza pomer rezervy, týkajú rizík v oblasti finančnej stability, a či stanovenie pomeru rezervy, v ktorom sa zohľadňujú dané premenné, je v súlade so základnými zásadami vnútorného trhu s finančnými službami, ako sa odzrkadľuje v právnych predpisoch Únie v oblasti finančných služieb.

Odchylne od odseku 3 určený orgán preskúma časť proticyklického pomeru rezervy založeného na iných premenných uvedených v písm. c) odseku 3 iba na ročnom základe. Túto časť nezohľadňujú inštitúcie zriadené v iných členských štátoch na účely výpočtu ich proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu.

5. Miera proticyklickej rezervy vyjadrená ako percentuálny podiel celkovej rizikovej expozície uvedenej v článku 87 ods. 3 nariadenia [vložené OP] inštitúcií, ktoré majú kreditné expozície v danom členskom štáte, musí byť v rozsahu od 0 % do 2,5 %, nastavená v mierke po 0,25 percentuálneho bodu alebo násobkoch 0,25 percentuálneho bodu. V odôvodnených prípadoch so zreteľom na úvahy uvedené v odseku 3 môže určený orgán určiť mieru proticyklickej rezervy vyššiu ako 2,5 % celkovej rizikovej expozície uvedenej v článku 87 ods. 3 nariadenia [vložené OP] na účel stanovený v článku 130 ods. 3.

6. V prípade, že určený orgán po prvý raz určí mieru proticyklickej rezervy vyššiu ako nula, alebo keď potom určený orgán zvýši prevažujúce určenie miery proticyklickej rezervy, rozhodne aj o dátume, od ktorého musia inštitúcie uplatňovať uvedenú zvýšenú rezervu na účely výpočtu svojej proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu. Tento dátum môže byť maximálne 12 mesiacov po dátume oznámenia o určení zvýšenej rezervy v súlade s odsekom 8. Ak je lehota kratšia ako 12 mesiacov po oznámení určenia zvýšenej rezervy, táto kratšia lehota na uplatňovanie musí byť odôvodnená výnimočnými okolnosťami.

7. Ak určený orgán zníži existujúcu mieru proticyklickej rezervy, bez ohľadu na to, či je znížená na nulu alebo nie, rozhoduje aj o orientačnom období, počas ktorého sa neočakáva zvýšenie rezervy. Toto orientačné obdobie však nie je pre určený orgán záväzné.

8. Každý určený orgán oznamuje štvrťročné určenie miery proticyklickej rezervy tak, že ju uverejní na svojej webovej stránke. Oznámenie obsahuje aspoň tieto informácie:

   a) platnú mieru proticyklickej rezervy;

   b) príslušný pomer úverov k HDP a jeho odchýlku od dlhodobého trendu;

   c) ukazovateľ pre rezervu vypočítaný v súlade s odsekom 2;

   d) odôvodnenie danej miery rezervy, a to aj pomocou odkazu na všetky premenné, na ktoré sa nevzťahuje ukazovateľ pre rezervu a ktoré určený orgán zohľadnil v súlade s ods. 3 písm. c) pri určovaní miery proticyklickej rezervy;

e) v prípade, že sa miera rezervy zvýši, dátum, od ktorého inštitúcie musia uplatňovať zvýšenú mieru rezervy na účely výpočtu svojej proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu;

f) v prípade, že je dátum uvedený v písmene e) v lehote kratšej ako 12 mesiacov po dátume oznámenia podľa tohto odseku, odkaz na výnimočné okolnosti, ktorými sa odôvodňuje kratšia lehota na uplatňovanie;

g) v prípade, že sa miera rezervy znížila, orientačné obdobie, počas ktorého sa neočakáva zvýšenie miery rezervy, spolu s odôvodnením pre dané obdobie;

h) v prípade, ak určený orgán zohľadnil premenné uvedené v ods. 3 písm. c), výšku miery rezervy, ktorá sa vzťahuje na tieto premenné.

Určené orgány prijmú všetky primerané opatrenia na koordináciu načasovania uvedeného oznámenia.

Určené orgány oznamujú ESRB každé štvrťročné určenie miery proticyklickej rezervy a informácie uvedené v písmenách a) až g). ESRB na svojej webovej stránke uverejňuje všetky oznámené miery rezervy a súvisiace informácie.

9. ESRB môže vydať odporúčania podľa článku 16 nariadenia (EÚ) č. 1092/2010 o štvrťročnom určovaní miery proticyklickej rezervy v konkrétnom členskom štáte alebo prípadne vo viac ako jednom členskom štáte.

Článok 127
Uznanie miery proticyklickej rezervy vyššej ako 2,5 %

1. V prípade, že určený orgán podľa článku 126 ods. 5 alebo príslušný orgán tretej krajiny určil mieru proticyklickej rezervy vyššiu ako 2,5 % celkovej rizikovej expozície uvedenej v článku 87 ods. 3 nariadenia [vložené OP], ostatné určené orgány môžu uznať danú mieru rezervy na účely výpočtu proticyklických kapitálových rezerv špecifických pre inštitúcie, ktorý vykonávajú inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni.

2. V prípade, že určený orgán uzná mieru rezervy vyššiu ako 2,5 % celkovej rizikovej expozície uvedenej v článku 87 ods. 3 nariadenia [vložené OP] podľa odseku 1, toto uznanie oznámi tak, že ho uverejní na svojej webovej stránke. Oznámenie obsahuje aspoň tieto informácie:

a) platnú mieru proticyklickej rezervy;

b) členský štát, na ktorý sa vzťahuje;

c) v prípade, že sa miera rezervy zvýši, dátum, od ktorého inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie v členskom štáte určeného orgánu, musia uplatňovať zvýšenú mieru rezervy na účely výpočtu svojej proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu;

d) v prípade, že je dátum uvedený v písmene c) v lehote kratšej ako 12 mesiacov po dátume oznámenia podľa tohto odseku, odkaz na výnimočné okolnosti, ktorými sa odôvodňuje kratšia lehota na uplatňovanie.

Článok 128

Odporúčanie ESRB týkajúce sa mier proticyklickej rezervy v tretích krajinách

ESRB môže podľa článku 16 nariadenia (EÚ) č. 1092/2010 vydať pre určené orgány odporúčanie týkajúce sa primeranej miery proticyklickej rezervy pre expozície voči danej tretej krajine v prípade, že:

a) mieru proticyklickej rezervy neurčil a neuverejnil príslušný orgán tretej krajiny (ďalej len „príslušný orgán tretej krajiny“) pre tretiu krajinu, voči ktorej má jedna alebo viac inštitúcií v Únii kreditné expozície;

b) ESRB usúdi, že miera proticyklickej rezervy, ktorú určil a uverejnil príslušný orgán tretej krajiny pre tretiu krajinu, nie je dostatočná na to, aby primerane chránila inštitúcie v Únii pred rizikami nadmerného rastu úverovej činnosti v danej krajine, alebo určený orgán oznámi ESRB, že považuje mieru rezervy za nedostatočnú na daný účel.

Článok 129

Rozhodnutie určených orgánov o mierach proticyklickej rezervy v tretích krajinách

1. Tento článok sa uplatňuje bez ohľadu na to, či ESRB vydal odporúčanie určeným orgánom podľa článku 128.

2. Za okolností uvedených v článku 128 písm. a) môžu určené orgány určiť mieru proticyklickej rezervy, ktorú musia uplatňovať inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni, na účely výpočtu svojej proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu.

3. V prípade, že mieru proticyklickej rezervy určil a uverejnil príslušný orgán tretej krajiny pre tretiu krajinu, určený orgán môže určiť odlišnú mieru rezervy pre danú tretiu krajinu na účely výpočtu proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu, ktorý vykonávajú inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni, ak sa odôvodnene domnieva, že miera rezervy určená príslušným orgánom tretej krajiny nie je dostatočná na primeranú ochranu inštitúcií pred rizikami nadmerného rastu úverovej činnosti v danej krajine.

   Pri výkone právomoci podľa prvého pododseku nesmie určený orgán určiť mieru proticyklickej rezervy pod úrovňou určenou príslušným orgánom tretej krajiny, okrem prípadov, keď daná miera rezervy prevyšuje 2,5 %, vyjadrená ako percentuálny podiel celkovej rizikovej expozície uvedenej v článku 87 ods. 3 nariadenia [vložené OP] v prípade inštitúcií, ktoré majú kreditné expozície v danej tretej krajine.

4. V prípade, že príslušný orgán tretej krajiny určí mieru proticyklickej rezervy pre tretiu krajinu podľa odsekov 2 alebo 3, ktorou sa zvýši existujúca platná miera proticyklickej rezervy, rozhodne o dátume, od ktorého musia inštitúcie, ktorým bolo

udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni, uplatňovať danú mieru rezervy na účely výpočtu svojej proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu. Tento dátum je maximálne 12 mesiacov po dátume oznámenia miery rezervy v súlade s odsekom 5. Ak je lehota kratšia ako 12 mesiacov po oznámení určenia, táto kratšia lehota na uplatňovanie musí byť odôvodnená výnimočnými okolnosťami.

5. Určené orgány uverejňujú každé určenie miery proticyklickej rezervy pre tretiu krajinu podľa odseku 2 alebo 3 na svojich webových stránkach a uvedené oznámenia obsahujú tieto informácie:

a) mieru proticyklickej rezervy a tretiu krajinu, na ktorú sa vzťahuje;

b) odôvodnenie danej miery rezervy;

c) v prípade, že je miera rezervy určená po prvý raz na úrovni vyššej ako nula alebo sa zvýši, dátum, od ktorého inštitúcie musia uplatňovať zvýšenú mieru rezervy na účely výpočtu svojej proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu;

d) v prípade, že je dátum uvedený v písmene c) v lehote kratšej ako 12 mesiacov po dátume uverejnenia určenia miery rezervy podľa tohto odseku, odkaz na výnimočné okolnosti, ktorými sa odôvodňuje kratšia lehota na uplatňovanie.

Článok 130
Výpočet proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu

1. Proticyklická kapitálová rezerva špecifická pre inštitúciu pozostáva z váženého priemeru mier proticyklických rezerv, ktoré sa uplatňujú v jurisdikciách, v ktorých sa nachádzajú príslušné kreditné expozície inštitúcie, alebo ktoré sa uplatňujú na účely tohto článku v zmysle článku 129 ods. 2 alebo 3.

Členské štáty požadujú od inštitúcií, aby na účel výpočtu váženého priemeru uvedeného v prvom pododseku uplatňovali na každú príslušnú mieru proticyklickej rezervy svoje celkové požiadavky na vlastné zdroje pre kreditné riziko určené podľa časti tri hlavy II nariadenia [vložené OP], ktoré súvisí s príslušnými kreditnými expozíciami na dotknutom území, vydelené ich celkovými požiadavkami na vlastné zdroje pre kreditné riziko, ktoré súvisí so všetkými ich relevantnými kreditnými expozíciami.

2. Ak podľa článku 126 ods. 5 určený orgán určí mieru proticyklickej rezervy vyššiu ako 2,5 % celkovej rizikovej expozície uvedenej v článku 87 ods. 3 nariadenia [vložené OP], členské štáty zaistia, aby sa na príslušné kreditné expozície nachádzajúce sa v členskom štáte daného určeného orgánu (ďalej len „členský štát A“) uplatňovali nasledujúce miery rezervy na účely výpočtu vyžadovaného podľa odseku 1, v relevantných prípadoch aj na účely výpočtu prvku konsolidovaného kapitálu, ktorý sa týka predmetnej inštitúcie:

a) inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie na vnútroštátnej úrovni, uplatňujú uvedenú mieru rezervy vyššiu ako 2,5 % celkovej rizikovej expozície;

b) inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie v inom členskom štáte, uplatňujú mieru proticyklickej rezervy na úrovni 2,5 % celkovej rizikovej expozície, ak určený orgán v členskom štáte, v ktorom im bolo udelené povolenie, neuznal mieru rezervy vyššiu ako 2,5 % podľa článku 127 ods. 1;

c) inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie v inom členskom štáte, uplatňujú mieru proticyklickej rezervy určenú určeným orgánom členského štátu A, ak určený orgán v členskom štáte, v ktorom im bolo udelené povolenie, uznal danú mieru podľa článku 127.

3. Ak je miera proticyklickej rezervy určená príslušným orgánom tretej krajiny pre tretiu krajinu vyššia ako 2,5 % celkovej rizikovej expozície uvedenej v článku 87 ods. 3 nariadenia [vložené OP], členské štáty zaistia, aby sa na príslušné kreditné expozície nachádzajúce sa v danej tretej krajine uplatňovali nasledujúce miery rezervy na účely výpočtu vyžadovaného podľa odseku 1, v relevantných prípadoch aj na účely výpočtu prvku konsolidovaného kapitálu, ktorý sa týka predmetnej inštitúcie:

a) inštitúcie uplatňujú mieru proticyklickej rezervy na úrovni 2,5 % celkovej rizikovej expozície, ak určený orgán v členskom štáte, v ktorom im bolo udelené povolenie, neuznal mieru rezervy vyššiu ako 2,5 % podľa článku 127 ods. 1;

b) inštitúcie uplatňujú mieru proticyklickej rezervy určenú príslušným orgánom tretej krajiny, ak určený orgán v členskom štáte, v ktorom im bolo udelené povolenie, uznal uvedenú mieru rezervy podľa článku 127.

4. Príslušné kreditné expozície zahŕňajú všetky triedy expozície iné ako uvedené v písm. a), b), d), e) a f) článku 107 nariadenia [vložené OP], ktoré podliehajú:

a) požiadavkám na vlastné zdroje na kreditné riziko podľa časti tri hlavy II uvedeného nariadenia;

b) požiadavkám na vlastné zdroje na špecifické riziko podľa časti tri hlavy IV kapitoly 2 uvedeného nariadenia alebo dodatočného rizika zlyhania a migrácie podľa časti tri hlavy IV kapitoly 5 uvedeného nariadenia, keď sa expozícia drží v obchodnej knihe;

c) požiadavkám na vlastné zdroje podľa časti tri hlavy II kapitoly 5b uvedeného nariadenia, keď expozícia je sekuritizáciou.

5. Inštitúcie identifikujú geografickú polohu relevantnej kreditnej expozície v súlade s regulačnými technickými predpismi prijatými v súlade s odsekom 6.

6. Na účely výpočtu požadovaného podľa odseku 1:

a) miera proticyklickej rezervy pre členský štát sa uplatňuje od dátumu uvedeného v informáciách uverejnených podľa článku 126 ods. 8 písm. e) alebo 127 ods. 2 písm. c), ak je následkom daného rozhodnutia zvýšenie miery rezervy;

b) s výhradou písmena c) sa miera proticyklickej rezervy pre tretiu krajinu uplatňuje 12 mesiacov po dátume oznámenia zmeny miery rezervy príslušným orgánom tretej krajiny bez ohľadu na to, či uvedený orgán vyžaduje, aby inštitúcie založené v danej tretej krajine uplatňovali túto zmenu v kratšej lehote, ak je následkom daného rozhodnutia zvýšenie miery rezervy;

c) v prípade, že určený orgán domovského členského štátu inštitúcie určí mieru proticyklickej rezervy pre tretiu krajinu podľa článku 129 ods. 2 alebo 3 alebo uzná mieru proticyklickej rezervy pre tretiu krajinu podľa článku 127, daná miera rezervy sa uplatňuje od dátumu uvedeného v informáciách uverejnených podľa článku 129 ods. 5 písm. c) alebo článku 127 ods. 2 písm. c), ak je následkom daného rozhodnutia zvýšenie miery rezervy;

d) miera proticyklickej rezervy sa uplatňuje ihneď, ak je následkom rozhodnutia zníženie miery rezervy.

Na účely písmena b) sa zmena miery proticyklickej rezervy pre tretiu krajinu považuje za oznámenú v deň jej uverejnenia príslušným orgánom tretej krajiny v súlade s príslušnými vnútroštátnymi predpismi.

7. EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov na spresnenie metódy identifikácie geografickej polohy príslušných úverových expozícií uvedených v odseku 5.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

EBA predloží návrh regulačných predpisov Komisii do 31. decembra 2014.

ODDIEL III
OPATRENIA NA ZACHOVANIE KAPITÁLU

Článok 131
Obmedzenia týkajúce sa rozdeľovania

1. Členské štáty zakážu každej inštitúcii, ktorá spĺňa požiadavku na kombinované rezervy, vykonávať rozdeľovanie v súvislosti s vlastným kapitálom Tier 1 do tej miery, do akej by došlo k zníženiu jej vlastného kapitálu Tier 1 na úroveň, na ktorej by už požiadavka kombinovanej rezervy nebola splnená.

2. Členské štáty požadujú od inštitúcií, ktoré nesplnia požiadavku na kombinované rezervy, aby vypočítali maximálnu rozdeliteľnú sumu (ďalej len „MRS“) podľa odseku 4.

V prípade, že sa uplatňuje prvý pododsek, členské štáty zakážu každej takejto inštitúcii podnikať ktorýkoľvek z týchto krokov predtým, ako vypočíta MRS:

a) vykonávať rozdeľovanie v súvislosti s vlastným kapitálom Tier 1;

b) vytvoriť povinnosť uhradiť pohyblivú zložku odmeňovania alebo dobrovoľné platby dôchodkového zabezpečenia alebo uhradiť pohyblivú zložku odmeňovania, ak bola povinnosť úhrady vytvorená v čase, keď inštitúcia nespĺňala požiadavky na kombinované rezervy;

c) uskutočňovať platby v súvislosti s nástrojmi v rámci dodatkového kapitálu Tier 1.

3. Počas obdobia, v ktorom inštitúcia nespĺňa alebo prekračuje svoju požiadavku na kombinované rezervy, členské štáty jej zakazujú rozdeliť vyššiu sumu ako MRS vypočítanú podľa odseku 4 pomocou niektorého z opatrení uvedených v ods. 2 písm. a) až c).

4. Členské štáty požadujú, aby inštitúcie vypočítali MRS vynásobením sumy vypočítanej podľa písmena a) koeficientom určeným podľa písmena b). Vykonanie ktoréhokoľvek z opatrení uvedených v ods. 2 písm. a), b) alebo c) má za následok zníženie MRS.

a) Suma, ktorá sa má násobiť, je zložená z:

i) predbežných ziskov nezahrnutých do vlastného kapitálu Tier 1 podľa článku 24 ods. 2 nariadenia [vložené OP], ktoré boli vytvorené od najnovšieho rozhodnutia o rozdelení ziskov alebo od vykonania ktoréhokoľvek z opatrení uvedených v ods. 2 písm. a), b) alebo c);

plus

ii) koncoročných ziskov nezahrnutých do vlastného kapitálu Tier 1 podľa článku 24 ods. 4 nariadenia [vložené OP], ktoré boli vytvorené od najnovšieho rozhodnutia o rozdelení ziskov alebo od vykonania ktoréhokoľvek z opatrení uvedených v ods. 2 písm. a), b) alebo c);

mínus

iii) súm, ktoré by boli splatné formou dane, ak by položky uvedené v bode i) a ii) neboli rozdelené.

b) Koeficient sa určuje takto:

i) v prípade, že vlastný kapitál Tier 1 v držbe inštitúcie, ktorý sa nepoužije na splnenie požiadavky na vlastné zdroje podľa článku 87 ods. 1 písm. c) nariadenia [vložené OP], vyjadrený ako percentuálny podiel celkovej rizikovej expozície v zmysle článku 87 ods. 3 uvedeného nariadenia, je v prvom (t. j. najnižšom) kvartile požiadavky na kombinované rezervy, koeficient je 0;

ii) v prípade, že vlastný kapitál Tier 1 v držbe inštitúcie, ktorý sa nepoužije na splnenie požiadavky na vlastné zdroje podľa článku 87 ods. 1 písm. c) nariadenia [vložené OP], vyjadrený ako percentuálny podiel celkovej rizikovej expozície v zmysle článku 87 ods. 3 uvedeného nariadenia, je v druhom kvartile požiadavky na kombinované rezervy, koeficient je 0,2;

ii) v prípade, že vlastný kapitál Tier 1 v držbe inštitúcie, ktorý sa nepoužije na splnenie požiadavky na vlastné zdroje podľa článku 87 ods. 1 písm. c) nariadenia [vložené OP], vyjadrený ako percentuálny podiel celkovej rizikovej expozície v zmysle článku 87 ods. 3 uvedeného nariadenia, je v treťom kvartile požiadavky na kombinované rezervy, koeficient je 0,4;

iv) v prípade, že vlastný kapitál Tier 1 v držbe inštitúcie, ktorý sa nepoužije na splnenie požiadavky na vlastné zdroje podľa článku 87 ods. 1 písm. c) nariadenia [vložené OP] vyjadrený ako percentuálny podiel celkovej rizikovej expozície v zmysle článku 87 ods. 3 uvedeného nariadenia, je vo štvrtom (t. j. najvyššom) kvartile požiadavky na kombinované rezervy, koeficient je 0,6;

Dolná a horná hranica každého kvartilu požiadavky na kombinované rezervy sa počíta takto:

Dolná hranica kvartilu $= \frac{2{,}5\% + ISCCB}{4} \times (Q_n - 1)$

Horná hranica kvartilu $= \frac{2{,}5\% + ISCCB}{4} \times Q_n$

„ISCCB“ je „proticyklická kapitálová rezerva špecifická pre inštitúciu“ a „Qn“ označuje radovú číslovku príslušného kvartilu.

5. Obmedzenia uložené v tomto článku sa vzťahujú len na platby, ktorých výsledkom je zníženie vlastného kapitálu Tier 1 alebo zníženie ziskov a v prípade, keď pozastavenie platieb alebo nevykonanie úhrad nepredstavuje zlyhanie ani podmienku na začatie konania v režime platobnej neschopnosti uplatňujúceho sa na inštitúciu.

6. V prípade, že inštitúcia nesplní požiadavku na kombinované rezervy a plánuje rozdeliť svoj rozdeliteľný zisk alebo podniknúť opatrenia uvedené v ods. 2 písm. a) až c), informuje príslušný orgán a poskytne mu tieto informácie:

a) výšku kapitálu udržiavaného inštitúciou v tomto členení:

i) vlastný kapitál Tier 1;

ii) dodatkový kapitál Tier 1;

iii) kapitál Tier 2;

b) výšku jej predbežných a koncoročných ziskov;

c) MRS vypočítanú podľa odseku 4;

d) sumu rozdeliteľného zisku, ktorú plánuje prideliť na:

i) platby dividend;

ii) spätné odkupovanie akcií;

iii) platby v súvislosti s nástrojmi v rámci dodatkového kapitálu Tier 1;

iv) platby pohyblivej zložky odmeňovania alebo dobrovoľných platieb sociálneho zabezpečenia z dôvodu vzniku novej povinnosti platby alebo platby na základe povinnosti platiť, ktorá vznikla v čase, keď inštitúcia nespĺňala svoje požiadavky na kombinované rezervy.

7. Inštitúcie zachovávajú opatrenia zamerané na zaistenie presného výpočtu výšky rozdeliteľného zisku a MRS a musia byť schopné na požiadanie presnosť tohto výpočtu preukázať príslušnému orgánu.

8. Na účely odsekov 1 a 2 rozdeľovanie v súvislosti s vlastným kapitálom Tier 1 zahŕňa toto:

a) platenie peňažných dividend;

b) rozdeľovanie plne alebo čiastočne platených prémiových akcií alebo iných kapitálových nástrojov uvedených v článku 24 ods. 1 písm. a) nariadenia [vložené OP];

c) vyplatenie alebo kúpu svojich vlastných akcií alebo alebo iných kapitálových nástrojov uvedených v článku 24 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia inštitúciou;

d) splatenie súm zaplatených v spojení s kapitálovými nástrojmi uvedenými v článku 24 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia;

e) rozdeľovanie položiek uvedených v článku 24 ods. 1 písm. b) až e) uvedeného nariadenia.

Článok 132
Plán na zachovanie kapitálu

1. V prípade, že inštitúcia nesplní svoju požiadavku na kombinované rezervy, vypracuje plán na zachovanie kapitálu a predloží ho príslušnému orgánu najneskôr do 5 pracovných dní, odkedy zistila, že nespĺňa uvedenú požiadavku.

2. Plán na zachovanie kapitálu obsahuje:

a) odhady príjmov a výdavkov a predpokladanú súvahu;

b) opatrenia na zvýšenie pomerov kapitálu inštitúcie;

c) plán a časový harmonogram na zvýšenie vlastných zdrojov s cieľom splniť v celom rozsahu požiadavku na kombinované rezervy;

d) akékoľvek ďalšie informácie, ktoré príslušný orgán považuje za potrebné na vykonanie hodnotenia vyžadovaného podľa odseku 3.

3. Príslušný orgán posúdi plán na zachovanie kapitálu a schváli ho len vtedy, ak sa domnieva, že v prípade realizácie tohto plánu možno odôvodnene očakávať, že by sa

zachoval alebo získal dostatočný kapitál na to, aby inštitúcia mohla splniť svoje požiadavky na kombinované rezervy v lehote, ktorú príslušný orgán považuje za primeranú.

4. Ak príslušný orgán neschváli plán na zachovanie kapitálu podľa odseku 3, uloží jedno alebo obe tieto opatrenia:

a) požaduje, aby inštitúcia zvýšila vlastné zdroje na stanovené úrovne v určených lehotách;

b) vykonáva svoje právomoci podľa článku 99, t. j. uloží prísnejšie obmedzenia týkajúce sa rozdelení, ako sú tie, ktoré sa vyžadujú v článku 131.

Hlava VIII

Zverejňovanie informácií príslušnými orgánmi

Článok 133

Všeobecné požiadavky

1. Príslušné orgány uverejňujú tieto informácie:

   a) texty zákonov, iných právnych predpisov, správnych pravidiel a všeobecných usmernení prijatých v ich členských štátoch v oblasti prudenciálnej regulácie;

   b) spôsob využívania možností a volieb dostupných v právnych predpisoch Únie;

   c) všeobecné kritériá a metodiky, ktoré používajú pri preskúmaní a hodnotení uvedenom v článku 92;

   d) bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia uvedené v hlave VII kapitole 1 oddiele II tejto smernice a článkoch 54 a 58 smernice 2004/39/ES, súhrnné štatistické údaje o kľúčových aspektoch vykonávania prudenciálneho rámca v každom členskom štáte vrátane počtu a povahy prijatých opatrení dohľadu v súlade s článkom 99.

2. Informácie uverejnené podľa odseku 1 sú dostatočné na to, aby sa umožnilo zmysluplné porovnanie prístupov prijatých príslušnými orgánmi rôznych členských štátov. Informácie sa uverejňujú v jednotnom formáte a pravidelne sa aktualizujú. Zverejnené informácie sú prístupné na jednotnej elektronickej adrese.

3. EBA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na určenie formátu, štruktúry, obsahu a dátumu ročného zverejnenia informácií uvedených v odseku 1.

   EBA predloží tento návrh vykonávacích technických predpisov Komisii do 1. januára 2014.

   Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

Článok 134

Špecifické požiadavky na zverejnenie informácií

1. Na účel časti šesť nariadenia [vložené OP] príslušné orgány zverejňujú tieto informácie:

   a) všeobecné kritériá a metódy prijaté na účely preskúmania súladu s článkom 394 nariadenia [vložené OP];

b) bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia hlavy VII kapitoly 1 oddielu II, každoročný súhrnný opis výsledku preskúmania orgánom dohľadu a opis opatrení uplatnených v prípade nedodržiavania požiadaviek uvedených v článku 394 nariadenia [vložené OP].

2. Príslušné orgány členských štátov, ktoré využijú možnosť pre ne ustanovenú v článku 6 ods. 3 nariadenia [vložené OP], uverejnia všetky nasledujúce informácie:

a) kritériá, ktoré uplatňujú na zistenie toho, či v súčasnosti neexistujú a ani sa nepredpokladajú žiadne významné vecné alebo právne prekážky brániace okamžitému prevodu vlastných zdrojov alebo splateniu záväzkov;

b) počet materských inštitúcií, ktoré využívajú možnosť pre ne ustanovenú v článku 6 ods. 3 nariadenia [vložené OP], a z týchto počet tých, ktoré majú dcérske spoločnosti v tretej krajine;

c) na agregovanom základe za členský štát:

i) celkovú výšku vlastných zdrojov na konsolidovanom základe materskej inštitúcie v členskom štáte, ktorý využíva možnosti ustanovené v článku 6 ods. 3 uvedeného nariadenia, ktoré držia dcérske spoločnosti v tretej krajine;

ii) percentuálny podiel z celkových vlastných zdrojov materských inštitúcií na konsolidovanom základe v členskom štáte, ktorý využíva možnosti ustanovené v článku 6 ods. 3 uvedeného nariadenia, a to konkrétne vlastných zdrojov, ktoré držia dcérske spoločnosti v tretej krajine;

iii) percentuálny podiel z celkových vlastných zdrojov požadovaných podľa článku 87 nariadenia [vložené OP] materských inštitúcií na konsolidovanom základe v členskom štáte, ktorý využíva možnosti stanovené v článku 6 ods. 3 nariadenia [vložené OP], a to konkrétne vlastných zdrojov, ktoré držia dcérske spoločnosti v tretej krajine;

3. Príslušný orgán, ktorý využije možnosť ustanovenú v článku 8 ods. 1 nariadenia [vložené OP], zverejní všetky tieto údaje:

a) kritériá, ktoré uplatňuje na zistenie toho, či v súčasnosti neexistujú ani sa nepredpokladajú žiadne významné vecné alebo právne prekážky brániace okamžitému prevodu vlastných zdrojov alebo splateniu záväzkov;

b) počet materských inštitúcií, ktoré využívajú možnosť pre ne ustanovenú v článku 8 ods. 1 nariadenia [vložené OP], a z týchto ďalej počet tých, ktoré majú dcérske spoločnosti v tretej krajine;

c) na agregovanom základe za členský štát

i) celkovú výšku vlastných zdrojov materských inštitúcií, ktoré využívajú možnosti stanovené v článku 8 ods. 1 nariadenia [vložené OP], ktoré držia dcérske spoločnosti v tretej krajine;

ii) percentuálny podiel z celkovej výšky vlastných zdrojov materských inštitúcií, ktoré využívajú možnosti ustanovené v článku 8 ods. 1 nariadenia [vložené OP], a to konkrétne vlastných zdrojov, ktoré držia dcérske spoločnosti v tretej krajine;

iii) percentuálny podiel z celkových vlastných zdrojov materských inštitúcií požadovaných podľa článku 87 nariadenia [vložené OP], ktoré využívajú možnosti ustanovené v článku 8 ods. 1 uvedeného nariadenia, a to konkrétne vlastných zdrojov, ktoré držia dcérske spoločnosti v tretej krajine.

Hlava IX

Delegované a vykonávacie akty

Článok 135

Delegované akty

Komisii sa udeľuje právomoc prijímať v súlade s článkom 138 delegované akty týkajúce sa týchto aspektov:

a) objasnenie vymedzení pojmov uvedených v článku 4 a článku 122, aby sa zabezpečilo jednotné uplatňovanie tejto smernice;

b) spresnenie vymedzenia pojmov uvedeného v článku 4 a článku 122, aby sa pri uplatňovaní tejto smernice zohľadnil vývoj na finančných trhoch;

c) zjednotenie terminológie a formy vymedzenia pojmov uvedených v článku 4 v súlade s následnými výnosmi o inštitúciách a súvisiacich záležitostiach;

d) rozšírenie obsahu zoznamu uvedeného v článkoch 33 a 34 a ustanoveného v prílohe I k tejto smernici alebo prispôsobenie terminológie použitej v tomto zozname na účel zohľadnenia vývoja na finančných trhoch;

e) oblasti, v ktorých si príslušné orgány vymieňajú informácie ustanovené v článku 51;

f) úprava ustanovení v článkoch 75 až 86 a článku 94, aby sa zohľadnil vývoj na finančných trhoch (najmä so zreteľom na nové finančné produkty) alebo vývoj účtovných štandardov alebo požiadavky, v ktorých sa zohľadňujú právne predpisy Únie, alebo vzhľadom na konvergenciu postupov dohľadu;

g) úpravy kritérií uvedených v článku 23 ods. 1 s cieľom zohľadniť budúci vývoj a zabezpečiť jednotné uplatňovanie tejto smernice.

Článok 136

Vykonávacie akty

V súlade s postupom preskúmania ustanoveným v článku 137 ods. 2 sa prijímajú tieto opatrenia ako vykonávacie akty:

a) technické úpravy zoznamu uvedeného v článku 2;

b) zmena výšky počiatočného imania ustanoveného v článku 12 a hlave IV, v ktorej sa má zohľadniť vývoj v hospodárskej a menovej oblasti.

Článok 137

Európsky výbor pre bankovníctvo

1. Pri prijímaní vykonávacích aktov Komisii pomáha Európsky výbor pre bankovníctvo zriadený rozhodnutím Komisie 2004/10/ES. Tento výbor je výborom v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 138

Vykonávanie delegovania právomocí

1. Právomoc prijímať delegované akty sa udeľuje Komisii za podmienok ustanovených v tomto článku.

2. Delegovanie právomoci podľa článku 135 sa udeľuje na neurčitý čas od dátumu uvedeného v článku 153.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 135 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutie o odvolaní ukončuje delegovanie právomocí uvedené v tomto rozhodnutí. Nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu v ňom uvedenému dátumu. Nemá vplyv na účinnosť akýchkoľvek už platných delegovaných aktov.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 135 nadobúda účinnosť iba vtedy, ak Európsky parlament alebo Rada nevzniesli žiadne námietky v lehote 2 mesiacov po oznámení tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred koncom tohto obdobia Európsky parlament a Rada informovali Komisiu, že nevznesú námietky. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o 2 mesiace.

Hlava X

Zmeny a doplnenia smernice 2002/87/ES

Článok 139

Zmena a doplnenie smernice 2002/87/ES

1. V článku 21a ods. 2 sa vypúšťa písmeno a).

2. Za článkom 21a ods. 2a sa vkladá tento odsek:

„3) Na účel zaistenia dôslednej harmonizácie metód výpočtu uvedených v prílohe I časti II v spojení s článkom 45 ods. 2 nariadenia [vložené OP] a článkom 228 ods. 1 smernice 2009/138/ES, ale bez toho, aby bol dotknutý článok 6 ods. 4, EBA, EIOPA a ESMA prostredníctvom spoločného výboru vypracujú návrh vykonávacích technických predpisov so zreteľom na článok 6 ods. 2.

ESA predloží tento návrh regulačných technických predpisov Komisii do 1. januára 2013.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v treťom odseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.“

Hlava XI

Prechodné a záverečné ustanovenia

Kapitola 1

Prechodné ustanovenia o dohľade nad úverovými inštitúciami vykonávajúcimi slobodu usadiť sa a slobodu poskytovať služby

Článok 140

Rozsah pôsobnosti

1. Ustanovenia v tejto kapitole sa uplatňujú namiesto článkov 40, 41, 43, 51 a 52 do 1. januára 2015 a v prípadoch, keď Komisia prijala delegovaný akt v súlade s odsekom 2, počas ďalších najviac dvoch rokov.

2. S cieľom zaistiť, že zavádzanie opatrení dohľadu v oblasti likvidity je plne v súlade s vypracovaním jednotných pravidiel likvidity, je Komisia oprávnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 135, ktorými predĺži lehotu uvedenú v odseku 1 až na dva roky, ak sa dovtedy v Únii nezavedú jednotné pravidlá likvidity, pretože medzinárodné štandardy o dohľade nad likviditou sa ešte neschválili v termíne uvedenom v prvom pododseku.

Článok 141

Ohlasovacie požiadavky

Hostiteľské členské štáty môžu na štatistické účely vyžadovať, aby všetky úverové inštitúcie, ktoré majú pobočky na ich území, podávali pravidelné správy o svojej činnosti v týchto hostiteľských členských štátoch príslušným orgánom týchto hostiteľských členských štátov.

Pri plnení povinností, ktoré im ukladá článok 145 tejto smernice, môžu hostiteľské členské štáty požadovať, aby pobočky úverových inštitúcií z iných členských štátov predkladali rovnaké informácie, aké na tento účel požadujú od domácich úverových inštitúcií.

Článok 142

Opatrenia prijaté príslušnými orgánmi domovského členského štátu vo vzťahu k činnostiam vykonávaným v hostiteľskom členskom štáte

1. Ak príslušné orgány hostiteľského členského štátu zistia, že úverová inštitúcia, ktorá má pobočku alebo poskytuje služby na jeho území, nedodržiava právne predpisy, ktoré tento štát prijal v súlade s ustanoveniami tejto smernice o právomociach

príslušných orgánov hostiteľského členského štátu, tieto orgány dotknutej úverovej inštitúcii nariadia túto situáciu napraviť.

2. Ak dotknutá úverová inštitúcia neprijme potrebné opatrenia, príslušné orgány hostiteľského členského štátu oznámia túto skutočnosť príslušným orgánom domovského členského štátu.

3. Príslušné orgány domovského členského štátu pri najbližšej príležitosti prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby dotknutá úverová inštitúcia tento stav napravila. Charakter týchto opatrení sa oznámi príslušným orgánom hostiteľského členského štátu.

4. Ak úverová inštitúcia naďalej porušuje predpisy uvedené v odseku 1, platné v hostiteľskom členskom štáte, a to napriek opatreniam domovského členského štátu alebo z toho dôvodu, že tieto opatrenia nie sú primerané alebo v danom členskom štáte nie sú k dispozícii, hostiteľský členský štát môže po podaní oznámenia príslušným orgánom domovského členského štátu prijať vhodné opatrenia, ktoré majú zabrániť porušovaniu predpisov alebo potrestať porušovanie predpisov, a v prípade potreby, zabrániť tejto úverovej inštitúcii v uskutočňovaní ďalších transakcií na jeho území. Členské štáty zaistia, aby na ich území bolo možné doručovať právne dokumenty potrebné pri uplatňovaní týchto opatrení na úverové inštitúcie.

Článok 143

Preventívne opatrenia

Príslušné orgány hostiteľského členského štátu môžu v prípade núdze, skôr ako začnú postupovať podľa článku 142, zaviesť akékoľvek preventívne opatrenia potrebné na ochranu záujmov vkladateľov, investorov a iných osôb, ktorým sa služby poskytujú. Komisia a príslušné orgány iných dotknutých členských štátov sú o takýchto opatreniach informované čo najskôr.

Komisia môže po porade s príslušnými orgánmi dotknutých členských štátov rozhodnúť o tom, že dotknutý členský štát má takéto opatrenia zmeniť a doplniť alebo zrušiť.

Článok 144

Zodpovednosť

1. Za vykonávanie prudenciálneho dohľadu nad úverovou inštitúciou vrátane dohľadu nad činnosťami, ktoré vykonáva v súlade s článkami 33 a 34, sú zodpovedné príslušné orgány domovského členského štátu bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia tejto smernice, ktoré zakladajú zodpovednosť príslušných orgánov hostiteľského členského štátu.

2. Odsek 1 nebráni vykonávaniu dohľadu na konsolidovanom základe podľa tejto smernice.

3. Príslušné orgány v jednom členskom štáte pri výkone svojich všeobecných úloh na základe informácií, ktoré sú k dispozícii v príslušnom čase, náležite zohľadňujú potenciálny vplyv svojich rozhodnutí na stabilitu finančného systému vo všetkých ostatných dotknutých členských štátoch, a to najmä v krízových situáciách.

Článok 145

Dohľad nad likviditou

Až do ďalšej koordinácie sú hostiteľské členské štáty v spolupráci s príslušnými orgánmi domovského členského štátu zodpovedné za dohľad nad likviditou pobočiek úverových inštitúcií.

Bez toho, aby boli dotknuté opatrenia potrebné na posilnenie Európskeho menového systému, hostiteľské členské štáty sú plne zodpovedné za opatrenia, ktoré sú výsledkom uskutočňovania ich menovej politiky.

Takéto opatrenia nesmú spôsobovať diskrimináciu ani reštriktívne zaobchádzanie so žiadnou úverovou inštitúciou z toho dôvodu, že jej bolo udelené povolenie v inom členskom štáte.

Článok 146

Spolupráca v oblasti dohľadu

Príslušné orgány dotknutých členských štátov úzko spolupracujú s cieľom vykonávať dohľad nad činnosťou úverových inštitúcií, ktoré pôsobia, najmä prostredníctvom pobočky, na území jedného alebo viacerých členských štátov, v ktorých nemajú svoje ústredie. Navzájom si poskytujú všetky informácie o riadení a vlastníckej štruktúre takýchto úverových inštitúcií, ktoré im umožnia riadny výkon dohľadu a hodnotenie dodržiavania podmienok na udelenie povolenia, ako aj všetky informácie, ktoré im môžu pomôcť pri monitorovaní takýchto inštitúcií, najmä ich likvidity, kapitálovej primeranosti, ochrany vkladov, obmedzovania veľkej majetkovej angažovanosti, administratívnych a účtovných postupov a vnútorných kontrolných mechanizmov.

Článok 147

Dôležité pobočky

1. Príslušné orgány hostiteľského členského štátu môžu podať žiadosť orgánu konsolidovaného dohľadu, ak sa uplatňuje článok 107 ods. 1, alebo príslušným orgánom domovského členského štátu, aby sa pobočka úverovej inštitúcie považovala za dôležitú.

2. V žiadosti uvedú dôvody, prečo sa má pobočka považovať za dôležitú, pričom sa osobitne prihliada na tieto skutočnosti:

   a) či podiel pobočky úverovej inštitúcie na trhu v hostiteľskom členskom štáte z hľadiska vkladov presahuje 2 %;

b) pravdepodobný vplyv pozastavenia alebo ukončenia činnosti inštitúcie na trhovú likviditu a na platobný systém, systém zúčtovania a systém vyrovnania v hostiteľskom členskom štáte;

c) na veľkosť a dôležitosť pobočky z hľadiska počtu klientov v súvislosti s bankovým alebo finančným systémom hostiteľského členského štátu.

Príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu, a ak sa uplatňuje článok 107 ods. 1, aj orgán konsolidovaného dohľadu, vyvinú v rámci svojich právomocí maximálne úsilie na dosiahnutie spoločného rozhodnutia o označení pobočky za dôležitú.

Ak sa nedosiahne spoločné rozhodnutie do dvoch mesiacov od prijatia žiadosti podľa prvého pododseku, príslušné orgány hostiteľského členského štátu prijmú do ďalších dvoch mesiacov vlastné rozhodnutie o tom, či je pobočka dôležitá. Pri prijímaní rozhodnutia zohľadnia príslušné orgány hostiteľského členského štátu akékoľvek názory a výhrady orgánu konsolidovaného dohľadu alebo príslušných orgánov domovského členského štátu.

V rozhodnutiach uvedených v treťom a štvrtom pododseku sa uvádzajú úplné dôvody, zasielajú sa dotknutým príslušným orgánom, uznávajú sa ako rozhodujúce a uplatňujú sa príslušnými orgánmi v dotknutých členských štátoch.

Označenie pobočky za dôležitú nemá vplyv na práva a povinnosti príslušných orgánov podľa tejto smernice.

3. Príslušné orgány domovského členského štátu oznamujú príslušným orgánom hostiteľského členského štátu, v ktorom je dôležitá pobočka zriadená, informácie uvedené v článku 112 ods. 1 písm. c) a d) a vykonávajú úlohy uvedené v článku 107 ods. 1 písm. c) v spolupráci s príslušnými orgánmi hostiteľského členského štátu.

4. Ak sa príslušný orgán domovského členského štátu dozvie o krízovej situácii v úverovej inštitúcii podľa článku 109 ods. 1, čo najskôr upozorní orgány uvedené v článku 59 ods. 4 a v článku 60.

5. Ak sa článok 111 neuplatňuje, príslušné orgány, ktoré vykonávajú dohľad nad úverovou inštitúciou s dôležitými pobočkami v ostatných členských štátoch, zriadia a vedú kolégium orgánov dohľadu s cieľom uľahčiť spoluprácu podľa odseku 2 tohto článku a podľa článku 61. Zriadenie a fungovanie kolégia sa zakladá na písomných dohodách určených príslušnými orgánmi domovského členského štátu po konzultácii s dotknutým príslušným orgánom domovského členského štátu. O tom, ktoré príslušné orgány sa zúčastňujú na zasadnutí alebo činnosti kolégia, rozhoduje príslušný orgán domovského členského štátu.

6. Príslušný orgán domovského členského štátu pri svojom rozhodovaní prihliada na dôležitosť činnosti dohľadu, ktorá sa má plánovať alebo koordinovať, pre tieto orgány, a najmä na možné dôsledky na stabilitu finančného systému v dotknutých členských štátoch v zmysle článku 144 ods. 3 a na povinnosti uvedené v odseku 2 tohto článku.

7. Príslušný orgán domovského členského štátu vopred úplne informuje všetkých členov kolégia o organizácii takýchto zasadnutí, hlavných bodoch, ktoré sa majú

prerokovať, a činnostiach, ktoré sa majú zvážiť. Príslušný orgán domovského členského štátu včas a úplne informuje všetkých členov kolégia aj o rozhodnutiach prijatých na týchto zasadnutiach alebo o vykonaných opatreniach.

Článok 148

Kontroly na mieste

1. Hostiteľské členské štáty stanovia, že ak úverová inštitúcia, ktorej bolo udelené povolenie v inom členskom štáte, vykonáva svoju činnosť prostredníctvom pobočky, potom môžu príslušné orgány domovského členského štátu po informovaní príslušných orgánov hostiteľského členského štátu samy alebo prostredníctvom osôb, ktoré nimi boli na tento účel poverené, vykonať overenie informácií uvedených v článku 52 priamo na mieste.

2. Príslušné orgány domovského členského štátu môžu okrem toho na účely kontroly pobočiek využiť jeden z ďalších postupov ustanovených v článku 113.

3. Odsekmi 1 a 2 nie je dotknuté právo príslušných orgánov hostiteľského členského štátu pri plnení ich povinností vyplývajúcich z tejto smernice vykonať kontrolu na mieste v pobočkách založených na ich území.

Kapitola 2

Prechodné ustanovenia o kapitálových rezervách

Článok 149
Prechodné ustanovenia o kapitálových rezervách

1. Týmto článkom sa upravujú požiadavky článkov 122 a 123 týkajúce sa prechodného obdobia od 1. januára 2016 do 31. decembra 2018.

2. Na obdobie od 1. januára 2016 do 31. decembra 2016:

   a) rezerva na zachovanie kapitálu pozostáva z vlastného kapitálu Tier 1 vo výške 0,625 % celkového súčtu rizikovo vážených expozícií inštitúcie vypočítaného podľa článku 87 ods. 3 nariadenia [vložené OP];

   b) proticyklická kapitálová rezerva špecifická pre inštitúciu nesmie byť vyššia ako 0,625 % daného súčtu s výsledkom, že požiadavka na kombinované rezervy je od 0,625 % do 1,25 % celkového súčtu rizikovo vážených expozícií inštitúcií.

3. Na obdobie od 1. januára 2017 do 31. decembra 2017:

   a) rezerva na zachovanie kapitálu pozostáva z vlastného kapitálu Tier 1 vo výške 1,25 % celkového súčtu rizikovo vážených expozícií inštitúcie vypočítaného podľa článku 87 ods. 3 nariadenia [vložené OP];

b) proticyklická kapitálová rezerva špecifická pre inštitúciu nesmie byť vyššia ako 1,25 % daného súčtu s výsledkom, že požiadavka na kombinované rezervy je od 1,25 % do 2,50 % celkového súčtu rizikovo vážených expozícií inštitúcií.

4. Na obdobie od 1. januára 2018 do 31. decembra 2018:

a) rezerva na zachovanie kapitálu pozostáva z vlastného kapitálu Tier 1 vo výške 1,875 % celkového súčtu rizikovo vážených expozícií inštitúcie vypočítaného podľa článku 87 ods. 3 nariadenia [vložené OP];

b) proticyklická kapitálová rezerva špecifická pre inštitúciu nesmie byť vyššia ako 1,875 % daného súčtu s výsledkom, že požiadavka na kombinované rezervy je od 1,875 % do 3,750 % celkového súčtu rizikovo vážených expozícií inštitúcií.

5. Požiadavka na plán zachovania kapitálu a obmedzenia týkajúce sa rozdelení uvedené v článku 131 a článku 132 sa uplatňujú počas prechodného obdobia od 1. januára 2016 do 31. decembra 2018 v prípade, keď inštitúcie nesplnia upravené požiadavky stanovené v odsekoch 2 až 4.

6. Členské štáty môžu kedykoľvek počas uvedeného obdobia uložiť kratšie prechodné obdobie, ako sa uvádza v odseku 1, ak je odôvodnené nadmerným rastom úverovej činnosti. V prípade, že členské štáty tak urobia, kratšie obdobie sa uplatňuje len na účely výpočtu proticyklickej kapitálovej rezervy špecifickej pre inštitúciu, ktorý vykonávajú inštitúcie, ktorým bolo udelené povolenie v členskom štáte, v ktorom má zodpovednosť určený orgán.

Kapitola 3

Záverečné ustanovenia

Článok 150

Preskúmanie

1. Komisia do 1. apríla 2013 preskúma ustanovenia o odmeňovaní uvedené v tejto smernici a nariadení [vložené OP] a podá o nich správu, pričom sa zameria najmä na ich účinnosť, vykonávanie a presadzovanie, berúc do úvahy medzinárodný vývoj. Účelom preskúmania je zistiť medzery vyplývajúce z uplatňovania zásady proporcionality na tieto ustanovenia. Komisia predloží svoju správu a prípadne aj legislatívny návrh Európskemu parlamentu a Rade.

Pravidelným preskúmaním uplatňovania tejto smernice zo strany Komisie sa zabezpečí, aby spôsob, ktorým sa uplatňuje, nevyvolával zreteľnú diskrimináciu medzi inštitúciami z dôvodu ich právnej štruktúry alebo modelu vlastníctva.

2. Od roku 2014 EBA v spolupráci s EIOPA a ESMA každé dva roky zverejní správu o rozsahu právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú externých ratingov a o krokoch, ktoré prijali členské štáty na zníženie počtu takýchto odkazov. V tejto správe sa takisto uvádza, ako príslušné orgány plnia svoje povinnosti ustanovené v

článku 76 ods. 1 a 2 a článku 77 ods. 1 písm. b). V tejto správe sa uvedie aj informácia o stupni konvergencie dohľadu v tejto súvislosti.

3. Do 31. decembra 2013 Komisia preskúma vykonávanie článkov 103 a 104 a predloží správu o ich vykonávaní a prípadne aj legislatívny návrh Európskemu parlamentu a Rade.

4. Komisia do 31. decembra 2016 preskúma výsledky dosiahnuté podľa článku 87 ods. 4 vrátane primeranosti porovnávajúcich postupov týkajúcich sa rozmanitosti a predloží túto správu a prípadne aj legislatívny návrh Európskemu parlamentu a Rade.

Článok 151

Transpozícia

1. Do 31. decembra 2012 členské štáty prijmú a zverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi ustanoveniami a touto smernicou.

   Členské štáty uplatňujú tieto ustanovenia od 1. januára 2013.

2. Odchylne od odseku 1 sa hlava VII kapitola 4 uplatňuje od 1. januára 2016.

3. Keď Členské štáty prijmú ustanovenia uvedené v odsekoch 1 a 2, musia obsahovať odkaz na túto smernicu alebo sa takýto odkaz doplní pri ich úradnom uverejnení. Takisto uvedú, že odkazy v platných zákonoch, iných právnych predpisoch a správnych opatreniach na smernice zrušené touto smernicou sa považujú za odkazy na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze a uvedenom vyhlásení upravia členské štáty.

4. Členské štáty oznámia Komisii a EBA znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 152

Zrušenie

S účinnosťou od 1. januára 2013 sa zrušujú smernice 2006/48/ES a 2006/49/ES spolu s ich neskoršími zmenami a doplneniami.

Odkazy na zrušené smernice sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II

Článok 153

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 154

Príjemcovia

Táto smernica je určená členským štátom.

Príloha I

Zoznam činností, na ktoré sa vzťahuje vzájomné uznávanie

1. Prijímanie vkladov a iných splatných peňažných prostriedkov.

2. Poskytovanie úverov okrem iného vrátane: spotrebiteľských úverov, úverových dohôd týkajúcich sa nehnuteľného majetku, faktoringu, s regresom a bez regresu, financovania obchodných transakcií (vrátane forfajtingu).

3. Finančný lízing.

4. Platobné služby, ako sú vymedzené v článku 4 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/64/ES z 13. novembra 2007 o platobných službách na vnútornom trhu[42].

5. Vydávanie a správa iných platobných prostriedkov (napr. cestovných šekov a bankových zmeniek), pokiaľ tieto činnosti nepatria do bodu 4.

6. Záruky a záväzky.

7. Obchodovanie na vlastný účet alebo účet klientov niektorým z týchto spôsobov:

   a) nástrojmi peňažného trhu (šeky, zmenky, vkladové listy atď.);

   b) devízami;

   c) finančnými termínovými obchodmi (futures) a opciami;

   d) kurzovými a úrokovými nástrojmi;

   e) prevoditeľnými cennými papiermi.

8. Účasť na emisiách cenných papierov a poskytovanie s tým spojených služieb.

9. Poradenstvo podnikom v otázkach kapitálovej štruktúry, odvetvovej stratégie a podobne a poradenstvo a služby v otázkach zlúčenia a splynutia a kúpy podnikov.

10. Sprostredkovanie na peňažnom trhu.

11. Správa portfólia a poradenstvo.

12. Úschova a správa cenných papierov.

13. Úverové referenčné služby.

14. Služby súvisiace s bezpečnostnými schránkami (safe custody).

15. Vydávanie elektronických peňazí.

---

[42] Ú. v. EÚ L 319, 5.12.2007, s. 1.

Služby a činnosti uvedené v prílohe I oddiel A a B smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi[43] v súvislosti s finančnými nástrojmi uvedenými v prílohe I oddiel C uvedenej smernice podliehajú vzájomnému uznávaniu podľa tejto smernice.

[43] Ú. v. EÚ L 145, 30.4.2004, s. 1.

Príloha II

Tabuľka zhody

Táto smernica	Smernica 2006/48/ES	Smernica 2006/49/ES
článok 1	článok 1 ods. 1	
článok 2 ods. 1	článok 1 ods. 2	
článok 2 ods. 2	článok 1 ods. 3	
článok 2 ods. 3	článok 2	
článok 3	článok 5	
článok 4 ods. 1		
článok 4 ods. 2 písm. a)	článok 4 ods. 20	
článok 4 ods. 2 písm. b)		
článok 4 ods. 2 písm. c)		
článok 5 ods. 1		článok 36 ods. 1
článok 5 ods. 2		článok 36 ods. 2
článok 5 ods. 3		
článok 5 ods. 4		
článok 6	článok 128	
článok 7	článok 42b ods. 1	
článok 8	článok 40 ods. 3	
článok 9 ods. 1	článok 6 ods. 1	
článok 9 ods. 2	článok 6 ods. 2	
článok 9 ods. 3	článok 6 ods. 3 prvý pododsek	
článok 9 ods. 4	článok 6 ods. 3 druhý pododsek	
článok 10	článok 7	

článok 11	článok 8	
článok 12 ods. 1	článok 9 ods. 1 prvý pododsek	
článok 12 ods. 2	článok 9 ods. 1 druhý pododsek	
článok 12 ods. 3	článok 9 ods. 1 tretí pododsek	
článok 12 ods. 4	článok 9 ods. 2	
článok 13 ods. 1	článok 11 ods. 1	
článok 13 ods. 2	článok 11 ods. 2	
článok 14 ods. 1	článok 12 ods. 1	
článok 14 ods. 2	článok 12 ods. 2	
článok 14 ods. 3	článok 12 ods. 3	
článok 15	článok 13	
článok 16 ods. 1	článok 15 ods. 1	
článok 16 ods. 2	článok 15 ods. 2	
článok 16 ods. 3	článok 15 ods. 3	
článok 17	článok 16	
článok 18	článok 17 ods. 1	
článok 19	článok 18	
článok 20	článok 14, článok 9 ods. 4 písm. c) a článok 17 ods. 2	
článok 21		
článok 22 ods. 1	článok 19 ods. 1	
článok 22 ods. 2	článok 19 ods. 2	
článok 22 ods. 3	článok 19 ods. 3	
článok 22 ods. 4	článok 19 ods. 4	
článok 22 ods. 5	článok 19 ods. 5	
článok 22 ods. 6	článok 19 ods. 6	
článok 22 ods. 7	článok 19 ods. 7	

článok 22 ods. 8	článok 19 ods. 8	
článok 22 ods. 9	článok 19 ods. 9	
článok 23 ods. 1	článok 19a ods. 1	
článok 23 ods. 2	článok 19a ods. 2	
článok 23 ods. 3	článok 19a ods. 3	
článok 23 ods. 4	článok 19a ods. 4	
článok 23 ods. 5	článok 19a ods. 5	
článok 24 ods. 1	článok 19b ods. 1	
článok 24 ods. 2	článok 19b ods. 2	
článok 25	článok 20	
článok 26 ods. 1	článok 21 ods. 1	
článok 26 ods. 2	článok 21 ods. 2	
článok 27	článok 21 ods. 3	
článok 28 ods. 1		článok 4
článok 28 ods. 2		článok 9
článok 29 ods. 1		článok 5 ods. 1
článok 29 ods. 2		článok 5 ods. 2
článok 29 ods. 3		článok 5 ods. 3
článok 29 ods. 4		článok 5 ods. 2
článok 30		článok 6
článok 31 ods. 1		článok 7
článok 31 ods. 2		článok 8
článok 32 ods. 1		článok 10 ods. 1
článok 32 ods. 2		článok 10 ods. 2
článok 33	článok 23	
článok 34 ods. 1	článok 24 ods. 1	

článok 34 ods. 2	článok 24 ods. 2	
článok 34 ods. 3	článok 24 ods. 3	
článok 35 ods. 1	článok 25 ods. 1	
článok 35 ods. 2	článok 25 ods. 2	
článok 35 ods. 3	článok 25 ods. 3	
článok 35 ods. 4	článok 25 ods. 4	
článok 35 ods. 5	článok 25 ods. 5	
článok 36 ods. 1	článok 26 ods. 1	
článok 36 ods. 2	článok 26 ods. 2	
článok 36 ods. 3	článok 26 ods. 3	
článok 36 ods. 4	článok 26 ods. 4	
článok 36 ods. 5	článok 26 ods. 5	
článok 37	článok 36	
článok 38	článok 27	
článok 39 ods. 1	článok 28 ods. 1	
článok 39 ods. 2	článok 28 ods. 2	
článok 39 ods. 3	článok 28 ods. 3	
článok 39 ods. 4	článok 28 ods. 4	
článok 40	článok 29 ods. 1	
článok 41 ods. 1	článok 30 ods. 1	
článok 41 ods. 2		
článok 42	článok 32	
článok 43 ods. 1	článok 33 ods. 1	
článok 43 ods. 2		
článok 43 ods. 3		
článok 43 ods. 4		

článok 43 ods. 5		
článok 43 ods. 6	článok 33 ods. 2	
článok 44 ods. 1	článok 34	
článok 44 ods. 2	článok 31	
článok 45	článok 35	
článok 46	článok 37	
článok 47 ods. 1	článok 38 ods. 1	
článok 47 ods. 2	článok 38 ods. 2	
článok 47 ods. 3	článok 38 ods. 3	
článok 48 ods. 1	článok 39 ods. 1	
článok 48 ods. 2	článok 39 ods. 2	
článok 48 ods. 3	článok 39 ods. 3	
článok 48 ods. 4	článok 39 ods. 4	
článok 49 ods. 1	článok 40 ods. 1	
článok 49 ods. 2	článok 40 ods. 2	
článok 50	článok 41 ods. 3	
článok 51 ods. 1	článok 42 ods. 1	
článok 51 ods. 2		
článok 51 ods. 3		
článok 51 ods. 4		
článok 51 ods. 5	článok 42 ods. 2 a 3	
článok 51 ods. 6	článok 42 ods. 4 a 5	
článok 51 ods. 7	článok 42 ods. 6 a 7	
článok 52 ods. 1	článok 42a ods. 1	
článok 52 ods. 2	článok 42a ods. 2	
článok 52 ods. 3	článok 42a ods. 3	

článok 52 ods. 4		
článok 52 ods. 5		
článok 53 ods. 1	článok 43 ods. 1	
článok 53 ods. 2	článok 43 ods. 2	
článok 54 ods. 1	článok 44 ods. 1	
článok 54 ods. 2	článok 44 ods. 2	
článok 54 ods. 3		
článok 55	článok 45	
článok 56	článok 46	
článok 57	článok 47	
článok 58 ods. 1	článok 48 ods. 1	
článok 58 ods. 2	článok 48 ods. 1	
článok 58 ods. 3	článok 48 ods. 2	
článok 59	článok 49	
článok 60 ods. 1	článok 50	
článok 60 ods. 2		
článok 61	článok 51	
článok 62	článok 52	
článok 63 ods. 1	článok 53 ods. 1	
článok 63 ods. 2	článok 53 ods. 2	
článok 64	článok 136 ods. 2	
článok 64 ods. 3		
článok 65		
článok 66 ods. 1		
článok 66 ods. 2		
článok 67 ods. 1		

článok 67 ods. 2		
článok 68 ods. 1		
článok 68 ods. 2		
článok 69		
článok 70 ods. 1		
článok 70 ods. 2		
článok 70 ods. 3		
článok 71	článok 55	
článok 72 ods. 1	článok 123	
článok 72 ods. 2		
článok 72 ods. 3		príloha I bod 38
článok 73 ods. 1	článok 22 ods. 1	
článok 73 ods. 2	článok 22 ods. 2	
článok 73 ods. 3	článok 22 ods. 3 (2010/78)	
článok 74 ods. 1	článok 22 ods. 3 (2010/76)	
článok 74 ods. 2	článok 22 ods. 4	
článok 74 ods. 3	článok 22 ods. 5	
článok 75 ods. 1	príloha V bod 2	
článok 75 ods. 2		
článok 75 ods. 3		
článok 75 ods. 4		
článok 75 ods. 5		
článok 76 ods. 1		
článok 76 ods. 2		
článok 76 ods. 3		
článok 77 ods. 1	príloha V bod 3	

článok 77 ods. 2	príloha V bod 4	
článok 77 ods. 3	príloha V bod 5	
článok 78	príloha V bod 6	
článok 79	príloha V bod 7	
článok 80 ods. 1	príloha V bod 8	
článok 80 ods. 2	príloha V bod 9	
článok 81	príloha V bod 10	príloha IV bod 5
článok 82	príloha V bod 11	
článok 83 ods. 1	príloha V bod 12	
článok 83 ods. 2	príloha V bod 13	
článok 84 ods. 1	príloha V bod 14	
článok 84 ods. 2	príloha V bod 14a	
článok 84 ods. 3	príloha V bod 15	
článok 84 ods. 4	príloha V bod 16	
článok 84 ods. 5	príloha V bod 17	
článok 84 ods. 6	príloha V bod 18	
článok 84 ods. 7	príloha V bod 19	
článok 84 ods. 8	príloha V bod 20	
článok 84 ods. 9	príloha V bod 21	
článok 84 ods. 10	príloha V bod 22	
článok 85 ods. 1		
článok 85 ods. 2		
článok 86 ods. 1		
článok 86 ods. 2		
článok 87 ods. 1		
článok 87 ods. 2		

článok 87 ods. 3		
článok 87 ods. 4		
článok 87 ods. 5		
článok 88 ods. 1	príloha V bod 23 posledný pododsek	
článok 88 ods. 2	príloha V body 23a až f a prvý pododsek	
článok 89	príloha V bod 23k	
článok 90 ods. 1	príloha V bod 23g až t	
článok 90 ods. 2	článok 150 ods. 3 písm. b)	
článok 91 ods. 1	príloha V bod 24	
článok 91 ods. 2	príloha V bod 24	
článok 92 ods. 1	článok 124 ods. 1	
článok 92 ods. 2	článok 124 ods. 2	
článok 92 ods. 3	článok 124 ods. 3	
článok 92 ods. 4	článok 124 ods. 4	
článok 92 ods. 5	článok 124 ods. 5	
článok 92 ods. 6		
článok 92 ods. 7		
článok 92 ods. 8		
článok 92 ods. 9		
článok 93		
článok 94 ods. 1	príloha XI bod 1	
článok 94 ods. 2	príloha XI bod 1a	
článok 94 ods. 3	príloha XI bod 2	
článok 94 ods. 4	príloha XI bod 3	
článok 95		
článok 96 ods. 1		

článok 96 ods. 2		
článok 96 ods. 3		
článok 97 ods. 1		
článok 97 ods. 2		
článok 98 ods. 1		
článok 98 ods. 2		
článok 98 ods. 3		
článok 98 ods. 4		
článok 98 ods. 5		
článok 99 ods. 1	článok 136 ods. 1	
článok 99 ods. 2		
článok 100 ods. 1	článok 136 ods. 2 prvý pododsek	
článok 100 ods. 2	článok 136 ods. 2 druhý pododsek	
článok 101	článok 149	
článok 102		
článok 103 ods. 1	článok 68 ods. 2	
článok 103 ods. 1	článok 3	
článok 103 ods. 1	článok 123	
článok 103 ods. 2	článok 71 ods. 1	
článok 103 ods. 3	článok 71 ods. 2	
článok 103 ods. 4	článok 73 ods. 2	
článok 103 ods. 5		
článok 104 ods. 1	článok 68 ods. 1	
článok 104 ods. 2	článok 73 ods. 3	
článok 104 ods. 3		
článok 105 ods. 1	článok 124 ods. 2	

článok 105 ods. 2	článok 23	
článok 106 ods. 1	článok 125 ods. 1	článok 2
článok 106 ods. 2	článok 125 ods. 2	článok 2
článok 106 ods. 3	článok 126 ods. 1	
článok 106 ods. 4	článok 126 ods. 2	
článok 106 ods. 5	článok 126 ods. 3	
článok 106 ods. 6	článok 126 ods. 4	
článok 107 ods. 1	článok 129 ods. 1 prvý pododsek	
článok 107 ods. 2	článok 129 ods. 1 druhý pododsek	
článok 107 ods. 3	článok 129 ods. 1 tretí pododsek	
článok 108 ods. 1 písm. a)	článok 129 ods. 3 prvý pododsek	
článok 108 ods. 1 písm. b)		
článok 108 ods. 2 písm. a)	článok 129 ods. 3 druhý pododsek	
článok 108 ods. 2 písm. b)		
článok 108 ods. 3	článok 129 ods. 3 štvrtý až siedmy pododsek	
článok 108 ods. 4	článok 129 ods. 3 ôsmy pododsek	
článok 108 ods. 5	článok 129 ods. 3 deviaty pododsek	
článok 108 ods. 6	článok 129 ods. 3 desiaty pododsek	
článok 109 ods. 1	článok 130 ods. 1	
článok 109 ods. 2	článok 130 ods. 2	
článok 110	článok 131	
článok 111 ods. 1	článok 131a ods. 1	
článok 111 ods. 2	článok 131a ods. 2	
článok 112 ods. 1	článok 132 ods. 1	

článok 112 ods. 2	článok 132 ods. 2	
článok 112 ods. 3	článok 132 ods. 3	
článok 112 ods. 4	???	
článok 113	článok 141	
článok 114 ods. 1	článok 127 ods. 1	
článok 114 ods. 2	článok 127 ods. 2	
článok 114 ods. 3	článok 127 ods. 3	
článok 115	článok 135	
článok 116 ods. 1	článok 137 ods. 1	
článok 116 ods. 2	článok 137 ods. 2	
článok 117 ods. 1	článok 138 ods. 1	
článok 117 ods. 2	článok 138 ods. 2	
článok 118 ods. 1	článok 139 ods. 1	
článok 118 ods. 2	článok 139 ods. 2	
článok 118 ods. 3	článok 139 ods. 3	
článok 119 ods. 1	článok 140 ods. 1	článok 2
článok 119 ods. 2	článok 140 ods. 2	článok 2
článok 119 ods. 3	článok 140 ods. 3	článok 2
článok 120	článok 142	
článok 121 ods. 1	článok 143 ods. 1	
článok 121 ods. 2	článok 143 ods. 2	
článok 121 ods. 3	článok 143 ods. 3	
článok 122		
článok 123		
článok 124		
článok 125		

článok 126		
článok 127		
článok 128		
článok 129		
článok 130		
článok 131		
článok 133 ods. 1	článok 144	
článok 133 ods. 2		
článok 133 ods. 3		
článok 134 ods. 1	článok 122a ods. 9	
článok 134 ods. 2	článok 69 ods. 4	
článok 134 ods. 3	článok 70 ods. 4	
článok 135	článok 150 ods. 1	
článok 136 ods. 1	článok 150 ods. 1 písm. a)	
článok 136 ods. 2	článok 150 ods. 2	
článok 137 ods. 1	článok 151 ods. 1	
článok 137 ods. 2	článok 151 ods. 2	
článok 138 ods. 1	články 151a, b, c	
článok 138 ods. 2	články 151a, b, c	
článok 138 ods. 3	články 151a, b, c	
článok 138 ods. 4	články 151a, b, c	
článok 138 ods. 5	články 151a, b, c	
článok 139		
článok 140		
článok 141	článok 29	
článok 142	článok 30	

článok 143	článok 33	
článok 144	článok 40	
článok 145	článok 41	
článok 146	článok 42	
článok 147	článok 42a	
článok 148	článok 43	
článok 149		
článok 150 ods. 1	článok 156 ods. 4	
článok 150 ods. 2		
článok 151 ods. 1	článok 157 ods. 1	
článok 151 ods. 2		
článok 151 ods. 3	článok 157 ods. 2	
článok 151 ods. 4	článok 157 ods. 2	
článok 152	článok 158	
článok 153	článok 159	
článok 154	článok 160	
príloha I	príloha I	